



# BANGERANG

Stadtmagazin für Familien der Metropolregion Hamburg

## Im Heft:



Reisen mit Kindern S. 04



Geschenketipps S. 10



Winter-Theater S. 16



Ausflugstipps S. 18

**FÜNF FREUNDE 2**

Enid Blyton

**AB 31. JANUAR 2013 IM KINO**

SAMMER

f /5FREUNDE

Constantin Film

THE CROWN OF RUSSIAN BALLET  
Das Russische Nationalballett aus Moskau  
**Nussknacker**  
Exklusiv-Aktion für Bangerang-Leser:  
**GRATIS Kinder-Tickets!**

\* Alle Infos auf Seite 16



26.11. – 23.12.2012  
**Jeden Dienstag**  
stündlich von  
10:00 – 17:00 Uhr



Von drin vom Munde komm ich her,  
ich muss euch sagen, es weihnachtet sehr!  
Allüberall auf den Zähnespitzen  
sah ich Zucker und Schokolade blitzen!  
Und oben aus dem Rachtentor  
sah mit großen Augen die Zahnfee hervor ...

Wenn ihr wissen möchtet, wie die spannende Geschichte weitergeht, laden wir euch in der Zeit vom 26. November bis zum 23. Dezember auf die Hamburger Märchenschiffe ein. Jeden Dienstag erzählt euch dort der Zahnelf von den heiteren und spannenden Erlebnissen der Zahnfee in der Vorweihnachtszeit. Lasst euch verzaubern!

Und nicht nur unsere fröhliche Vorweihnachtsgeschichte von der Zahnfee macht wirklich Spaß: Echte Top-Leistungen und Services sowie viele Extras für die junge Familie bringen alle Augen zum Leuchten!

Freiwillig getestet



Mehr Service  
6x in Folge



**Kostenlose Service-Hotline**  
**0800 255 0800**  
24 Stunden am Tag/365 Tage im Jahr  
[www.bkk-mobil-oil.de](http://www.bkk-mobil-oil.de)

Die Krankenkasse der neuen Generation

**Mobil**  
BETRIEBSKRANKENKASSE



4



10



16



30

# MOiN

**Zur Weihnachtszeit sind wir alle besonders sensibel.** Wir wünschen uns Frieden auf Erden. Nächstenliebe, Besinnung auf die wahren Werte. Wir klagen über Hektik und Stress – und haben es doch zumeist selbst in der Hand, daran etwas zu ändern. Und wir sehen oft nicht, dass wir auf sehr hohem Niveau klagen. Im internationalen Vergleich steht Deutschland glänzend da. Was die Wirtschaftsleistung anbelangt. Und dass Europa jetzt den Friedensnobelpreis erhalten hat, sollte uns stolz und nachdenklich stimmen. Wir sollten wertschätzen, dass wir eben nicht wie die Menschen im Süden Israels Tag für Tag mit Raketen beschossen werden. Wenn wir unseren Blick in die Krisenregion Naher Osten richten, nach Afrika, Amerika, Asien, dann sehen wir, dass unser Kontinent eine Insel der Seligen ist. Seien wir uns dessen bewusst und lamentieren wir nicht mehr so viel über Europa und was es uns alles kostet. Wir dürfen hier in Frieden leben. Was gibt es Wichtigeres?

**Ihnen allen eine frohe und friedliche Weihnachtszeit  
und ein glückliches Neues Jahr!**  
Ihre Gaby Friebel und das Bangerang-Team

*Lieber guter Weihnachtsmann,  
schau mich nicht so böse an,  
stecke deine Rute ein,  
ich will auch immer artig sein.*

## INHALT

<b>Städtereise</b> Salzburg	Seite 04
<b>Reisen mit Kindern</b> Österreich und mehr	Seite 06
<b>Geschenketipps</b> Ideen und Anregungen	Seite 10
<b>Termine Dezember</b> Tipps für kalte Tage	Seite 12
<b>Weihnachtsmärchen</b> Es war einmal ...	Seite 16
<b>Stöberecke</b> Bücher- und DVD-Tipps	Seite 20
<b>Kino News</b> Schöne Familienfilme	Seite 23
<b>Gut zu wissen</b> Zahn-Ratgeber // Meldungen	Seite 26
<b>Termine Januar 2013</b> Noch mehr unter <a href="http://www.bangerang.de">www.bangerang.de</a>	Seite 28
<b>Big Bang</b> Tipps für Teens	Seite 30
<b>Adressen von A-Z</b> Alles auf einen Blick	ab Seite 31

**Verlosung  
S. 22**

### IMPRESSUM

**Herausgeber**  
elbluft verlag e. Kfr., Inh. Yvonne Schüttke  
Postfach: 560 170, 22551 Hamburg  
Tel.: 040-70 38 47-0, Fax: 70 38 47-20  
[www.bangerang.de](http://www.bangerang.de), [info@bangerang.de](mailto:info@bangerang.de)

**Redaktion- & DTP-Leitung**  
G. Friebel Tel.: 040-70 38 47 - 28  
Y. Schüttke Tel.: 040-70 38 47 - 11  
[info@bangerang.de](mailto:info@bangerang.de)  
[termine@bangerang.de](mailto:termine@bangerang.de)

**Layout:** A. Seifert, Y. Schüttke  
**Titel:** Anzeige, Fotos: Kathrin39 - Fotolia.  
com, Veranstalter, privat  
**Fotos:** J. Engel, F. Szelepcsényi - fotolia.  
com, privat, Veranstalter  
**Druck:** Kröger Druck

**Auflage:** 62.000  
**Anzeigenverkauf**  
G. Friebel Tel.: 040-70 38 47 - 28  
Y. Schüttke Tel.: 040-70 38 47 - 11  
T. Schüttke Tel.: 040-70 38 47 - 26  
**Anzeigenannahmeschluss**  
Februar-Ausgabe '13 ist der 15.01.13  
**Redaktionsschluss**  
Februar-Ausgabe '13 ist der 05.01.13

**Haftungsausschluss:**  
Alle Angaben, die in dieser Zeitschrift publiziert werden, sind nach bestem Wissen erstellt und mit größtmöglicher Sorgfalt überprüft. Dennoch sind inhaltliche Fehler nicht vollständig auszuschließen. Daher übernimmt die Firma keinerlei Verantwortung und Haftung für etwa vorhandene inhaltliche Unrichtigkeiten.

Mitglied der  
**FAMILIEN  
BAN.DE**

**BANGERANG** ist Mitglied der Familienbande, des Medienverbands der regionalen Familienmagazine in Deutschland mit einer Gesamtauflage 768.500. (Stand 1.7.12).  
[www.familienban.de](http://www.familienban.de)



# Mozart, Mozart über allem!

Eine Städtereise mit Kindern nach Salzburg

**Salzburg - da denkt jeder** gleich an Mozart und Mozartkugeln. Begeistert an dieser Stadt ist aber vor allem das harmonische Zusammenspiel zwischen Landschaft, Architektur, Kunst und Kultur, Tradition und Moderne. Davon lassen sich auch Kinder mitreißen.

Nach der Anreise checken wir in dem familienfreundlichen *Hotel Laschenskyhof* - etwas außerhalb von Salzburg - ein. Optimal an das öffentliche Verkehrsnetz angeschlossen, ist dieses Hotel mit einem großen Spielplatz ein idealer Ausgangspunkt für unsere Ausflüge.

Mit dem Bus fahren wir am ersten Tag in die Stadt und begeben uns gleich in das Getümmel der bekanntesten Einkaufsstraße Salzburgs: der *Getreidegasse*. Kleine Läden, Souvenir-, Trachtengeschäfte verbergen sich in den hübschen alten Häusern. Jedes Geschäft ist mit einem traditionellen Zunftzeichen versehen, zum Schlendern und Stöbern laden auch die romantischen Innenhöfe ein.

Neugierig sind wir, was es mit den „Mozartkugeln“ auf sich hat. Denn was ist das wirkliche Original? 1890 erfand der Salzburger Konditor Paul Fürst die heute weltbekannte Salzburger Mozartkugel. Bereits 1905 erhielt er bei der Pariser Ausstellung eine Goldmedaille für sein berühmt gewordenes Produkt. Auch heute noch wird nach dem Original-Rezept

gearbeitet, erzählt uns Martin Fürst, Urenkel des Erfinders. Der feine Unterschied ist die Zusammensetzung der Mozartkugel und dass es wirklich runde Kugeln sind. Verpackt werden die Original Mozartkugeln übrigens in silberner Folie mit blauem Druck. Ein Genuss!

Während einer *Familien-Stadtführung* durch die Altstadt sehen wir *Mozarts Geburtshaus*, den *Festspielbezirk* und die *Universität*. Der *Salzburger Dom* fasst bis zu 10.000 Menschen. 13 Altäre und fünf Orgeln sind hier eingebaut. Auf dem *Kapitelplatz* stehen wir staunend vor dem Kunstwerk „Sphaera“, einer neun Meter hohen goldenen Kugel, auf der eine Männerfigur von Bildhauer Stephan Balkenhol steht.

Die *St. Peters-Kirche* fasziniert mit ihrer langen Geschichte, die bis ins 7. Jahrhundert zurückreicht. Noch heute leben Benediktiner Mönche in der Erzabtei. Am repräsentativen und prunkvollen *Residenzplatz* befindet sich der Turm der neuen Residenz, dessen Glockenspiel dreimal täglich erklingt. Während wir den Residenzbrunnen bewundern - der größte Barockbrunnen Mitteleuropas - scheint das Hufgetrappel der Fiakerpferde uns in vergangene Jahrhunderte zurück zu versetzen.

Die vielen Eindrücke und familiengerecht aufgearbeiteten Informationen der Stadtführung begeistern nicht nur uns Eltern, sondern

auch die Kinder, die durch Aktionen toll mit eingebunden werden. Kleine Cafés, Restaurants oder Parkbänke an der Salzach laden dazu ein, inne zu halten und diese schöne Stadt auf sich wirken zu lassen.

Am zweiten Tag erobern wir schon frühmorgens die *Festung Hohensalzburg*, besichtigen Galerie und Folterkammer, genießen den Ausblick vom Turm über die barocke Altstadt und hören dann sogar noch den *Salzburger Stier* „brüllen“. Der „Stier“ ist ein ca. 500 Jahre altes mechanisches Orgelinstrument, das im Mittelalter Beginn und Ende des Arbeitstages anzeigte. Dann spazieren wir über den *Mönchsberg* zum *Restaurant „m32“*, um dort zu essen. Das stylische Restaurant strahlt moderne Atmosphäre aus und bietet einen unvergleichlichen Blick über die Stadt und auf die Hohensalzburg.

Ein ganz besonderes Kleinod ist das *Salzburger Marionettentheater*. Hier erleben wir großes Theater mit kleinen Darstellern. Hier werden Klassiker gespielt wie „Die Zauberflöte“, aber auch das Musical „Sound of Music“, „Peter und der Wolf“ oder „Schneewittchen“. Eingestimmt durch Mozarts „Zauberflöte“ gönnen wir uns noch eine *Fiakerfahrt* durch das sommerliche Salzburg und erfahren vom Kutscher einige Anekdoten. Den Abend lassen wir dann im Hotel Laschenskyhof gemütlich ausklingen, während die Kinder noch über den Spielplatz toben.

Den folgenden Tag beginnen wir mit einem Besuch im *Haus der Natur*, an das auch das Science Center angeschlossen ist. Kindgerechte Exponate zu unterschiedlichsten Themen wie Urzeit, Erdgeschichte, Tierwelt, Mineralien, Weltraum und dem Menschen



Auf der Festung



Kapitelplatz



im Museum

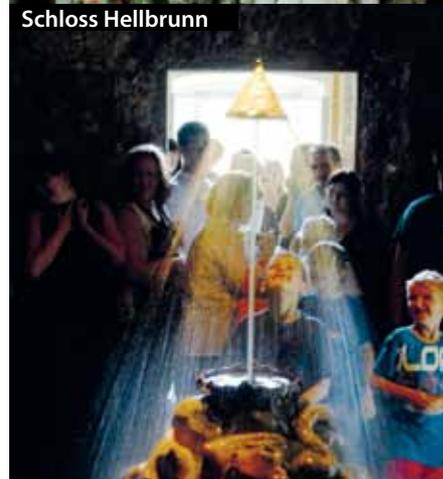
Originale Mozartkugeln



Marionettentheater



Schloss Hellbrunn



Museum der Moderne



Mozart Dinner Concert



vermitteln Eindrücke und Wissen. Die aktuelle Sonderausstellung „Bionik - Natur inspiriert Technik“ läuft übrigens noch bis Ende Januar 2014 und beschäftigt sich mit Fragen wie: „Was haben ein Oberschenkelknochen und der Eiffelturm gemeinsam? Wie beeinflussen Insekten die Konstruktion von Robotern?“

Das Science Center bietet eine bunte Vielfalt an spannenden Experimenten. Technik und Naturwissenschaften und nicht zuletzt der eigene Körper werden hier zum interaktiven Erlebnis. Eigenhändig alles ausprobieren, sich von scheinbar bekannten Dingen verblüffen lassen und mit Spaß lernen, ist hier die Devise.

Nach einer zünftigen Jause im Altstadtviertel wollen wir eine Schifffahrt zum Schloss Hellbrunn unternehmen. Leider kann das Schiff - welches übrigens in Hamburg gebaut wurde - wegen zu hohen Wasserstandes nicht fahren. Daher entschließen wir uns, den historischen Doppeldeckerbus zu nehmen. Die weltweit einzigartigen Wasserspiele des Lustschlosses Hellbrunn, mit ihren bunten Figurenspielen, tückischen Spritzbrunnen und geheimnisvollen Grotten begeistern wegen der technischen Raffinessen. Mit viel Gejuchze werden die oft filigranen Wasserbrunnen und Kunstwerke bewundert, die den Besuchern unerwartet Wasserfontänen entgegensprühen (ein Wechsel-T-Shirt oder an kalten Tagen eine Regenjacke dabei zu haben, könnte nützlich sein).



Das Rasselmonster

Auch das Schloss selber bietet einen schönen Rundgang, den man individuell mit einem Audioguide gehen kann. Für Kinder gibt es speziell aufbereitete Informationen. Auch für Erwachsene lohnt es sich, hier einmal in die Geschichten hinein zu horchen.

Etwas ganz Besonderes haben wir für den Abend geplant: Wir fahren in den Stiftskeller von St. Peter, um ein Mozart Dinner Concert zu erleben. Mozarts beliebteste Kompositionen werden hier bei Kerzenschein im Barocksaal und in historischen Kostümen während eines mehrgängigen Spitzenmenüs dargeboten. Für ältere Kinder ein unvergessliches Erlebnis.

Unsere Städtereise beschließen wir am letzten Tag mit einem Besuch des Salzburger Freilichtmuseums. Über 100 historische Bauernhäuser, Mühlen, Traktoren, Dampfmaschinen auf einem groß angelegtem Areal versetzen uns in vergangene Zeiten und zeigen, wie die Menschen damals gelebt und gearbeitet haben oder die Kinder in die Schule gegangen sind. Testen durfte Phelina

hier einmal das Knieholz, das früher als Strafe für aufmüpfige Kinder genutzt wurde. Mit der Muse-

umbahn fahren wir dann zum Ausgang und in unsere „Zeit“ zurück.

Vier Tage Salzburg liegen nun hinter uns. Wir haben eine bunte Mischung von Kultur, Musik, Geschichte, Wissen und Spaß erlebt. Für jeden von uns war etwas dabei. Es hat Spaß gemacht! Yvonne Schüttke

### Salzburg im Internet

Tourismus Salzburg  
Tel. 0043 662 88 987-0  
[www.salzburg.info](http://www.salzburg.info)  
Hotel Restaurant Laschenskyhof  
Tel. 0043 662 85 23 61-0  
[www.laschensky.at](http://www.laschensky.at)  
Museum der Moderne  
[www.museumdermoderne.at](http://www.museumdermoderne.at)

Festung Hohensalzburg  
[www.salzburg-burgen.at](http://www.salzburg-burgen.at)  
Salzburger Marionettentheater  
[www.marionetten.at](http://www.marionetten.at)  
Mozarts Geburtshaus  
[www.mozarteum.at](http://www.mozarteum.at)  
Spielzeug Museum  
[www.spielzeugmuseum.at](http://www.spielzeugmuseum.at)

Haus der Natur & Science Center  
[www.hausdernatur.at](http://www.hausdernatur.at)  
Salzburg Schifffahrt & Doppeldecker  
[www.salzburghighlights.at](http://www.salzburghighlights.at)  
Schloss Hellbrunn & Wasserspiele  
[www.hellbrunn.at](http://www.hellbrunn.at)  
Mozart Dinner Concert  
[www.salzburg-concerts.com](http://www.salzburg-concerts.com)

Salzburger Freilichtmuseum  
[www.freilichtmuseum.com](http://www.freilichtmuseum.com)  
Cafe Fürst  
[www.fuerst.cc](http://www.fuerst.cc)  
Restaurant Stieglkeller  
[www.taste-gassner.com/stieglkeller/M32](http://www.taste-gassner.com/stieglkeller/M32)  
[www.m32.at](http://www.m32.at)

## Im Winter:

**14 moderne Liftanlagen** mit 55 Pistenkilometern gehören zum Skigebiet. Die Panoramabahn, eine spektakuläre Pendelbahn auf knapp 1700 Meter, verbindet die Skigebiete Brand und Bürserberg mit unvergesslichem Blick auf die Berge des Rätikon. Schneesicherheit ist garantiert. Der Funpark *Backyards* ist eine weitere Attraktion im Skigebiet und bietet älteren Kindern eine Herausforderung.

Der Funpark begeistert durch seine Länge sowie die innovative Gestaltung und Abwechslung. Ein wahres Winterwanderparadies



**Hotel Lagant**

ist das *Hochplateau Tschengla* auf 1250 Meter Höhe in Bürserberg im Brandnertal mit Panoramablick auf fünf Täler. Schneeschuhwanderer genießen die Winterfreuden, wenn sie querfeldein und abseits der Trampelpfade durch die Einsamkeit der Berge stapfen. Von



**Viel Spaß auf der Piste**



der einfachen beschilderten Rundtour bis zu anspruchsvollen Hochtouren ist hier alles möglich. Auch Langläufer kommen auf der 15 km langen Panorama-Rundwanderloipe auf ihre Kosten. Lustig und flott dahin geht es auf den Rodelbahnen. Absoluter Hit ist die 6 km lange Naturrodelbahn *Schattenlagant* in Brand.

Aber nicht nur ein schönes Skigebiet ist wichtig für einen gelungenen Urlaub, sondern auch ein familiengerechtes Hotel. Die beiden

# Ein Tal mit allen

## Im Sommer:

**Wen es in den Sommermonaten** in die Berge zieht, findet ebenfalls im Brandnertal viele abwechslungsreiche Angebote. Wanderungen über prächtig blühende Bergwiesen sind für die ganze Familie etwas Besonderes. Auch die Großen werden da noch einmal zu Entdeckern, finden schillernde, gestreifte Käfer, entdecken seltene Blumen, bauen Staudämme in Gebirgsbächen und Steintürme. Ein ausgedehnter Spaziergang (ca. 3 Std.) um den Lüner See ist für alle etwas. Wer es sich zutraut, mit älteren Kindern zum Beispiel einen Abstecher auf kleinen Trampelpfaden zum Schweizertor zu unternehmen, entdeckt vielleicht auch das eine oder andere Murrentier. Wer mit kleineren Kindern unterwegs ist,

**Das Brandnertal im Süden des Vorarlbergs bietet ein abwechslungsreiches Familienskigebiet, in dem kleine und große Skifahrer auf ihre Kosten kommen.**



**Forscher auf der Almwiese**

sollte unbedingt im Uhrzeigersinn um den See herum gehen, da im ersten Stück etwas ansteigende und auch holperige kleine Wege zu erklimmen sind, die am Ende der Tour für kleine Kinder doch recht anstrengend werden können. Und wir Nordlichter sollten auf jeden Fall die Höhe des Lüner See auf 1970 Meter nicht unterschätzen und Sonnencreme sowie eine Kopfbedeckung mitnehmen. Das fam-Hotel Lagant bietet jede Woche ein abwechslungsreiches Programm, was darauf abgestimmt ist, dass die Familien gemeinsam einen interessanten und erlebnisreichen Tag verbringen. Denn vielen Eltern ist gerade die gemeinsame Zeit mit den Kindern wichtig, die zu Hause zu kurz kommt. Die Eltern-Kind-Erlebnisse sind z.B. ein Picknick auf der Alp - wo man unbedingt einmal den Bergkäse oder

fam Hotels Scesaplana und Lagant im Brandnertal haben sich ganz auf die Wünsche und Bedürfnisse der Familien eingerichtet. Mit viel Herz sind die Teams der beiden Hotels dabei, ihren Gästen einen unvergesslichen Urlaub zu bereiten. An viele kleine, hilfreiche und angenehme Details wurde gedacht. Schon vor der Ankunft kann sich jede Familie zusammenstellen, welches Zubehör sie für ihre Kinder benötigt. Flaschenwärmer, Wickelaufgabe, Wasserkocher ... alles steht schon bei der Anreise bereit. Auch im Restaurant werden die ganz Kleinen mit einer großen Auswahl frisch gekochter Breivarianten verwöhnt. Große *Spielbereiche* für die Kinder und die *Fantasiewerkstatt* bieten die Möglichkeit, die Kinder betreuen zu lassen. So finden sich schnell Freundschaften und die Kinder toben durch das Hotel, als wären sie zu Hause. Und das Schönste daran: Alle freuen sich über die fröhlich herum tollenden Kinder. Während die Kinder gut betreut sind, gönnen sich die Eltern etwas Zeit für sich, um in Ruhe ein Buch zu lesen, einen Spaziergang zu machen oder sich im Wellness-Bereich zu entspannen.

Und wer abends von einem tollen Skitag, einem Lagerfeuer, einer Nachtwanderung, einer Rodelpartie oder von einem gemütlichen Abend vor dem Kamin ins Zimmer

kommt, findet an den Kinderbetten eine neue Gutenachtgeschichte vor. Es sind diese Aufmerksamkeiten, die den Urlaub zu etwas Besonderem und wirklich erholsam machen.

In der neuen Skisaison bietet das fam-Team ab sofort den Service eines *Ski Concierge* an. Denn wer kennt das nicht: Es kann durchaus Nerven kosten, bis die ganze Familie endlich am Lift steht. Deswegen liegen Skipass und Skischul-Tickets jetzt bei der Anreise im Hotel bereit. Auch die Skier sind immer schon da, wo sie gebraucht werden: Beim Kinderland, am Übungslift oder bei der Talstation. Dorthin werden die kleinen Rennläufer bequem per Kleinbus mit dem hauseigenen fam-Express gebracht. Und für die Aller kleinsten gibt es den Windel-Wedelkurs schon ab 2 Jahren.

Besondere Angebote haben das Lagant und auch das Scesaplana auch für Weihnachten und Silvester zusammengestellt. So wird gemeinsam der Tannenbaum geschmückt, Weihnachtskekse gebacken, Geschenke gebastelt. Es gibt eine Weihnachts-Disco, Fackelwanderung, Märchenstunde beim Kamin, Weihnachtskino oder Experimente mit Feuer und Eis ... Ein festliches Essen mit eigenem Kinder-Buffer darf natürlich auch an diesen Tagen nicht fehlen. Mehr Informationen und Angebote zu den jeweiligen Programmen finden Sie auch im Internet.

# Möglichkeiten



In der Bürserschluft

einen Becher frische Buttermilch genießen sollte - eine Wanderung durch den Barfußpfad, eine Kräuterwanderung oder ein Besuch des örtlichen Kletterwaldes. Täglich werden in den fam-Hotels wechselnde Schnupperangebote wie Golfen, Bogenschießen oder eine Mountainbike-Tour angeboten, die das breite Spektrum der Region aufzeigen. Die fam-

Hotels bieten auch unterschiedliche Schwerpunktwochen in ihren Hotels an. So gibt es die Schnuller-Wochen für Familien mit Babys, thematische Kreativ-Wochen oder auch Teenager-Wochen mit speziellen Angeboten wie Schluchten-Klettern, Flying Fox, altersgerechten Ausflügen oder Golf-Wochen. Einem Urlaub, der für die unterschiedlichen Wünsche jedes Familienmitglied etwas bereithält, steht also kaum noch etwas im Wege.

**Tourismusbüro Brandnertal**  
**Tel: 0043 5559 555**  
[www.brandnertal.at/brand](http://www.brandnertal.at/brand)  
**fam-Hotel Lagant:**  
**Tel. 0043 5559 285**  
[www.lagant.at](http://www.lagant.at)  
**fam-Hotel Scesaplana**  
[www.scesaplana.at](http://www.scesaplana.at)

**TIPP**  
**DES MONATS**

\*\*\*\* Familien-  
**Hotel Hochwald**  
EMMA WINDNER TOLLT

**Urlaub für alle**  
**mit Sonne im Herzen**

**TIPP 1** Ferien / Oster-Freizeit 2013

7 Tage Vollpension-Pauschale **ab 455,- €**

Freitag 22.03. - Freitag 29.03.2013
Freitag 29.03. - Freitag 05.04.2013

**TIPP 2** Ferien / Sommer-Freizeit 2013

14 Tage Vollpension-Pauschale **ab 882,- €**

Freitag 05.07. - Freitag 19.07.2013
Freitag 19.07. - Freitag 02.08.2013
Freitag 02.08. - Freitag 16.08.2013
Freitag 16.08. - Freitag 30.08.2013

**TIPP 3** Schnupper-Wochenende

2 Tage Vollpension-Pauschale **ab 146,- €**

Freitag 01.03. - Sonntag 03.03.2013
Freitag 08.03. - Sonntag 10.03.2013
Freitag 15.03. - Sonntag 17.03.2013

**TIPP 4** Kleinkinder- und Schnullertage

5 Tage Vollpension-Pauschale **ab 335,- €**

Sonntag 03.03. - Freitag 08.03.2013
Sonntag 10.03. - Freitag 15.03.2013
Sonntag 17.03. - Freitag 22.03.2013



**Deutschlands familienfreundlichste Urlaubsadresse**

**QUALITÄTSGARANTIE**  
 FAMILIENHOTEL DE  
 GARANTIE

Preis pro Erwachsener im Spa-Doppelzimmer, jeweils bis zu 80 % Kinderermäßigung möglich.

Alle Pauschalen inkl. Vollpension (Baby ohne Verpflegung), Kinder- und Jugendbetreuung sowie die Nutzung des 3.000 qm großen Gesundheits- und Erholungszentrums.

**Katalog- und Buchungs-Hotline**  
**06504 / 919-103**

**Familienzeit für alle**  
 - immer wieder toll!

[www.familienhotel.de](http://www.familienhotel.de)



**Kinder sind Entdecker.** Und das von Natur aus. Schließlich legen Menschen in jungen Jahren das Fundament für ihre Persönlichkeit. Dass das Reisen als Quelle prägender Eindrücke für Heranwachsende besonders wertvoll ist, liegt darum auf der Hand. Der Reiseveranstalter Djoser entspricht dem mit Gruppenrundreisen seines Programms Djoser Junior, das perfekt auf die Bedürfnisse von Kindern zwischen fünf und 15 Jahren abgestimmt ist. In Kürze erscheint der neue Katalog, dessen Fülle an Familienreisen in ferne Länder hierzulande ihresgleichen sucht.

Djoser Junior bietet Reiseabläufe, die mit viel Erfahrung konzipiert sind und zweierlei umfassen: faszinierende Stationen abseits des Gewöhnlichen und viel persönliche Freiheit.



beim Zusammentreffen mit Dickhäutern in einem thailändischen Elefanten-Waisenhaus oder auf einer abenteuerlichen Pirschfahrt mit einem

Safari-Truck durch Namibia.

Dabei ermöglicht Djoser Junior nicht nur Kindern ungewöhnliche Einblicke in die Welt. Denn die Spontantät und Neugier des Nachwuchses öffnet Eltern oft erst die Augen für die spannendsten Entdeckungen. Und nicht zuletzt bringen die Sprösslinge soziale Barrieren leicht zum Einsturz - wer mit ihnen unterwegs ist, hat überall schnell Kontakt. Und vielleicht neue Freunde fürs Leben.

Katalog kostenlos bei: Djoser Reisen GmbH, Tel. 0221 / 920 15 80, [info@djoserjunior.de](mailto:info@djoserjunior.de)  
[www.djoserjunior.de](http://www.djoserjunior.de)

## Entdecker gesucht!

So können Familien Länder und Kulturen nach ihrem eigenen Rhythmus und Geschmack erforschen. Sei es beim Kontakt mit Hopi-Indianern im Wilden Westen der USA,

### Kanutour mit Komfort



**Die Mecklenburgische Seenplatte** ist eine herrliche Naturlandschaft mit Wald und vor allem viel Wasser. Zahllose Seen, verbunden durch Flüsse und Kanäle, machen diese Ferienregion zu einem Paradies für Wassersportler. Das Team von *Rucksack-Reisen* bietet den Teilnehmern intensive Betreuung, so dass sich die Familien ganz auf das Paddeln, Erleben und Entspannen einlassen können. Familien mit Kindern ab ca. 5 Jahren sind hier gut aufgehoben. Sportliche Höchstleistung ist nicht gefragt. Trotzdem sind das Leben draußen und das Kanufahren bei Wind und Wetter auch mal anstrengend. Es gibt aber jeden Tag genügend Freiräume zum Spielen und Erholen. [www.rucksack-reisen.de](http://www.rucksack-reisen.de)

### Skifahren mit Auswahl



**Von Oslo sind es** nur noch 245 km, bis man 220 gespurte Loipen- und 34 alpine Pistenkilometer im norwegischen *Geilo* erreicht. Das beliebte Skigebiet lockt mit einer Angebotsvielfalt, die ihresgleichen sucht. Jeder fühlt sich hier gut aufgehoben! Geschwindigkeitsrausch auf den Pisten, Adrenalin-Kicks an den Big Jumps oder weiche Knie nach einer ausgedehnten Langlauftour - ein Skiurlaub in Geilo bietet eine Rundum-Auswahl für alle Ansprüche.

Die Angebote von *Ski und Mehr* beinhalten die *Fährüberfahrt mit der Color Line* und die gewünschte *Unterkunft vor Ort*. Weitere Infos zum Thema „Skiferien in Skandinavien“ unter [www.ski-und-mehr.de](http://www.ski-und-mehr.de)

### Eltern mit Kindern



**In den Sommerferien** veranstaltet die *KinderReiseWelt* in Köln Reisen für alleinerziehende Eltern. Damit reagiert das Reisebüro auf die Bedürfnisse allein reisender Mütter oder Väter und ihrer Kindern. Unter dem Motto „gemeinsam und nicht allein“ gehen die Eltern mit ihren Kindern auf Tour und lernen sich, wer möchte, vorab bei einem Get-Together kennen. Im Sommer 2013 stehen der „Sonnenuurlaub“ oder die „Abenteuertour in der Tiroler Bergwelt“ zur Auswahl. Das Konzept der *KinderReiseWelt* hat sich bewährt und erfreut sich immer größer werdenden Zuspruchs. Weitere Informationen zu den *Single-mit-Kind-Reisen* finden Sie unter [www.kinderreisewelt.de](http://www.kinderreisewelt.de)

## Sprachferien in Deutschland

Für die erste Sprachreise müssen Kinder nicht gleich ins Ausland. Die renommierte Berlitz Sprachschule bietet Sprachferiencamps z. B. für Englisch an vielen schönen Ferenzielen in Deutschland an. Englisch sprechen, beim Lernen Spaß haben und neue Freunde finden, das ist seit 12 Jahren das Erfolgsrezept für schöne und sinnvolle Ferien.

Speziell für Hamburg gibt es Camps im März und zu Pfingsten sowie natürlich allen anderen Schulferien. Schon die Hinreise begleiten dabei muttersprachlicher Betreuer. Auf nach Norderney, Sylt oder anderen Zielen im Norden. Unter anderem nach St. Peter-Ording, wo es 2013 erstmalig auch ein *Family Camp* gibt. Und das heißt Spaß im Doppelpack: Auch Mama oder Papa frischen ihre Englischkenntnisse auf, während die Sprösslinge ihr Camp-Programm machen. *10 % Frühbucherrabatt gibt es auf Buchungen bis zum Jahresende, am besten also gleich informieren:*

Tel. 0201 - 634 609 14 oder im Internet: [www.berlitz.de](http://www.berlitz.de)

## Lilly und Anton entdecken Mallorca

Die beliebteste Ferieninsel der Deutschen steckt voller Möglichkeiten - gerade Kinder können auf Mallorca tolle Entdeckungen machen. Ob Palma, der Nordwesten, der Süden oder Osten der Insel, ob Strände und Schiffe - dieses Buch bietet kindgerechte Erklärungen, schöne Illustrationen und weckt die Vorfreude auf den Sommer-Urlaub. Del Medio Verlag, 14,90 €



## Familientour auf dem Elberadweg

### Warum in die Ferne

schweifen? Das Abenteuer wartet vor der eigenen Tür: Ruhige Wege am Fluss, knorrige Wälder, weite Wiesen und sehenswerte Orte laden kleine und große Radler auf den Elberadweg ein. Attraktive Ziele und Pausenorte finden Sie zuhauf: Spielplätze etwa, gemütliche Eisdiele, Schwimmbäder oder Kindermuseen. Mit etwas Glück lassen sich Störche, Reiher, Biber und andere Tiere beobachten oder man kann zwischendurch den kleinen Hunger mit Waldhimbeeren und frisch gepflückten Kirschen stillen.

Je nach Alter und Fitness können Kinder um die 20 bis 30 Kilometer am Tag radeln. Ein gemächliches Reisetempo mit ausführlichen und abwechslungsreichen Pausen ist für eine Tour am Elberadweg genau richtig. Und wer nicht mehr weiterfahren mag, findet in der näheren Umgebung sicher einen freundlichen Gastgeber oder setzt ein Tourenstück mit öffentlichen Verkehrsmitteln fort. Genießen Sie gemeinsam kleine und große Abenteuer. Ausführliche Tipps und Informationen finden Sie auf [www.elberadweg.de](http://www.elberadweg.de).



Anzeige

**KiRaKa**  **WDR**  
Dein Kinderradiokanal

Hören könnt ihr KiRaKa im Digitalradio über Antenne (DAB+), Satellit (DVB-S), im Kabel (DVB-C), auf WDR5 und im Internet: [www.kiraka.de](http://www.kiraka.de)

**Entdecke, was du hören willst!**



# Geschenketipps

Nicht nur für die Weihnachtszeit



**BallinStadt Auswanderermuseum Hamburg** Die spannende Geschichte der Auswanderung über Hamburg – auch für Kinder! Mit Gutscheinen für das Auswanderermuseum BallinStadt. Ein Highlight: Das kostenlose Auswandererspiel für Kinder!  
[www.ballinstadt.de](http://www.ballinstadt.de)

**Der Kolibri, der seinen Schnabel verlor** – ein modernes Märchen aus dem Amazonas und ein spannendes Abenteuer für große und kleine Menschen mit Fantasie - entpuppt sich als Suche nach der wahren Schönheit. Gebundenes Buch in drei Sprachen (dt., engl., span.), 13,90 €, [www.amiguitos.de](http://www.amiguitos.de)



**Jahreskarte:** 365 Tage Wildpark-Erlebnisse verschenken! Flugschauen, Schauffütterungen, Hängebauschweine streicheln oder Bären beim Sommerbad beobachten – täglich Tierischem begegnen!  
[www.wildpark-schwarze-berge.de](http://www.wildpark-schwarze-berge.de)

## Deine Freunde:

**HipHop trifft Pop trifft Spaß!** Das Hamburger Trio „Deine Freunde“ macht die derzeit angesagteste Kindermusik: frech-witzige Texte ganz auf Augenhöhe der Kids zu eingängigen Rap-Songs, die auch den Eltern gefallen. CD inkl. „Wie schön, dass du geboren bist“ feat. Rolf Zuckowski!, **Universal**, [www.deinefreunde.info](http://www.deinefreunde.info)



**Zick & Zack:** Kreativität schenken: Nähkurse für Groß und Klein, für Anfänger und Fortgeschrittene bei Zick & Zack, Katharina Schmige, Jarrestr. 20, Kampnagel, Tel. 040- 63 69 13 74, E-Mail: [kurse@zickundzack.com](mailto:kurse@zickundzack.com), [zickundzack.com](http://zickundzack.com)



**Ho ho ho ...** verschenken Sie in diesem Jahr zu Weihnachten doch mal ein besonderes Treffen, nämlich das mit Ihrem Lieblingstier - ganz privat! Der **Wildpark Lüneburger Heide** bietet eine große Auswahl an Gutscheinen - das ideale Weihnachtsgeschenk! Einfach bestellen unter [www.wild-park.de](http://www.wild-park.de)



**Gutscheine:** Tiere selbst füttern, Tier-Präsentationen erleben, den Spielplatz erobern oder Luchse und Wölfe beobachten - mit dem Gutschein vom Wildpark Schwarze Berge Erlebnisse verschenken!  
[www.wildpark-schwarze-berge.de](http://www.wildpark-schwarze-berge.de)



**Ideal für die Winterzeit** und ausgiebige Winter-spaziergänge ist der **ALBORG JR** von **Kamik**. Der klassisch zeitlose Ledertiefel ist praktisch, warm, wasserdicht und schick. Der herausnehmbare Innenschuh hält die Kinderfüße bis zu -40 °C (Windchill) warm. Für die Aller kleinsten gibt es den **ALBORG TOT**.  
[www.kamik.com](http://www.kamik.com)



**Mein Wohndesign-Malbuch**  
Hier kannst Du Deinen Wohn-Ideen freien Lauf lassen, mit über 100 Entwürfen zum Weitermalen und Gestalten. Ob Fliesenmuster, futuristische Tapeten, luxuriöse Leuchten, stylische Sofabezüge, die Garten-Kollektion, Teekessel, Bettwäsche oder hübsche Wohn-Accessoires ... lass Deine Fantasie explodieren!  
**Coppenrath Verlag, 9,95 €**



**Schenken Sie Ihrem Kind Selbstvertrauen,** Mut und die Möglichkeit in den drei Bereichen der darstellenden Künste, Gesang, Schauspiel und Tanz mit viel Spaß seine Fähigkeiten und Fertigkeiten zu verbessern. Fortlaufende Kurse, Probetage, Ferienworkshops ...  
[www.stagecoach.de/hamburg-west](http://www.stagecoach.de/hamburg-west)

**Tolle personalisierbare Trinkflaschen aus Edelstahl!** Kinder werden ihre Freude an den vielen Gestaltungsmöglichkeiten haben. Mit klappbarem Mundstück und integriertem Trinkhalm. Ideal zu Weihnachten. Mehr unter 0221-7191683 oder [www.logo-2-go.de](http://www.logo-2-go.de)



**Filmschauspielkurse für Kids & Teens:** Verschenken Sie z. B. einen Schnupper-Workshop oder 1 Monat Camera-Acting zum Ausprobieren. Mehr Infos zu den Geschenk-Gutscheinen von Film Characters per Tel. unter 040 - 38 01 17 51 oder im Web: [www.filmcharacters.de](http://www.filmcharacters.de)

**Das besondere Weihnachtsgeschenk für Ihre Kinder: Kinderkletterkurs** Kinder können nicht genug vom Klettern bekommen. Mit einem Trainer lernen die Kids mit Übungen, viel Kletterei und Spaß das Sichern und Klettern im Toprope. Preis: 90 € / Kind (9-13 J.) Die Verleihrüstung ist im Preis enthalten. 4 Kurseinheiten à 1,5 Stunden.  
[www.nordwandhalle.de](http://www.nordwandhalle.de)



#### Weihnachtsgurkengeschichte

**Für Erwachsene:** Ich muss vor der Beschermung im Christbaum versteckt werden und wer mich als erstes findet, der hat dann im neuen Jahr ganz viel Glück.  
**Für Kinder:** Aus einiger Entfernung dürfen die Kinder dann gucken, wo ich mich versteckt habe und wer mich als erstes findet, bekommt ein kleines Extra-Geschenk oder darf seine Geschenke zuerst auspacken.  
**Brauchtum:** Während des amerikanischen Bürgerkrieges gab es viele Verletzte, Gefangene und Hungernde, so auch einen jungen deutschen Soldaten. Dieser war dem Tode nahe und hatte nur noch einen Wunsch, eine saure Gurke. Er bekam sie und überlebte! Daraufhin führte er diesen Weihnachtsbrauch ein und hängt jedes Weihnachten eine Gurke in den Baum.

Ausgefallene Weihnachts-Deko, Rentier-Ballons, Geschenkzutütten, Geschirr u.v.m. bei **Happy Ballon, Eppendorfer Weg 162, [www.happyballoon.de](http://www.happyballoon.de)**



## DAMIT FÄNGT DER SPASS AN.

- ⊕ H0-Startpackung mit Batteriebetrieb.
- ⊕ Kinderleichtes Kuppeln mit Magnetkupplungen.
- ⊕ Licht und 3 Soundfunktionen.
- ⊕ Spielen auch auf dem Fußboden.
- ⊕ Trittsteife C-Gleise für den schnellen Auf- und Abbau.

- ⊕ Batterien sind im Lieferumfang enthalten.
- ⊕ Kinderleichte Fernbedienung.
- ⊕ Kindgerechter Maßstab!
- ⊕ Bestens geeignet für Kinder ab 3 Jahren.

**UVP 59,95 €**

**TOP 10 Spielzeug 2012**

Mit etwas Glück auch bis 31.01.2013 zu gewinnen:  
**H0-Startpackung „Güterzug“ (Art. Nr. 29210)**  
<http://go.maerklin.de/win12a>



#### ...was du nicht siehst

Kinder blicken überschwänglich in die Welt. Und das ist gut so. Denn die frühen Eindrücke sind so intensiv wie kostbar – Schätze, die uns lebenslang begleiten. Was also läge näher als eine Fernreise mit Kindern zu unvergesslichen Schauplätzen? Djoser Junior ist Spezialist für Familienrundreisen zu Aufsehen erregenden Orten. Perfekt organisiert. Und doch mit viel Spielraum für persönliche Draufsichten. Weil Kinder verschieden sind. So wie die Kulturen dieser Erde. Katalog gratis: [www.djoserjunior.de](http://www.djoserjunior.de) | 0221-920 158 0



Mit Kindern auf Entdeckungsreise

## Dezember

### 01 Samstag

- 10:00 **Weihnachtsmarkt**  
Freilichtmuseum Kiekeberg  
5 €, Besucher unter 18 J. frei
- 10:00 **Mammut-Werkstatt für Kinder**  
Helms-Museum +6 J.,  
Anmeldung: 040-428712497

Anzeige



**SCHAUSPIEL... TANZ... GESANG...**

... lernen und erleben

STAGECOACH Hamburg-West  
Tel. 0 800-588 84 50  
www.stagecoach.de/hamburgwest

**Stagecoach**  
Theatre Arts Schools

- 11:00 **Es war einmal 7 Märchen auf einen Streich**  
Schmidt Theater
- 12:00 **Medien-Flohmarkt**  
Jugendbibliothek Hoeb4U
- 15:00 **Sprayer gesucht**  
Bucerius Kunst Forum
- 15:00 **Es war einmal 7 Märchen auf einen Streich**  
Schmidt Theater
- 16:00 **Schneewittchen und die 7 Zwerge**  
Komödie Winterhuder  
Fährhaus
- 19:30 **Die Tochter des Ganovenkönigs**  
Theater Zeppelin

### 02 Sonntag

- 10:30 **Ritter Rost feiert Weihnachten**  
Fliegende Bauten
- 10:00 **Weihnachtsmarkt der Kunsthandwerker**  
Freilichtmuseum Kiekeberg  
5 €, Besucher unter 18 J. frei
- 11:00 **Es war einmal 7 Märchen auf einen Streich**  
Schmidt Theater

Anzeige



**KINDSSTOFF SUCHT KINDSKOPF**

'Made with love in Germany', ökologisch und sozial korrekt und bereit für ein rundum gutes zweites Leben.

Einfach zu klein gewordene Kindsstoffe kostenlos zurücksenden und bis zu 20% beim nächsten Einkauf sparen.

[www.kindsstoff.de](http://www.kindsstoff.de)

Jetzt mit "YIPPEE" als Gutscheincode 10 EUR Rabatt für Neukunden\*  
\*ab 40 EUR Warenwert

- 11:00 **Kuchen für den Taugenichts**  
Fundus Theater, 4-10 J.

Anzeige



FUNDUS THEATER

KINDER FORSCHUNG THEATER

WWW.FUNDUS-THEATER.DE

- 13:00 **Nikolauswerkstätten**  
Museumsbauernhof  
Wennerstorf
- 13:00 **Das Geheimnis der Bäume**  
Planetarium  
Die Abenteuer von Dolores & Mike
- 13:30 **Stanzen, Prägen, Emaillieren**  
Museum der Arbeit  
2 € Materialkosten
- 14:00 **Kinderschminken rabattz!**
- 14:00 **Kugelbunt! Origami-Weihnachtskugeln zum Aufblasen**

Anzeige



ALTONAER THEATER

INS STERILISIERTEN K BLOHQUIST

040 399 05 879 • WWW.ALTONAER-THEATER.DE

- Altonaer Museum  
ab 6 J., Materialkosten 2 €, keine Anmeldung.
- 14:00 **Bau mit!** Helms-Museum  
+8 J., Anmeldung  
040-428712497
- 14:00 **Offene Werkstatt** ab 8 J., 3 €  
Museum für Völkerkunde
- 14:30 **Schneewittchen und die 7 Zwerge**  
Komödie Winterhuder  
Fährhaus
- 15:00 **Sprayer gesucht**  
Bucerius Kunst Forum
- 15:00 **Pianoon, Adventskonzert mit den „Jungen Streichern Hamburg“** der Staatlichen

- Jugendmusikschule  
Museum für Kunst und  
Gewerbe Hamburg
- 15:00 **Märchen zum 1. Advent, organisiert von Das Märchenforum**  
Altonaer Museum, ab 5 J.
- 16:00 **Weihnachten mit Häschen Phillip mit Workshop**  
Schattentheater Ab 3 J.
- 18:15 **Plattdüütsches Weihnachtskonzert** 5 / 10 €  
Freilichtmuseum Kiekeberg

### 03 Montag

- 10:00 **Die Sterne von San Lorenzo**  
Theater am Strom  
Ort: Fundus Theater, 2-5 J.

### 04 Dienstag

- 09:00 **Sams im Glück**  
Theaterdeck Hamburg ab 4 J.  
Theatersaal in der Zinnschmelze
- 15:00 **Eine Weihnachtsgeschichte**  
Bücherhalle  
Mümmelmannsberg  
Bilderbuchkino
- 15:30 **Kekse, Kekse, Kekse!**  
Evangelische Familienbildung  
Eppendorf, 15 €, ab 7 J.
- 10:00 **Die Sterne von San Lorenzo**  
Theater am Strom  
Ort: Fundus Theater, 2-5 J.
- 10:30 **Ritter Rost feiert Weihnachten**  
Fliegende Bauten

### 05 Mittwoch

- 10:00 **Weihnachten mit Häschen Phillip**  
Schattentheater ab 3 J.
- 11:00 **Das Dschungelbuch**  
Harburger Theater  
Holzletern Manufaktur  
Museum der Arbeit  
2 €, Materialkosten
- 15:00 **Bilderbuchkino „Die Botschaft der Vögel“**  
Bücherhalle Neugraben
- 15:00 **Großeltern und Enkel**  
erforschen das Archäologische  
Museum Hamburg  
Helms-Museum
- 15:00 **Nägel mit Köpfen – Arbeit an der Drahtstiftpresse**  
Museum der Arbeit  
2 €, Materialkosten
- 15:30 **Gedichte für Wichte**  
Kinderbibliothek 3 J.
- 16:00 **Der geheime Garten**  
Theater für Kinder ab 5 J.

- 16:00 **Der blaue Pfeil**  
Brakula  
1 €, Kinderkino
- 16:00 **Elefantenschleudern!**  
Museum der Arbeit  
2 €, Materialkosten
- 10:00 **Schöne wilde Weihnacht (Theater im Foyer)**  
Dorftheater Siemitz ab 5 J.

### 06 Donnerstag

- 10:00 **Der blaue Pfeil**  
Kulturpalast Hamburg  
Kinderkino, 2 €
- 15:00 **Vorlesen für Kinder**  
Bücherhalle Steilshoop 10 J.
- 15:00 **Kindernachmittag** 5 €  
Freilichtmuseum Kiekeberg
- 15:00 **Schneewittchen und die 7 Zwerge**  
Komödie Winterhuder  
Fährhaus
- 15:00 **Kinderbauernhof**  
Museumsbauernhof  
Wennerstorf 4 €
- 15:00 **Es war einmal – 7 Märchen auf einen Streich**  
Schmidt Theater
- 16:00 **Nikolaus und der dumme Nuck**  
Bücherhalle Altona  
Bilderbuchkino
- 16:00 **King Kong das Weihnachtsschwein**  
Bücherhalle Volksdorf  
von Kirsten Boie, Teil 2, 8 J.
- 16:00 **Vorlesen für Kinder**  
Bücherhalle Wandsbek 10 J.
- 16:00 **Vorlesen für Kinder**  
Kinderbibliothek 10 J.
- 16:15 **Weihnachtlich-winterliches**  
Bilderbuchkino  
Bücherhalle Elbvororte 8 J.

Anzeige



**DAS DSCHUNGBUCH**

www.harburger-theater.de

### 07 Freitag

- 10:30 **Kaspertheater mit Roy Dannert:**



**Urlaub auf dem Bauernhof**  
Schleswig-Holstein

**Urlaub zwischen Nord- und Ostsee ...**

Genießen Sie Ihren Urlaub auf einem Bauernhof in Schleswig-Holstein. Für Kinder und Erwachsene stehen tolle Freizeitaktivitäten auf dem Programm. Unsere qualitätsgeprüften Unterkünfte bieten beste Erholungsqualität und Service.  
Bestellen Sie den neuen Katalog kostenlos ...

Urlaub auf dem Bauernhof in Schleswig-Holstein e.V. • Grüner Kamp 15 • 17 • 24768 Hendsburg  
[www.landsichten.de/schleswig-holstein](http://www.landsichten.de/schleswig-holstein) • Tel. 04331 / 945 35 82

**„Die Geschenke sind weg“**

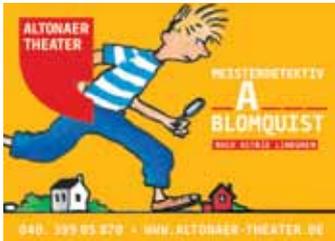
**Kulturhaus Langenhorn**  
ab 3 J., 5 €

15:00 **Das Dschungelbuch**  
Harburger Theater

15:00 **Schneewittchen und die 7 Zwerge**  
Komödie Winterhuder Fährhaus

15:00 **Weihnachtsbacken für Kinder**

— Anzeige —



**Kulturzentrum Bürgerhaus in Meiendorf**

Anmeldung: 040- 6789 122, 4 €

15:30 **Gedichte für Wichte**  
Bücherhalle Jenfeld 3 J.

16:00 **Ökologischer Adventsmarkt**  
Gut Karlshöhe bis 20 Uhr

17:00 **Teenie - Schminkschule**  
Evangelische Familienbildung Eppendorf 19 €, ab 10 J.

18:00 **Tri Tra Trullala**  
Kasperl Melchior Balthasar kirsch kern & COMPES  
Ort: Fundus Theater, ab 6 J.

**08 Samstag**

09:00 **Erste Hilfe am Kind**  
Evangelische Familienbildung Eppendorf, 40 €

10:00 **Ökologischer Adventsmarkt**  
Gut Karlshöhe Kinderparadies, Bio-Schlemmereien, 10-18 Uhr

10:30 **Kurs: Weihnachtsbäckerei**  
Lebkuchen 13 / 27 €

10:30 **Freilichtmuseum Kiekeberg**  
**Weihnachten beim großen Bo und beim kleinen Pizzico**  
Kulturhaus Langenhorn ab 4 J., 5 €, Figurentheater

11:00 **Werkspione**  
Bucerius Kunst Forum

— Anzeige —

Familienführung ab 6 J.

12:00 **Medien-Flohmarkt**  
Jugendbibliothek Hoeb4U

13:00 **Waldweihnacht im ErlebnisWald – die schönste und größte in Norddeutschland**

13:00 **ErlebnisWald Trappenkamp**  
Kleiner Stern im großen All Planetarium

13:30 **Schneewittchen und die 7 Zwerge**  
Komödie Winterhuder Fährhaus

14:00 **Die Lange Nacht für Kurze**  
rabatzz!

15:00 **Der gestiefelte Kater**  
Jenfeld-Haus  
Marionettentheater, 12 €

16:00 **Schneewittchen und die 7 Zwerge**  
Komödie Winterhuder Fährhaus

16:00 **Mein Hut, der hat drei Ecken**  
Fundus Theater 4-10 J.

**09 Sonntag**

09:00 **Waldweihnacht im ErlebnisWald**  
ErlebnisWald Trappenkamp

10:00 **Ökologischer Adventsmarkt**  
Gut Karlshöhe Kinderparadies, Bio-Schlemmereien, 10-18 Uhr

11:00 **Es war einmal 7 Märchen auf einen Streich**  
Schmidt Theater  
**Dein Weihnachts-Werbespot!**  
TASK, ab 10 J., 90 €

13:00 **Pfeffersack und Zimtstern - Hamburg und die Gewürze**  
hamburgmuseum ab 5 J.

13:30 **Elefantenschleudern!**  
Museum der Arbeit 2 €, Materialkosten

13:30 **Stanzen, Prägen, Emaillieren**  
Museum der Arbeit 2 €, Materialkosten

14:00 **Familienspeciale**  
Das Klingende Museum  
Workshop ab 6 J. 6/12€

14:00 **Buntes Animationsprogramm**  
rabatzz!

14:00 **Kinderschminken**  
rabatzz!

14:00 **Sternschnuppen.**  
Weihnachtsschmuck aus ungewöhnlichen Materialien  
Altonaer Museum ab 6 J., Materialkosten 2 €, keine Anmeldung

14:00 **Schätze aus Zinn**  
Helms-Museum +8 J., Anmeldung 040-428712497

15:00 **Sternbilder und Legenden der Winternacht**  
Planetarium ab 4 J., 3 €

15:00 **Um 3 für 4-Jährige**  
Museum für Völkerkunde ab 4 J., 3 €

16:30 **Die Weihnachtsdiebe**  
Brakula  
Kindertheater, 3 €

19:30 **Die Tochter des Ganovenkönigs**  
Theater Zeppelin

16:00 **Mein Hut, der hat drei Ecken**  
Fundus Theater 4-10 J.

**10 Montag**

11:00 **Das Dschungelbuch**  
Harburger Theater

10:00 **Mein Hut, der hat drei Ecken**  
Fundus Theater 4-10 J.

**11 Dienstag**

10:00 **Sterntaler**  
Kulturpalast Hamburg  
Weihnachtsmärchen, 4 €

14:00 **Großer Weihnachtsspaß in der Kibi!**  
Kinderbibliothek 10 J.

10:00 **Tri Tra Trullala Kasperl kirsch kern & COMPES**  
Ort: Fundus Theater, ab 6 J.

**12 Mittwoch**

10:00 **Ein Engel namens Mariechen**  
Tandra Figures Theater  
Ab 4 J.

11:00 **Sterntaler**  
Kulturpalast Hamburg  
Weihnachtsmärchen, 4 €

14:00 **Holzlettern Manufaktur**  
Museum der Arbeit 2 €, Materialkosten

15:00 **Schneewittchen und die 7 Zwerge**  
Komödie Winterhuder Fährhaus

15:00 **Nägel mit Köpfen – Arbeit an der Drahtstiftpresse**  
Museum der Arbeit 2 €, Materialkosten

15:30 **Gedichte für Wichte**  
Kinderbibliothek Hamburg 3 J.

16:00 **Der kleine Weihnachtsmann reist um die Welt - Bilderbuchkino**



**JAKO-O**  
... Kindersachen mit Köpfchen!

**in Hamburg**

neben St.-Petri-Kirche, Mönckebergstraße  
Mo bis Sa 9-20 Uhr

Auf 1200 qm präsentiert sich die  
„Welt der Kindersachen mit Köpfchen“:  
Babywelt · Spielzeug · Kindermode  
Möbel · Lernen · Praktisches

www.jako-o.de



Unser Monats-Angebot  
**Dezember**

**Kugelbahn**

- 50 Teile + 6 Murmeln
- inkl. Baustein-Klemmen
- in Deutschland hergestellt

89.<sup>95</sup>  
**20€** gespart!  
**69.<sup>95</sup>**

Die aktuellen Monatsangebote finden Sie unter [www.jako-o.de/filialen](http://www.jako-o.de/filialen)

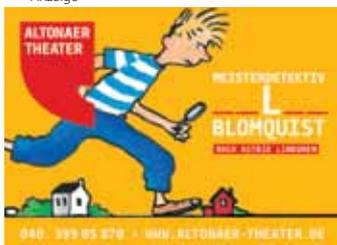
**Bücherhalle Barmbek** 10 J.  
 16:00 **Die biblische Weihnachtsgeschichte**  
 Bücherhalle Billstedt  
 Mitmachtheater  
 16:00 **Nachhilfe Spanisch für Schüler**  
 Bücherhalle Volksdorf 15 J.  
 16:00 **Der geheime Garten**  
 Theater für Kinder ab 5 J.  
 16:00 **Elefantenschleudern!**  
 Museum der Arbeit  
 2 €, Materialkosten  
 10:00 **Tri Tra Trullala Kasperl**  
 Melchior Balthasar  
 kirsch kern & COMPES  
 Ort: Fundus Theater, ab 6 J.  
 15:00 **Ritter Rost feiert Weihnachten**  
 Fliegende Bauten

## 13 Donnerstag

09:00 **Sams im Glück**  
 Theaterdeck Hamburg, ab 4 J.  
 Theatersaal in der Zinnschmelze  
 10:00 **Weihnachtsbäckerei**  
 Theater Zeppelin, ab 4 J.  
 11:00 **Tri Tra Trullala – Kasperl**  
 Melchior Balthasar  
 Kulturpalast Hamburg  
 Weihnachtsmärchen, 4 €, ab 6 J.  
 14:00 **Das Geheimnis der Bäume - Die Abenteuer von Dolores & Mike**  
 Planetarium  
 15:00 **Kindernachmittag** 5 €  
 Freilichtmuseum Kiekeberg  
 15:00 **Schneewittchen und die 7 Zwerge**  
 Komödie Winterhuder  
 Fährhaus  
 15:00 **Kinderbauernhof**

**Museumsbauernhof**  
 Wennerstorf, 4 €  
 16:00 **Bilderbuchkino**  
 Bücherhalle Finkenwerder  
 16:00 **Vorlesen für Kinder** 10 J.  
 Kinderbibliothek Hamburg

— Anzeige —



16:00 **Der Bücherkoffer feiert Weihnachten**  
 Kulturhaus Langenhorn  
 Elternschule Langenhorn,  
 Holtzberg 139a  
 ab 3 J.  
 10:00 **Mein Hut, der hat drei Ecken**  
 Fundus Theater, 4-10 J.  
 10:30 **Ritter Rost feiert Weihnachten**  
 Fliegende Bauten  
 18:00 **Tri Tra Trullala Kasperl**  
 Melchior Balthasar  
 kirsch kern & COMPES  
 Ort: Fundus Theater, ab 6 J.

## 14 Freitag

11:00 **Das Dschungelbuch**  
 Harburger Theater  
 14:00 **Es war einmal – 7 Märchen auf einen Streich**  
 Schmidt Theater

16:00 **Rätselspaß für Kinder** 10 J.  
 Bücherhalle Osdorfer Born  
 10:00 **Mein Hut, der hat drei Ecken**  
 Fundus Theater 4-10 J.  
 18:00 **Der Weg zum Kind im Stall**  
 Kobalt Figurentheater  
 Ort: Fundus Theater, ab 4 J.

## 15 Samstag

12:00 **Medien-Flohmarkt**  
 Jugendbibliothek Hoeb4U  
 13:30 **Der kleine Tag - Das Sternenmusical**  
 Planetarium  
 15:00 **Der gestiefelte Kater**  
 Jenfeld-Haus  
 Marionettentheater, 12 €  
 15:00 **Das tapfere Schneiderlein oder: Frechheit siegt**  
 Stadtleilbüro Dulsberg  
 Kindertheater ab 4 J., 2,50 €  
 16:00 **Der Weg zum Kind im Stall**  
 Kobalt Figurentheater  
 Ort: Fundus Theater, ab 4 J.

## 16 Sonntag

11:00 **Der Weg zum Kind im Stall**  
 Kobalt Figurentheater  
 Ort: Fundus Theater ab 4 J.  
 11:15 **Familienkonzerte „Taramor. Wenn der Weihnachtsmann nicht kommen kann“**  
 Freilichtmuseum Kiekeberg  
 13:30 **Stanzern, Prägen, Emailieren**  
 Museum der Arbeit  
 2 €, Materialkosten  
 14:00 **Das Dschungelbuch**  
 Harburger Theater  
 14:00 **Kinderschminken rabattz!**  
 14:00 **Himmlische Heerscharen. Blätterengel für den Weihnachtsbaum**  
 Altonaer Museum  
 ab 6 J., Materialkosten 2 €, keine Anmeldung.  
 14:00 **Chanukka! Das jüdische Lichterfest** ab 5 J. 2 € Mat.  
 hamburg museum  
 14:00 **Schmuck zum Fest**  
 Helms-Museum  
 +8 J., Anmeldung  
 040-428712497  
 15:00 **Kunstspeisezeit**  
 Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg  
 15:00 **Kleiner Stern im großen All**  
 Planetarium  
 15:00 **Fröhliche Chormusik & historisches Spielzeug zur Vorweihnachtszeit**  
 hamburgmuseum  
 16:00 **Der Weg zum Kind im Stall**  
 Kobalt Figurentheater  
 Ort: Fundus Theater, ab 4 J.

## 17 Montag

10:00 **Der Weg zum Kind im Stall**  
 Kobalt Figurentheater  
 Ort: Fundus Theater, ab 4 J.

## 18 Dienstag

09:00 **Sams im Glück**  
 Theaterdeck Hamburg  
 Theatersaal in der Zinnschmelze  
 Theater, ab 4 J.  
 10:15 **Vorlesen für Kinder**  
 Bücherhalle Harburg 7 J.  
 15:00 **Bilderbuchkino: Eine Weihnachtsgeschichte**  
 Bücherhalle  
 Mümmelmannsberg

15:00 **Schneewittchen und die 7 Zwerge**  
 Komödie Winterhuder  
 Fährhaus  
 10:00 **Der Weg zum Kind im Stall**  
 Kobalt Figurentheater  
 Ort: Fundus Theater, ab 4 J.  
 15:00 **Ritter Rost feiert Weihnachten**  
 Fliegende Bauten

## 19 Mittwoch

10:00 **Weihnachtsbäckerei**  
 Theater Zeppelin ab 4 J.  
 11:00 **Das Dschungelbuch**  
 Harburger Theater  
 14:00 **Holzlettern Manufaktur**

— Anzeige —



**Museum der Arbeit**  
 2 €, Materialkosten  
 15:00 **Geheimnis der Weihnachtswichtel**  
 Bücherhalle Alstertal  
 Bilderbuchkino  
 15:00 **Nägel mit Köpfen – Arbeit an der Drahtstiftpresse**  
 Museum der Arbeit  
 2 €, Materialkosten  
 15:30 **Das Töpfchen**  
 Bücherhalle Winterhude  
 Märchen für Kinder  
 15:30 **Gedichte für Wichte**  
 Kinderbibliothek 3 J.  
 16:00 **Elefantenschleudern!**  
 Museum der Arbeit  
 2 €, Materialkosten  
 10:00 **Der Weg zum Kind im Stall**  
 Kobalt Figurentheater  
 Ort: Fundus Theater, ab 4 J.

## 20 Donnerstag

14:00 **Ü18-Toben für GROBE rabattz!**  
 15:00 **Schneewittchen und die 7 Zwerge**  
 Komödie Winterhuder  
 Fährhaus  
 15:00 **Kinderbauernhof**  
 Museumsbauernhof  
 Wennerstorf 4 €  
 15:00 **Morgen, Findus wird's was geben**  
 Kulturzentrum Bürgerhaus in Meisdorf  
 Figurentheater Pfiffikus, 6 €

**THEATER DAS STERNENZELT**

# Aladin

## DAS MUSICAL

Der Bühnen-Spaß für Groß und Klein

14. bis 30. Dez. 2012

Neue Termine!

# Das Dschungel Buch

Das Mogli Musical

4. bis 13. Jan. 2013

Tickets: 040-2000 4637 direkt im Web buchen: das-sternenzelt.de

- 16:00 **Vorlesen für Kinder**  
Kinderbibliothek 10 J.
- 19:30 **Briefe vom Weihnachtsmann,**  
Museum für Kunst und  
Gewerbe Hamburg  
Lesung mit Musik, Tel: 453326
- 10:30 **Ritter Rost feiert**  
**Weihnachten**  
Fliegende Bauten

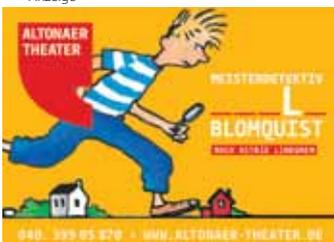
## 21 Freitag

- 14:00 **Buntes Animationsprogramm**  
rabatzz!
- 15:00 **Schneewittchen**  
und die 7 Zwerge  
Komödie Winterhuder  
Fährhaus
- 15:00 **Es war einmal**  
**7 Märchen auf einen Streich**  
Schmidt Theater
- 16:00 **Märchen mit Musik**  
Bücherhalle Dehnhaid

## 22 Samstag

- 12:00 **Weihnachten!**  
Bücherhalle Elbvororte  
Erzählen mit dem  
Kamishibai Theater, 8 J.
- 12:00 **Medien-Flohmarkt**  
Jugendbibliothek Hoeb4U
- 13:00 **Kuriose Geschichten aus dem**  
hamburgmuseum  
hamburgmuseum, ab 5 J.
- 14:00 **Das Geheimnis der Bäume -**  
Die Abenteuer von  
Dolores & Mike  
Planetarium
- 14:30 **Der geheime Garten**

— Anzeige —



- Theater für Kinder ab 5 J.
- 16:00 **Schneewittchen**  
und die 7 Zwerge  
Komödie Winterhuder  
Fährhaus

## 23 Sonntag

- 13:30 **Stanzen, Prägen, Emaillieren**  
Museum der Arbeit 2 € Material
- 14:00 **Buntes Animationsprogramm**  
rabatzz!
- 14:00 **Kindersminken**  
rabatzz!
- 14:00 **Wärmendes Licht!**  
Selbst gefilzte wollige Hüllen  
für Windlichter  
Altonaer Museum  
ab 6 J. Materialkosten 2 €,  
keine Anmeldung.
- 14:00 **Weihnachtsbäckerei**  
Helms-Museum  
+8J. Anmeldung  
040-428712497
- 14:30 **Schneewittchen**  
und die 7 Zwerge  
Komödie Winterhuder  
Fährhaus
- 15:00 **Weihnachten in der**  
Kunsthalle  
Hamburger Kunsthalle  
Familienführung

- 15:00 **Redezeit, Kinder führen**  
**Familien**  
Museum für Kunst und  
Gewerbe Hamburg
- 15:00 **Der gestiefelte Kater**  
Jenfeld-Haus  
Marionettentheater, 15€

## 24 Montag

- 10:00 **rabatzz!Weihnachten**  
rabatzz!

## 25 Dienstag

- 15:00 **Schneewittchen**  
und die 7 Zwerge  
Komödie Winterhuder  
Fährhaus

## 26 Mittwoch

- 14:00 **Holzlettern Manufaktur**  
Museum der Arbeit  
2 €, Materialkosten
- 15:00 **Schneewittchen**  
und die 7 Zwerge  
Komödie Winterhuder  
Fährhaus
- 15:00 **Es war einmal**  
**7 Märchen auf einen Streich**  
Schmidt Theater
- 15:00 **Nägel mit Köpfen – Arbeit an**  
der Drahtstiftpresse  
Museum der Arbeit  
2 €, Materialkosten
- 16:00 **Das Geheimnis der Bäume -**  
Die Abenteuer von  
Dolores & Mike  
Planetarium
- 16:00 **Elefantenschleudern!**  
Museum der Arbeit  
2 € Materialkosten

## 27 Donnerstag

- 15:00 **Es war einmal**  
**7 Märchen auf einen Streich**  
Schmidt Theater
- 15:00 **Der Kaiser und die Nachtigall**  
Jenfeld-Haus  
Marionettentheater, 15 €

## 28 Freitag

- 13:30 **Der kleine Tag**  
Das Sternemusical  
Planetarium
- 15:00 **Schneewittchen**  
und die 7 Zwerge  
Komödie Winterhuder  
Fährhaus
- 15:00 **Kleiner Stern im großen All**  
Planetarium
- 15:00 **Es war einmal**  
**7 Märchen auf einen Streich**  
Schmidt Theater
- 15:00 **Der Kaiser und die Nachtigall**  
Jenfeld-Haus  
Marionettentheater, 15 €
- 15:00 **Ritter Rost**  
feiert Weihnachten  
Fliegende Bauten

## 29 Samstag

- 11:00 **Es war einmal**  
**7 Märchen auf einen Streich**  
Schmidt Theater
- 12:00 **Medien-Flohmarkt**  
Jugendbibliothek Hoeb4U
- 13:00 **Kaluoka`Hina**  
Das Zauberriff  
Planetarium
- 13:00 **Von Hamburg nach Amerika**  
- Hamburger Geschichten  
vom Auswandern  
hamburgmuseum, ab 5 J.

- 14:00 **Kleiner Stern im großen All**  
Planetarium
- 14:30 **Der geheime Garten**  
Theater für Kinder, ab 5 J.
- 15:00 **Ritter Rost feiert**  
**Weihnachten**  
Fliegende Bauten
- 15:00 **Das Geheimnis der Bäume -**  
Die Abenteuer von  
Dolores & Mike Planetarium
- 16:00 **Schneewittchen**  
und die 7 Zwerge  
Komödie Winterhuder  
Fährhaus

## 30 Sonntag

- 10:00 **Tag der offenen Tür:**  
Eine Reise um die Welt  
Museum für Völkerkunde  
Brunch, Musik, Kinderprogramm
- 10:30 **Ritter Rost feiert**  
**Weihnachten**  
Fliegende Bauten
- 11:00 **Es war einmal**  
**7 Märchen auf einen Streich**  
Schmidt Theater
- 13:00 **Kleiner Stern im großen All**  
Planetarium
- 13:30 **Stanzen, Prägen, Emaillieren**  
Museum der Arbeit  
2 €, Materialkosten
- 14:00 **Neujahrsgrüße:**  
Glücksschweine und  
fliegende Sylvesterraketen  
Altonaer Museum ab 6 J., 2 €
- 14:00 **Spiel und Spaß im Mittelalter**  
Helms-Museum, +8 J.,  
Anmeldung: 040-428712497

— Anzeige —

KOMÖDIE K WINTERHUDER FÄHRHAUS

Christian Bergs

**SCHNEEWITTCHEN**  
UND  
DIE 7 ZWERGE

DAS  
HITREISSENDE  
MUSICAL

ab 4 Jahren

bis 30. Dezember 2012

Karten: (040) 480 680 80 oder [www.komoedie-hamburg.de](http://www.komoedie-hamburg.de)

- 14:00 **Offene Werkstatt**  
Museum für Völkerkunde  
ab 8 J., 3 €
- 14:30 **Schneewittchen**  
und die 7 Zwerge  
Komödie Winterhuder  
Fährhaus

## 31 Montag

- 10:00 **Sylvester**  
rabatzz!

— Anzeige —

## SPRACHFERIEN-CAMPS

**Für Kids & Teens**  
von 7 bis 17 Jahren



- Vormittags unterhaltsamer Sprachunterricht, nachmittags Workshops, Sport, Spiel und viel Spaß
- Muttersprachliche Betreuer
- Camps in Norddeutschland: in St. Peter-Ording, Bad Malente, Borgwedel/Schlei, Clenze, Cuxhaven, Hankensbüttel, Mardorf, Schierke, Schönberg sowie auf Föhr, Sylt, Langeoog und Norderney

**10% Frühbucherrabatt**  
bis 31.12.12



Katalog 2013 kostenlos bei:  
Beate Ruppel, Tel. 0201/634 609 14  
[www.berlitz.de](http://www.berlitz.de)

# GESCHICHTEN ZUR WEIHNACHTSZEIT

## Der Nussknacker

Weihnachtliches Ballett im CCH

**Klara freut sich auf Weihnachten.** Von ihrem geheimnisumwitterten Onkel Drosselmeier bekommt sie an Heiligabend zu einer tanzenden, mechanischen Figur auch einen Nussknacker geschenkt. Beglückt schläft sie mit dem Nussknacker im Arm unter dem Weihnachtsbaum ein – und hat einen seltsamen Traum. Onkel Drosselmeier lässt den Christbaum ins Unendliche wachsen, der Nussknacker wird lebendig ... Die Geschichte führt den Zuschauer in ein Zauberreich, wo das Gute und das Schöne herrschen.

Das Russische Nationalballett aus Moskau zeigt traumhaftes Weihnachtsballett für die ganze Familie! Das renommierte Tanz-Ensemble gehört zu den Besten, die derzeit weltweit zu erleben sind. Tschaikowskys Musik ist voller Wärme, Menschlichkeit und tiefer Gefühle, die Handlung leicht und eingängig. Grazile Tänze, märchenhafte Kostüme und ein faszinierendes Bühnenbild machen diese Ballett-Aufführung zu einem besonderen Erlebnis.

**Termin:** 15. Januar, 20 Uhr, CCH, Tickets an allen VVK-Stellen (z.B. Ticketshop Alsterhaus)

**Achtung: Exklusiv-Aktion für Bangerang-Leser: Gratis-Tickets für „Nussknacker“!**

**Bangerang-Leser erhalten für die Ballett-Vorstellung „Nussknacker“ 2 Karten zum Preis von 1 bei allen VVK-Stellen mit dem Stichwort „Bangerang“. Achtung: Das Karten-Kontingent ist begrenzt auf 200 Aktionskarten.**



## Schneewittchens Zwerge

Musical im Winterhuder Fährhaus

**Ein Grimm'sches Märchen** mit einem kunterbunten Bühnenbild und nahezu echten Zwergen, singenden Äpfeln, tanzenden Raupen und sprechenden Zauberspiegeln. Beliebte Schlager, zum Teil neu vertextet, passen großartig zur Geschichte um Schneewittchen, die böse Stiefmutter und die sieben Zwerge hinter den sieben Bergen - und natürlich zu dem rettenden Prinzen. „Schön ist es auf der Welt zu sein“, singen später gemeinsam Groß und Klein. Die eingängige Musik und das weltberühmte Märchen kombiniert Autor Christian Berg auf gewohnt liebevoll-amüsante Art und Weise. Ein Spaß für die ganze Familie. [www.komoedie-hamburg.de](http://www.komoedie-hamburg.de)



## Der geheime Garten

Theater für Kinder

**Die verwaiste Mary Lennox** aus Indien wird nach England auf das einsame Landgut ihres Onkels Mr. Craven geschickt. Dort entwickelt sich das verzogene und selbstsüchtige Kind zu einem freundlichen und fröhlichen Mädchen – ein kleines Wunder, bei dem das Hausmädchen Martha, der alte Gärtner Ben, Naturfreund Dickon und ihr sterbenskranker Cousin Colin eine große Rolle spielen. Die Hauptrolle aber spielt der „geheime Garten“ ... Nach dem Buch von Frances Hodgson Burnett, der auch „Der kleine Lord“ schrieb, Vorstellungen bis zum 27. Januar 2013.

[www.theater-fuer-kinder.de](http://www.theater-fuer-kinder.de)



## Rasante Märchenstunde

Sieben Geschichten im Tivoli

**Pünktlich zum 200. Geburtstag** der Grimm'schen „Kinder- und Hausmärchen“ präsentiert das Schmidt Theater die Uraufführung von „Es war einmal – 7 Märchen auf einen Streich!“ – ein rasanter Märchen-Mix, quer durch die beliebtesten Geschichten der Brüder Grimm: Böse Feen, freundliche Hexen, gestiefelte Wölfe, hungrige Kater, gekrönte Frösche und schnarchende Prinzessinnen stellen den Märchenwald mal so richtig auf den Kopf – mit viel schöner Musik zum Mitsingen, Ohrwürmer garantiert!

„Wir sind große Märchenfans“, sagt Autor Heiko Wohlgemuth, „aber wir wollten nicht einfach ein klassisches Weihnachtsmärchen auf die Bühne bringen. Neu daran ist die Art, Geschichten innerhalb der Geschichte zu erzählen ... an die Geschichte heranzugehen, wie es vielleicht ein Kind tun würde.“ Entstanden ist ein rasanter Märchen-Mix mit viel Musik von Martin Lingnau – und mit Regisseurin Carolin Spieß sind die Macher von „Der Räuber Hotzenplotz“ auch diesmal wieder komplett. Das Trio verspricht: „Es wird gespielt, gesungen, getanzt und mitgemacht, dass die Schwarte kracht!“

**Infos: Kinder: 15,40 €, Erwachsene 22 € (zzgl. 2 € Systemgebühr je Ticket), Karten unter 040/31 77 88 99 und [www.tivoli.de](http://www.tivoli.de)**



## Aladin und Mogli Circuszelt-Charme im Sternenzelt

**Aladin:** Die witzige Reise ins Land aus 1001 Nacht (14.-25. Dezember). Mit spritzigen Tanzeinlagen, aufwändiger Kulisse, tollen Songs und mitreißendem Swing ist Aladin ein Musical-Erlebnis für die ganze Familie. Für dieses Abenteuer sind die drei Wünsche, die der Lampengeist erfüllen kann, fast nicht genug ...

**Das Dschungelbuch - Das Mogli-Musical** (4.-13.1.13) ist die aufregende Geschichte um den kleinen Jungen Mogli, der mit Hilfe seiner Freunde auf seinem Weg zu den Menschen so manches spannende Abenteuer erlebt. [www.das-sternenzelt.de](http://www.das-sternenzelt.de)

## Die kleine Hexe Besetzung im St. Pauli Theater

**Liebend gern würde die kleine Hexe** zur großen Walpurgisnacht mit den anderen großen Hexen gemeinsam auf dem Blocksberg tanzen. Doch mit ihren 127 Jahren ist sie noch zu jung und darf nicht dabei sein. Allen Warnungen zum Trotz mischt sie sich heimlich unter die feiernden, großen Hexen – bis sie von der Muhme Rumpumpel entdeckt wird ... Bezaubern-des Weihnachtsmärchen nach dem Kinderbuch-Klassiker von Otfried Preussler, ab 4 Jahren. Vorstellungen: bis zum 23. Dezember [www.st-pauli-theater.de](http://www.st-pauli-theater.de)

## Ritter Rost feiert in den Fliegenden Bauten

**Ende November** ist es wieder soweit! „Ritter Rost feiert Weihnachten“, das Weihnachts-Musical für Kinder von 5-95! König Bleifuß der Verbogene fordert seine Ritter auf, in diesem Jahre mit gutem Beispiel voran zu gehen und auf ihren Burgen vorbildliche Weihnachten zu veranstalten. „Was meint er bloß damit?“, fragen sich das Burgfräulein Bö, Koks der Feuerdrache und auch unser Held, der Ritter Rost. Die Hamburger *Leuchtende Augen Produktion* mit dem Produzenten Mike Frede, der schon viele Erfahrungen im Family-Entertainment-Bereich sammeln konnte, erkannte schon vor 10 Jahren das Kult-Potential von Ritter Rost. Die 2. von bisher 4 Produktionen ist laut den Autoren für Kinder ab 4 Jahren sehr gut geeignet. [www.leuchtendeaugen.de](http://www.leuchtendeaugen.de)

## Ein mammutiges Abenteuer Spektakuläre Live-Arena-Show

**Die erste ICE AGE LIVE! Tour weltweit** gastiert ab November in den größten Arenen in Deutschland. Die brandneue Show erzählt auf typisch Ice-Age-lustige Art und in deutscher Sprache eine ganz neue Geschichte der vier Helden Sid, Manni, Diego und Scrat – eine einzigartige Mischung aus den Original-Filmen, spektakulärer Akrobatik, Eiskunstlauf,



Flugszenen und Tanz. Der Weltklasse-Figurendesigner Michael Curry, bekannt für seine wunderbaren Disneys-Der König der Löwen-Kreationen, erweckt die liebenswerten Charaktere der Ice Age Kino-Blockbuster-Reihe Scrat, Diego, Manni und Sid zum Leben. Das wird das coolste Erlebnis, seitdem es wieder Mammut gibt.

**Infos: 19,90 € - 69,90 €, zzgl. 4,90 €  
Versand, Tel. 0 18 05 / 44 14,  
[www.iceagelive.de](http://www.iceagelive.de)**

**Eltern-Kind-Reisen**  
Familienfreundliche Reisen und Unterkünfte

Schweden:  
Familien-Kanutouren  
Familiencamps  
Ferienhaus-Urlaub  
Jugend-Kanutouren

Münsterland:  
Trapper-Wochenenden

Frankreich:  
Kanutouren  
Familiencamps

**RUCKSACK REISEN**

[www.rucksack-reisen.de](http://www.rucksack-reisen.de) Tel. 0251-87188-0

**Kino ist ein tolles Geschenk!**

Die UCI Geschenkgutscheine

Die UCI Fun Box - auch als 3D-Edition erhältlich!

**Verschenken Sie Weihnachtszauber mit magischen Momenten in der UCI KINOWELT!**

Jetzt an der Kinokasse oder unter [www.UCI-KINOWELT.de](http://www.UCI-KINOWELT.de)

**Freiberufliche Akquisiteure gesucht!**  
Sie sind Anzeigenverkäufer/in aus Leidenschaft? Haben Interesse neue Themenfelder zu erschließen?

Dann bewerben Sie sich unter:  
**info@elbluft.de**

Tel.: 040-70 38 47-0



Hier könnte in der nächsten Ausgabe Ihre Anzeige stehen ...  
Anzeigenschluss: 15. November



**040-70 38 47-0**



## Detektiv Kalle Blomquist

Lindgren im Altonaer Theater

**Kalle Blomquist träumt davon**, ein berühmter Meisterdetektiv zu werden. Nur schade, dass er in einem so verschlafenen Nest leben muss, wo rein gar nichts passiert. Seine besten Freunde Anders und Eva-Lotte machen sich manchmal ein bisschen lustig über Kalle. Doch das Lachen vergeht ihnen, als Eva-Lottes Onkel Einar zu Besuch kommt und in seinem Gefolge höchst finstere Gestalten. Kalle Blomquist erkennt mit detektivischem Instinkt, dass diese Männer sehr zwielichtige Personen sind. Nach zahlreichen gefährlichen Abenteuern gelingt es ihm, die Fremden der Polizei in die Hände zu spielen, die sie als lang gesuchte Juwelendiebe entlarvt. Premiere der Neuinszenierung: 22. Nov.

[www.altonaertheater.de](http://www.altonaertheater.de)



## Weihnachtskekse

Ein leckeres Erlebnis

Auch dieses Jahr werden wieder auf den **MÄRCHEN-SCHIFFEN** am Jungfernstieg Plätzchen ausgestochen, verziert und gebacken. Die Bäcker von **Dat Backhus** freuen sich auf die kleinen Besucher. Gebacken wird noch bis zum **23.12.** Einzelkarten erhalten Sie zwischen 10-14 Uhr am Jungfernstieg-Verkaufsstand.

## Piratenabenteuer

Kindertheater ab 3 Jahren

**Lolli Molli, der kleine, kluge, rosarote Puschelhund**, der La Paloma rückwärts pfeifen kann, ist zur Freude aller großen und kleinen Theaterfreunde wieder an Bord. Lolli Molli liebt Lollis, aber nur die grünen, und hat es in diesem Stück mit einem echten Piratenpärchen zu tun: Blindfisch und Knallfrosch, zwei dreiste, aber doch sehr dumme Piraten vom Piratenschiff Lahme Ente, entführen Lolli Molli auf die Gewürzinsel Batoga.

Kasper und Mamagei, tatkräftig unterstützt von Fritz dem Wal, machen sich auf die Suche und dabei gilt es natürlich, viele Abenteuer zu bestehen.

Mehr wird hier aber nicht verraten!

[www.batavia-wedel.de](http://www.batavia-wedel.de)

## Kuchen für Leckermäuler

Feen-Posse im Fundus Theater

**Das Glück ist rund** wie ein Kuchen, es muss nur gebacken werden. Claudia Regulata – die Glücksfee – und ihr Schulz backen häufig nach der Arbeit. Zuständig für das kleine Glück ... bekommen sie Briefe aus der ganzen Welt. Gemeinsam bearbeiten sie die unterschiedlichsten Wünsche – kleine und große, verrückte und freche. Die Unverschämten kommen natürlich nach Feierabend, wenn Claudia selber backen will. Und so kommt sie nicht zu ihrem Kuchen. Unverhofft erhält Claudia ein großzügiges Angebot aus der Tiefkühltruhe.

[www.fundus-theater.de](http://www.fundus-theater.de)



**WEIHNACHTSMÄRKTE für Jung und Alt finden Sie im zwutsch auf Seite 10 +11. Lassen Sie sich inspirieren vom Ökologischen Adventsmarkt auf Gut Karlshöhe, dem Weihnachtsmarkt im Freilichtmuseum am Kiekeberg, dem weihnachtlichen Treiben im Wildpark Schwarze Berge ...**

## Der gestiefelte Kater

Marionetten im Jenisch Haus

**Am 17. November beginnt** das Marionettentheater Thomas Zürn seine Winterspielzeit im Jenisch Haus mit einer Premiere von „Der gestiefelte Kater“ nach einem Märchen der Gebrüder Grimm. Die kunstvoll gestalteten Marionetten präsentieren das bekannte Volksmärchen in einer ursprünglichen, komödiantischen und zeitlosen Form. Musikalisch wird die Inszenierung von einer Komposition Christine Brückners umrahmt. Gespielt wird bis zum 10. März `13 an allen Samstagen und Sonntagen und an den Tagen zwischen den Jahren um 15 Uhr. Auf dem Spielplan 2012/2013 stehen außerdem die Stücke „Der Kaiser und die Nachtigall“, „Eine Reise in die Kleine Welt“, „Der Kleine Prinz“ und „Krabat“.

[www.marionetten-spieler.de](http://www.marionetten-spieler.de)

## Kiplings Dschungelbuch

Harburger Kindertheater

**Im Harburger Theater** erwartet Sie vom 1. bis 19.12. eine tolle Geschichte mit liebevollen Figuren und eingängiger Musik für die Bühne, übernommen aus dem Welterfolg des Autors Rudyard Kipling. Das Menschenkind Mogli wächst unter den Tieren des Dschungels auf, doch Shir Khan, der gefährliche Tiger, ist zurück gekommen, um Jagd auf Mogli zu machen. Seine klugen Freunde, der Panther Baghira und der Bär Balu, erkennen, dass die Gefahr für Mogli zu groß ist und er den Dschungel verlassen muss. Er soll zu den Menschen zurückgeführt werden. Dies empfindet Mogli als Verrat – er flüchtet und trifft u.a. auf die Schlange Kaa, die ihn zu hypnotisieren versucht ... Premiere am 1. Dezember

[www.harburgertheater.de](http://www.harburgertheater.de)



## Schokoladen-Weihnachtsmann?

Woher kommt der eigentlich?

**Der Weg der Schokolade beginnt im Regenwald.** Direkt am Stamm des Kakaobaums wachsen pro Jahr genug Kakaofrüchte für 100 Tafeln Vollmilch-Schokolade. Die Früchte werden vorsichtig geerntet, mit Macheten geöffnet und das Fruchtfleisch sowie die Kakaobohnen aus



den Schalen hervorgeholt. Sie schmecken bitter. In einer Schokoladenfabrik werden sie mit Zucker vermischt und gewalzt. Hierbei verlieren sie ihren bitteren Geschmack. 72 Stunden wird die Schokolade geschleudert und gerührt, bis sie flüssig und süß ist.

Die flüssige Schokolade kann man nun in verschiedene Formen bringen, z.B. in einen Weihnachtsmann.

Am 6. Dezember sind im Chocoversum **Deine Freunde** am Start und bereiten der ganzen Familie einen unvergesslichen Nikolaus-Nachmittag. Alle, die noch ein Geschenk z.B. für die Großeltern suchen, können am 8. Dezember mit dem Fotografen ein Weihnachts-Familienfoto machen. Kreativität ist am 9. Dezember gefragt, wenn mit Schokolade bemalte Lebkuchen sich in süßen Weihnachtsbaumschmuck verwandeln. Am 21. Dezember endet der Maya-Kalender und prophezeit uns das Ende der Welt. An alle Überlebenden wird heute heiße Schokolade ausgeteilt, und um sich endlich richtig auf Weihnachten einzustimmen, gibt es am 23. Dezember weihnachtliche und schokoladige Märchen.

Vom 1. - 24.12. verwandelt sich das Chocoversum außerdem in Hamburgs süßesten Adventskalender. Täglich gibt es Überraschungen, Aktionen und Gewinnspiele. Mehr wird hier aber nicht verraten!

[www.chocoversum.de](http://www.chocoversum.de)

## Mitmach-Lesung voller Experimente

mit Maus-Macher Christoph Biemann



Seit mehr als zwanzig Jahren ist Christoph Biemann selbstständiger Produzent – und die Stimme in der »Sendung mit der Maus«. Er experimentiert für sein Leben gern. Was er dazu braucht? Nicht viel: einen Eimer Wasser, eine leere (!) Wein-Flasche samt Korken, einen Tisch nebst Stuhl und ein hart gekochtes Ei ... Biemanns Mitmach-Lesung und sein Buch machen Lust aufs eigene Experimentieren zu Hause, denn die

meisten Gegenstände, die es braucht, um die Versuche auszuprobieren, gibt's in jedem Haushalt. Ein großer Wissens-Spaß für die ganze Familie.

**Termin:** 20. Januar '13 um 15 Uhr

**Ort:** HEYMANN, Eppendorfer Landstraße 77, 20249 Hamburg

Karten: 6 €, Tel. 040 / 23 80 16 96

Foto: Hanser Verlag

# DAT BACKHUS -Goldstollenzeit-



**Ausgezeichnet:**

**11 x Gold und 2 x Silber\***

13 Stollen für jeden Geschmack!

Ob orientalisch, traditionell, mit viel oder wenig Marzipan - für eine genussvolle Weihnachtszeit.

Im November 2012 wurden 11 Stollen mit Gold und 2 Stollen mit Silber prämiert.\*

\*Prüfungskommission der Bäcker- und Konditorenvereinigung Nord



## Gutschein

Überzeugen Sie sich von der Qualität unserer Stollen!  
**Stollen im Stück** (verschiedene Sorten)



pro 100g **€1,10**  
(statt €1,30)  
(jedes Stück wird ausgewogen)

Gültig vom 26.11. - 22.12.2012,  
solange der Vorrat reicht.

**DAT BACKHUS**  
Ein Stück Hamburg das schmeckt.

## Gutschein

**2 Brote nach Wahl bis 750g\***

2 Brote bis 750 g  
nur **€3,98**



Gültig vom 02.01. - 31.01.2013,  
solange der Vorrat reicht.  
\*Angebot gilt nur für 2er Einheiten.

**DAT BACKHUS**  
Ein Stück Hamburg das schmeckt.

## Gutschein

Überzeugen Sie sich von der Qualität unserer Stollen!  
**Stollen im Stück** (verschiedene Sorten)



pro 100g **€1,10**  
(statt €1,30)  
(jedes Stück wird ausgewogen)

Gültig vom 26.11. - 22.12.2012,  
solange der Vorrat reicht.

**DAT BACKHUS**  
Ein Stück Hamburg das schmeckt.



# Stöberecke

ab 3 Jahren



## Der Engel, der nicht singen wollte

Der kleine Hirtenjunge, der sich von seinem Lieblingslamm nicht trennen mag, und ein kleiner Engel, der sich zu singen fürchtet, treffen an Heiligabend aufeinander. „Gott kommt heute auf die Welt“, erzählt der kleine Engel. Im Stall erblicken die beiden das kleine Jesuskind – und unwillkürlich muss der kleine Engel seine Freude zeigen ... Ein bezauberndes Bilderbuch über das Wunder der Heiligen Nacht!

**SCM Brockhaus, 9,95 €**

ab 6 Jahren



## Schneller als das Auge

Wie sieht es aus, wenn ein Blitz am Gewitterhimmel entsteht, ein Wanderfalken fliegt oder Sprengstoff explodiert? Unsere Augen können nur 25 Bilder in der Sekunde wahrnehmen, die neuen Spezialkameras dagegen schaffen 300.000 und ermöglichen so eine Reise in die faszinierende Parallelwelt der Superzeitlupe. Faszinierend!

**Universum Film, DVD, 14,99 €**

ab 10 Jahren



## Verloren in der Wildnis

Eine tiefe Freundschaft verbindet Abby mit ihrem Hund Tam. Bei einem schlimmen Autounfall werden die beiden getrennt. Der Sheltie Tam wird von der Ladefläche des Autos geschleudert und Abby landet im Krankenhaus. Unbeirrbar macht sich der treue Hund auf die Suche nach seinem Mädchen, das nie daran zweifelt, dass sie ihren Freund wiedersehen wird. **Thienemann Verlag, 18,90 €**

ab 4 Jahren



## Die Schneekönigin

Mutig begibt sich die kleine Gerda, die ihren Freund Kay aus den Fängen der Schneekönigin befreien will, auf eine abenteuerliche Reise. Am Ende siegt ihre Liebe über den Fluch und die beiden kommen glücklich und frei wieder nach Hause ... Wunderbares Hörspiel von H.C. Andersen, mit prominenten Sprechern wie Susanne Uhlen, Christian Wolff und fantastischer Musik von Tschaikowski – großartig für Groß und Klein. **TITANIA Medien, 8,99 €**

ab 10 Jahren



## 5 Sterne für Lola

Lola-Fans haben endlich wieder Lese-Stoff: Isabel Abedi hat nachgelegt und die Geschichte um Lola weitergesponnen. Krisen über Krisen. Und auch Lola weiß nicht mehr, was sie nachts werden soll. Bis sie auf das Projekt „Das perfekte Dinner“ stößt. Nun kann sie als Sterneköchin Cocada Delicada mit magischen Gerichten die Welt beglücken. Ob ihr das aber in der Beziehung zu Alex weiterhilft?! **Loewe Verlag, 12,95 €**

Hörbuch-Tipp für die Großen



## Als ich meine Eltern verließ

Der Opernregisseur Michel Rostain verlor innerhalb weniger Tage seinen 21-jährigen Sohn Lion. In seinem außergewöhnlichen Roman über diesen Verlust gelingt ihm das schier Unmögliche: eine Balance zu finden zwischen Schmerz und Witz, zwischen Leid und Zuversicht. Wie er dies schafft? Er lässt seinen Sohn Lion die Trauerarbeit der Eltern kommentieren. **Universal Music Group / Dt. Grammophon, 3 CDs, 16,99 €**

Anzeige

In andere Welten eintauchen  
und Abenteuer erleben

**BÜCHER UND MEHR**

Treffpunkt Bücher  
**HEYMANN**

[www.heyman-buecher.de](http://www.heyman-buecher.de)

Kreativer Pausenhof

# Kinder brauchen Spiel und Bewegung

In Klein Flottbek, am wunderschönen Jenischpark im Quellental gelegen, befindet sich seit 1994 die Raphael-Schule - eine Schule für seelenpflegebedürftige Kinder und Jugendliche. Die heilpädagogische Waldorfschule ist die einzige in Hamburg, die Kinder mit unterschiedlichstem Förderbedarf aufnimmt und integriert.

Seit dem Sommer finden Umbaumaßnahmen auf dem **Pausenhof** statt, damit die Schüler neue Spielmöglichkeiten erhalten, die genügend Anregung und Motivation zu Spiel und Bewegung bieten. Es werden defekte Spielgeräte ersetzt und neue zur Verfügung gestellt. Das Zentrum des neu gestalteten Schulhofes wird ein Boot bilden, welches die Schule geschenkt bekommen hat und das gerade zum Spielschiff umgebaut wird. Um das Schiff herum sollen dann weitere Spielmöglichkeiten entstehen: ein Mast mit Netzen zum Klettern, ein Gestell zum Hangeln, ein kleiner Steg, um in das Boot zu

gelangen und einige schöne Sitzgelegenheiten. Um die Spiellandschaft herum sollen sich dann später die Kinder mit Rollern, Einrädern, Go-Carts ausleben können. Auch ein kleiner Basketballplatz soll eingerichtet werden.

Damit die Umsetzung zügig vonstatten geht, ist die Schule auf Spenden angewiesen. Tolle Unterstützung hat bislang eine Klassenübergreifende Projektgruppe des Gymnasiums Blankenese gezeigt, die mit Aktionen und einem sozialen Tag 12.500 € für die Schulhofgestaltung der Raphael-Schule gesammelt hat.

Auch die **Aula**, die mehrmals im Monat für Veranstaltungen, Aufführungen oder als Festsaal genutzt wird, unterzieht sich seit den Sommerferien einer Auffrischungskur. Die Saaldecke wird komplett mit der dahinter liegenden Technik, wie Lüftung, Beschallung und Beleuchtung erneuert. Auch der Raum und die Bühne bedürfen erheblicher Umbauarbeiten. Über jede Spende freuen sich die Kinder, Lehrer und Mitarbeiter der



Raphael-Schule. Wenn Sie diese so notwendigen Umgestaltungsmaßnahmen mit fördern möchten, freut sich die Schule auf eine Spende unter dem Betreff „Pausenhof“ oder „Aula“ an:

Raphael-Förderverein e.V.  
GLS-Bank, Kto.Nr. 2005 175 300,  
BLZ 430 609 67

Sie interessieren sich für das Schulkonzept? Informieren Sie sich gerne in einem persönlichen Gespräch, nach Absprache gibt es auch die Möglichkeit zu hospitieren.

**i** Infos: Rüdiger Wohlfeld, 040-81 99 26 -40  
[www.raphael-schule-hamburg.de](http://www.raphael-schule-hamburg.de)

Anzeige



**Raphael-Schule**  
Heilpädagogische Waldorfschule  
Schule für seelenpflegebedürftige  
Kinder und Jugendliche e. V.

---

**Für alle Kinder,  
die für ihre Entwicklung  
eine besondere Hilfestellung benötigen!**

**Die Aufnahme hat begonnen.  
Bitte melden Sie Ihr Kind mit Förderbedarf jetzt an.**

Quellental 25 · 22609 Hamburg  
Tel.: 040 - 81 99 26 40 · Fax: 040 -81 99 26 43  
E-Mail: [sekretariat@raphael-schule-hamburg.de](mailto:sekretariat@raphael-schule-hamburg.de)  
[www.raphael-schule-hamburg.de](http://www.raphael-schule-hamburg.de)



**BUNTSTABENSUDOKU**

1				8	2		
			9	2			1 6
7	9			5		8	
6			3	7		1	
	3	7			9		5
9				8			4
	8			3	6	2	
				6			5 8
2	1			4			3 7

Lösung:



**So geht's:** Löse das komplette Sudoku. Zähle die jeweils gleichfarbig hinterlegten Zahlen zusammen. Die Summe ergibt den Buchstaben des Alphabets, der in das dazugehörige Kästchen unten gehört. Lies das Lösungswort. Fertig. (z. B. Zahlen einer Farbe: 5+7+5 = 17 = Q)

**Witze**

Klein Werner fragt: „Was ist Wind?“  
Sagt der Vater: „Das ist Luft, die es eilig hat.“

\*\*\*

Eine Mutter bringt ihre Zwillinge Tim und Tom ins Bett. Der eine lacht und lacht, da fragt die Mutter: „Warum lachst du denn so viel?“ Darauf antwortet er: „Du hast Tom zweimal gebadet und mich gar nicht!“

\*\*\*

„Christian, du hast dieselben 10 Fehler im Diktat wie dein Tischnachbar. Wie erklärt sich das wohl?“ „Ganz einfach. Wir haben die gleiche Lehrerin!“

\*\*\*

„Axel, warum nennt man unsere Sprache Muttersprache?“

„Weil Papi nie zu Wort kommt!“

\*\*\*

Welchen Tisch kann man essen?  
Den Nachtsch.

**LEGO Technic**

**Bauerlebnisse**



Der **4x4 Offroader** aus 1.327 Bausteinen kennt kein Pardon. Egal, ob es um Herausforderungen beim Bauen geht oder um Hindernisse auf seinem Weg. Per Infrarot-Fernsteuerung mit seitlichem Lenkrad lässt er sich aus der Entfernung steuern. Barrikaden überwindet er dank seiner zwei großen Motoren, seinem Allradantrieb und seinem Servomotor mühelos. Das extrem robuste Vollfederungssystem, bei dem sich die starre Vorder- und Hinterachse unabhängig voneinander neigen, macht ihn absolut geländegängig. Ob im Büro oder im Kinderzimmer, er überwindet alle Hindernisse. Auch Sackgassen sind kein Problem, denn mit dem Vor- und Rückwärtsgang geht es immer weiter. Aus den Bauteilen des Modells lässt sich außerdem der **4x4 Gelände-Truck** bauen.

Der **Große Helikopter** misst im ganzen 72 cm und besteht aus 1.056 Elementen. Die Rotorblätter des Hauptrotors sind dreh- und kippbar. Über zwei Hebel lassen sich auch die ausklappbare Laderampe, das ausfahrbare Fahrwerk und die seitlich angebrachte Seilwinde bedienen. Die alternative Bau-Herausforderung ist ein Helikopter mit Doppelrotor. Mit dem einzeln erhältlichen Power Functions Tuning Set können alle manuellen Funktionen auch motorisiert werden.



**Große Weihnachts-Verlosung**

Wenn Du einen der tollen Preise gewinnen möchtest, finde heraus, wie der Junge mit dem blau-weiß gestreiften T-Shirt heißt. Hinweise findest Du im Heft, z.B. verstecken sie sich in den Termin-Seiten auf den Stoppeln des Altonaer Theaters. Sende die Lösung an:  
**Bangerang, Postfach 560 170, 22551 Hamburg**  
oder per Mail an: [gewinnspiel@bangerang.de](mailto:gewinnspiel@bangerang.de)  
Wichtig: Namen, Alter und Wunschpreis nicht vergessen!  
Einsendeschluss: 22. Dezember 2012, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



**Unter allen Einsendungen verlosen wir:**

- 1 x 1 **4x4 Offroader** von Lego Technic (10-16 Jahre)
- 1 x 1 **Großer Helikopter** von Lego Technic (11-16 Jahre)
- 2 x 2 Freundschaftsuhren zum Kinofilm **5 Freunde 2**, Kinostart: 31. Januar im Verleih der Constantin
- 3 x 2 Freikarten zum Film **Ritter Rost** von Universum Film + 1 x 1 **PC-Spiel Ritter Rost** von USM
- 3 x 1 Buch **Ritter Rost feiert Weihnachten** vom Terzio Verlag
- 3 x 1 Malbuch + DVD **Die Biene Maja** 10 von Studio 100 Media GmbH. Der liebenswerte Klassiker für Kleine nach den Geschichten von Waldemar Bonsels, „Die Biene Maja und ihre Abenteuer“ und „Himmelsvolk“ ist etwas für Groß und Klein!
- 2 x 2 Freikarten für **Ice Age - Ein mammutiges Abenteuer** vom 1.-3.2. in der O<sub>2</sub> Arena
- 3 x 1 Fan-Paket zum **Film Sammy 2** (Poster, Hörbuch + Malheft)
- 1 x 1 Paar **Winterstiefel** von **Kamik ALBORG TOT** (Gr. 35)
- 2 x 1 Hörspiel **Die Schneekönigin** von Titania Medien
- 2 x 1 DVD **Schneller als das Auge** von Universum Film
- 3 x 1 Fan-Paket zum Film **Ralph reichts** (Mütze, Notizheft, T-Shirt)





## Fünf Freunde 2

Die Sommerferien stehen vor der Tür, die Taschen sind gepackt – George, Julian, Dick, Anne und Timmy brechen auf zu einer Fahrradtour ins sagenumwobene Katzenmoor. Die „Schwarze Katze“ soll hier im 19. Jahrhundert den größten Smaragd der Welt, das „Grüne Auge“, vor Dieben gerettet und versteckt haben, wo ihn bis heute niemand gefunden hat. Und schon nimmt das Abenteuer seinen Lauf: Die Fünf Freunde lernen den gleichaltrigen Hardy kennen. Auf einer Probefahrt mit dessen Quad wird Dick mit Hardy verwechselt – und von zwei Gangstern entführt. Mit Hardys Hilfe nehmen George, Julian, Anne und Timmy die Verfolgung auf. Die Spur führt sie zu einem geheimnisumwitterten Wanderzirkus und einer mysteriösen, mittelalterlichen Burg namens „Eulennest“, in der Dick versteckt gehalten wird. Hier erfahren die Fünf Freunde, was der Anführer der Verbrecher in Wahrheit im Schilde führt. Ein abenteuerlicher Wettlauf in die mystischen Höhlen am Gaffensteinfelsen beginnt.

**Kinostart: 31.1.2013**

## Hüter des Lichtes

Der düstere, bösertige Pitch verfolgt einen gefährlichen Plan. Pitch ist den meisten von uns bekannt als der Schwarze Mann, der sich im Dunkeln unter Betten versteckt und Angst und Schrecken verbreitet. Mit seiner Armee der Albträume droht er die Welt in ewige Dunkelheit zu hüllen. Doch das werden die fünf Hüter des Lichtes nicht zulassen!

**Kinostart: 29.11.2012**

## Sammys Abenteuer 2

Die beiden Schildkröten Sammy und Ray sind um die ganze Welt gereist, jetzt wollen sie sich endlich auf den faulen Panzer legen und den verdienten Schildkrötenruhestand genießen. Doch nix da! Fiese Fischer fangen die beiden Freunde ein und verkaufen sie an ein Aquarium. Dort, viele tausend Seemeilen von zuhause, sollen sie die Touristen belustigen. Aber da haben Sammy und Ray andere Pläne! Mit ihren neuen Freunden, dem Karpfen Jimbo und dem Hummer Lulu, schmieden sie einen genialen Fluchtplan. Da ahnen sie noch nicht, dass ihre Enkelkröten Ricky und Ella schon unterwegs sind – mit Volldampf unter den Flossen machen auch sie eine ganz große Welle und beginnen eine irrwitzige Rettungsaktion.

**Kinostart: 20.12.2012**



## Ritter Rost

Unerwartet hat Ritter Rost das große Ritterturnier gewonnen, ausgerechnet im Duell gegen Prinz Protz, den eigentlich unschlagbaren Favoriten. Der erweist sich als schlechter Verlierer und beschuldigt Ritter Rost des Diebstahls und Betrugs. König Bleifuß entzieht Rost daraufhin seine Ritterlizenz und lässt seine Eiserne Burg schließen. Sogar Burgfräulein Bö wendet sich von ihm ab. Nur auf die Freundschaft von Drache Koks und Pferd Feuerstuhl er sich verlassen ...

**Kinostart: 10.1.2013**



Ray und Sammy sind **DIE** neue Attraktion im Seeaquarium. Doch die beiden wollen nur nach Hause zurück ins Meer und in die Freiheit ...

## Ralph reicht's

**Das Leben ist schon manchmal unfair:** Da gibt es die ekligen Streber, und die mit der Rolle des Bösewichts. Zur zweiten Kategorie gehört Ralph, der die Rolle des Schurken in einem Videospiel innehat. Immer muss er alles kaputt machen und der fleißige Handwerker Felix, der Held des Videospieles, repariert alles im Nu und bekommt von allen Anerkennung. Ralph hat die Nase voll und haut ab, um in einem anderen Spiel endlich zu zeigen, dass er das Zeug zum Helden hat. Dabei lernt er die aufgeweckte und neugierige Rennfahrerin Vanellope van Schweetz kennen ... **Kinostart: 6.12.2012**

— Anzeige —



DETLEV BUCK

Mit den Synchron  
AXEL STEIN



# SAMMY ABENTEUER

 /sammysabenteuer

[www.sammysabenteuer.de](http://www.sammysabenteuer.de)

MEDIA 

AB 20. DEZEMBER

nsstimmen von

DER GRAF

BOSS & HOSS



S  
ER 2  
3D



BER IM KINO!

STUDIOCANAL

# Gesunde Milchzähne von Anfang an

Immer noch ist der Glaube weit verbreitet, dass Milchzähne nicht sonderlich wichtig seien. Ein folgenschwerer und oft auch kostspieliger Irrtum: Gesunde Milchzähne sind eine wichtige Voraussetzung für das Kieferwachstum, die Entwicklung der bleibenden Zähne, die Sprachentwicklung und die Nahrungsaufnahme.

Folgende Maßnahmen helfen dabei, den (zukünftigen) Zähnen Ihres Kindes optimale Startbedingungen zu gewähren:

- **Muttermilch** ist die beste Nahrung, das Saugen trainiert auch die Kiefermuskulatur.
- **Säuglingsnahrung** sollte zuckerfrei sein, denn Zucker fördert die Entstehung von Karies.
- **Ständiges Nuckeln vermeiden**, dies kann erhebliche Schäden im Gebiss anrichten. Am schlimmsten ist der Daumen, besser dem Baby einen kiefergerechten Schnuller geben.
- **Nie z.B. den Breiöffel ablecken**, Kariesbakterien werden über Speichelkontakt übertragen. Wenn es gelingt, die Übertragung bis zum dritten Lebensjahr zu vermeiden, findet



der Karieskeim im Milchgebiss keine optimalen Lebensbedingungen mehr und Ihr Kind hat dadurch in seinem Leben ein geringeres Kariesrisiko.

- **Die größte Gefahr** droht Milchzähnen durch zuckerhaltige Fertignahrung und Getränke in Saugerflaschen!
- **Die Nuckelflaschenkaries** zerstört die Milchzähne sehr schnell. Ursache ist die ständige Zufuhr von gesüßter u./o. säurehaltiger Flaschennahrung, besonders während der Nacht, wenn die schützende Speichelbildung stark herabgesetzt ist. Auch das Dauersaugen mit reinem Wasser ist schädlich, weil Speichel fortgespült wird.
- **Künstlich gesüßte Nahrungsmittel** vermeiden, um das Kind nicht frühzeitig „auf süß zu programmieren“.
- **Vorsicht vor verstecktem Zucker** (Ketchup, Brotaufstriche, Hustensaft, Getränke), nicht immer bedeutet „ohne Zucker“, dass auch wirklich kein Zucker enthalten ist.
- **Zahnfreundliche Süßigkeiten** mit dem „Zahnmännchen“ verwenden. 

## Zahnpflege – aber wie?

- **Schon vom ersten Tag** an müssen die Milchzähne Ihres Kindes täglich gereinigt werden. Zunächst mit einem Wattestäbchen, später 2-mal täglich mit einer weichen Kinderzahnbürste und einer erbsengroßen Menge fluoridhaltiger Kinderzahncreme.
- **Eltern** müssen meist bis zum Schulalter die Zähne ihrer Kinder „nachputzen“.

Alles rund um das Thema Zahnprophylaxe bei Kindern lesen Sie im großen Special „Zahngesundheit für Kinder“ auf der Website der BKK Mobil Oil:

[www.bkk-mobil-oil.de/zahngesundheit](http://www.bkk-mobil-oil.de/zahngesundheit)



**Achtung Kinder:** Zurzeit ist die Zahnfee auf den Alster-Weihnachtsschiffen unterwegs – schaut doch mal vorbei und hört gut zu, was sie Euch zu sagen hat.

Anzeige



**KINDSSTOFF SUCHT KINDESKOPF**

„Made with love in Germany“, ökologisch und sozial korrekt und bereit für ein rundum gutes zweites Leben.

Einfach zu klein gewordene Kindsstoffe kostenlos zurücksenden und bis zu 20% beim nächsten Einkauf sparen.

[www.kindsstoff.de](http://www.kindsstoff.de)

Jetzt mit **YIPPEE** als Gutscheincode **10 EUR Rabatt für Neukunden** \*ab 40 EUR Warenwert



**Urlaub auf dem Bauernhof**  
Schleswig-Holstein

**Urlaub zwischen Nord- und Ostsee ...**

Genießen Sie Ihren Urlaub auf einem Bauernhof in Schleswig-Holstein. Für Kinder und Erwachsene stehen tolle Freizeitaktivitäten auf dem Programm. Unsere qualitätsgeprüften Unterkünfte bieten beste Erholungsqualität und Service. Bestellen Sie den neuen Katalog kostenlos ...

Urlaub auf dem Bauernhof in Schleswig-Holstein e.V. • Grüner Kamp 15 - 17 • 24768 Hendsburg  
[www.landsichten.de/schleswig-holstein](http://www.landsichten.de/schleswig-holstein) • Tel. 04331 / 945 35 82

## Familie im Mittelpunkt

Fernsehproduktion sucht Familien

**Familie im Mittelpunkt** – das ist das Motto der Hamburger Film- und Fernsehproduktionsfirma KS MEDIA. In dem Ratgeberformat **DER FAMILIENCOACH** für das **SAT.1-Frühstücksfernsehen** unterstützt Dipl. Sozialpädagoge Karsten Löwe Familien in Erziehungsfragen und anderen Familienangelegenheiten: Wie gehe ich mit Geschwisterstreit um? Sitzen meine Kinder zu oft vor dem PC? Wie funktioniert eine Patchworkfamilie besser? Jetzt sucht er Familien, die Lust haben, einen kleinen Einblick in ihr Familienleben zu geben und die Fragen haben. Wichtig dabei: Die Familien und ihre offenen Fragen werden ernst genommen. Sie dürfen beim Dreh immer mitentscheiden und erarbeiten gemeinsam mit dem Coach praktische Lösungen. Haben Sie Lust, Erfahrungen vor der Kamera zu sammeln und dabei auch ein Vorbild für andere Familien zu sein? Neben einem interessanten Drehtag mit



Dipl. Sozialpädagoge Karsten Löwe

einem netten Kamerateam erhalten Sie 300 Euro als Aufwandsentschädigung. Tipps und Informationen gibt's gratis dazu. Ihre Ansprechpartnerinnen sind Franzisca Krebs und Frederike Schumacher, erreichbar unter 040-38 61 33 88. Weitere Informationen und bereits fertige Produktionen finden Sie unter:

[www.ksmediacontent.de](http://www.ksmediacontent.de)

## Bitte melden!

Gefährliche Spielplätze

Wo sind Deutschlands gefährlichste Spielplätze? Wo muss dringend renoviert werden? Unter [www.platz-da.com](http://www.platz-da.com) kann sich jeder bis zum 26. Dezember anmelden und einen Spielplatz vorschlagen. Die Aktion „Spielplätze für Deutschland“ ist ein Projekt von GOFUS e.V. und will im kommenden Jahr mit 100.000 € zehn Spielplätze sanieren.

## Spendenverkauf

Erlös geht an soziale Projekte

Die Auszubildenden von Unilever organisieren einen Spendenverkauf, dessen Erlös zu 100 % dem World Food Programm und der Hamburger Arche zu Gute kommen. Diverse Markenprodukte und Werbeartikel zu Lagerverkaufspreisen werden zu diesem Zweck im Unilever-Haus verkauft.

**Termin: 6.12., 10-17 Uhr,**

**Unilever Haus, Am Strandkai 1**

Anzeige

STAGE ENTERTAINMENT TOURING PRODUCTIONS & TWENTIETH CENTURY FOX PRÄSENTIEREN

ICE AGE LIVE

MIT DER STIMME VON OTTO

EIN MAMMUTIGES ABENTEUER

01. - 03.02.2013 O<sub>2</sub> WORLD HAMBURG

Ticketpreise von 24,90 € bis 69,90 €\*

Ticketpreise für Kinder 14,90 €\*

[www.IceAgeLive.de](http://www.IceAgeLive.de) · 0 18 05/44 14

0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.

20th CENTURY FOX

TM Twentieth Century Fox Film Corporation. All rights reserved.

Stage ENTERTAINMENT

\*Ticketpreise inkl. Gebühren, zzgl. 4,90 € Versand- bzw. 2,90 € Hinterlegungssumme pro Auftrag



## Liebe BANGERANG-Leser,

wir wünschen Ihnen und Ihren Familien einen guten Start in das Jahr 2013. Zum Redaktionsschluss waren leider noch nicht alle Veranstaltungstermine für den Monat Januar bekannt. Diese können Sie jedoch ab Ende Dezember unter [www.bangerang.de](http://www.bangerang.de) finden.

Ihr BANGERANG-TEAM

## Januar

### 01 Dienstag

12:00 **rabatzz! öffnet um 12 rabatzz!**

### 02 Mittwoch

10:00 **rabatzz! hat lange Öffnungszeiten rabatzz!**

15:00 **Es war einmal 7 Märchen auf einen Streich Schmidt Theater**

### 03 Donnerstag

10:00 **rabatzz! hat lange Öffnungszeiten rabatzz!**

15:00 **Es war einmal 7 Märchen auf einen Streich Schmidt Theater**

### 04 Freitag

15:00 **Es war einmal 7 Märchen auf einen Streich Schmidt Theater**

### 05 Samstag

10:00 **rabatzz! hat lange Öffnungszeiten rabatzz!**

11:00 **Es war einmal 7 Märchen auf einen Streich Schmidt Theater**

15:00 **Es war einmal 7 Märchen auf einen Streich Schmidt Theater**

15:00 **Der Kaiser und die Nachtigall Jenfeld-Haus Marionettentheater, 12 €**

### 06 Sonntag

11:00 **Es war einmal 7 Märchen auf einen Streich Schmidt Theater**

14:00 **Kinderschminken Bunter Animationsprogramm rabatzz!**

14:00 **Offene Werkstatt Museum für Völkerkunde, ab 8 J. / 3 €**

14:30 **Es war einmal 7 Märchen auf einen Streich Schmidt Theater**

15:00 **Kinderbauernhof Museumsbauernhof Wennerstorf 4 €**

15:00 **Der Kaiser und die Nachtigall Jenfeld-Haus Marionettentheater, 12 €**

### 10 Donnerstag

15:00 **Kindernachmittag 5 € / Kind Freilichtmuseum Kiekeberg**

—Anzeige—

Die Spezialisten für schönen Urlaub mit Kindern.



[www.kinderreisewelt.de](http://www.kinderreisewelt.de)  
[info@kinderreisewelt.de](mailto:info@kinderreisewelt.de)  
 Tel.: 0221/94 22 150

### 12 Samstag

14:00 **Klingender Samstag Piccolo Das Klingende Museum 4-6 J., 6 €**

15:00 **Der Kaiser und die Nachtigall Jenfeld-Haus Marionettentheater, 12 €**

15:30 **Klingender Samstag Piccolo Das Klingende Museum 4-6 J., 6 €**

18:00 **Russisches Neujahrsfest KulturA, Kulturzentrum Neuallermöhe, 8 / 6 €**

19:00 **Die Lange Nacht für Kurze rabatzz!**

### 13 Sonntag

10:00 **Entdeckertag: Tee, Kaffee + heiße Genüsse Freilichtmuseum Kiekeberg**

14:00 **Bunter Animationsprogramm rabatzz!**

14:00 **Kinderschminken rabatzz!**

14:00 **Offene Werkstatt Museum für Völkerkunde ab 8 J., 3 €**

15:00 **Der Kaiser und die Nachtigall Jenfeld-Haus Marionettentheater, 12 €**

15:00 **Um 3 für 4-Jährige Museum für Völkerkunde ab 4 J., 3 €**

15:00 **Kinderbauernhof Museumsbauernhof Wennerstorf 4 €**

16:00 **Lolli Molli, Mamagei und die Piraten Theaterschiff Batavia**

### 17 Donnerstag

10:00 **Vincent und ich Kulturpalast Hamburg Kinderkino, 2 €**

15:00 **Kindernachmittag Freilichtmuseum Kiekeberg 5 € / Kind**

19:30 **Ü18-Toben für GROBE rabatzz!**

### 18 Freitag

16:00 **Jacob, Frieda und die schwimmende Insel KulturA, Kulturzentrum Neuallermöhe Holzwurm Theater, +4 J., 4 / 3 €**

### 19 Samstag

14:00 **Klingender Samstag Classico Das Klingende Museum, ab 7 J., 6 €**

15:00 **Der gestiefelte Kater Jenfeld-Haus Marionettentheater, 12 €**

16:00 **Klingender Samstag Classico Das Klingende Museum ab 7 J., 6 €**

### 20 Samstag

10:00 **Offenes Frühstückstreffen für Alleinerziehende**

## Spielen und lernen – aber sicher!

Ob Kita, Kindergarten oder Tagesmutter: Die Unfallkasse Nord schützt Ihre Kinder vor Unfällen. Und wenn doch etwas passiert, sind wir für Sie und Ihre Liebsten da – beitragsfrei.

 **UK Nord**  
Unfallkasse Nord



**Evangelische Familienbildung Eppendorf**, 9 €, ab 0 J.

14:00 **Kinderschminken rabatzt!**

14:00 **Buntes Animationsprogramm rabatzt!**

14:00 **Offene Werkstatt** + 8 J. / 3 €

**Museum für Völkerkunde**

15:00 **Der gestiefelte Kater Jenfeld-Haus**

Marionettentheater, 12 €

15:00 **Kinderbauernhof Museumsbauernhof Wennerstorf** 4 €

16:00 **Lolli Molli, Mamagei und die Piraten Theaterschiff Batavia**



14:00 **Kalle Blomquist Altonaer Theater**

16:30 **Kalle Blomquist Altonaer Theater**

**21 Sonntag**

11:30 **Kalle Blomquist Altonaer Theater**

09:00 **Kalle Blomquist Altonaer Theater**

**22 Montag**

10:00 **Sonderausstellung Der ökologische Landbau Freilichtmuseum Kiekeberg**

**23 Dienstag**

10:00 **Achim Sonntag: Professor English Clown Kulturpalast Hamburg**

Eine erste Englischstunde mit Clown für Kinder ab 5 Jahren

**24 Donnerstag**

10:00 **Achim Sonntag: Happy Birthday, Joaquino!**

**Kulturpalast Hamburg**

Clownstheater für Kinder ab 3 J.

15:00 **Kindernachmittag Freilichtmuseum Kiekeberg** 5 € / Kind

**26 Samstag**

14:00 **Klingender Samstag Piccolo Das Klingende Museum** 4-6 J., 6 €

15:00 **Der gestiefelte Kater Jenfeld-Haus**

Marionettentheater, 15 €

15:30 **Klingender Samstag Piccolo Das Klingende Museum** 4-6 J., 6 €

**27 Sonntag**

10:00 **Schlachtfest Freilichtmuseum Kiekeberg**

14:00 **Kinderschminken Buntes Animationsprogramm rabatzt!**

14:00 **Offene Werkstatt Museum für Völkerkunde** ab 8 J. / 3 €

15:00 **Der gestiefelte Kater Jenfeld-Haus**

Marionettentheater, 15 €

15:00 **Tim und Struppi KulturA, Kulturzentrum Neuallermöhe**

Kinderkino, ab 5 J., 2 / 1 €

16:00 **Lolli Molli, Mamagei und die Piraten Theaterschiff Batavia**

**31 Donnerstag**

Anzeige

**FAMILIENBAN.DE**

GEWINNSPIELE + NEWS

Sammys Abenteuer 2: Kinobesuch + Plüschis für dich + 11 Freunde zu gewinnen!

[www.familienban.de](http://www.familienban.de)

15:00 **Kindernachmittag Freilichtmuseum Kiekeberg** 5 € / Kind

## Schüler sind bei Schulweg-Unfällen versichert

Unfallkasse Nord rät:  
Den sichersten Schulweg wählen

In der dunklen Jahreszeit sind Kinder auf dem Schulweg leicht zu übersehen. Gut zu wissen, dass die Kinder bei Unfällen auf dem Schulweg gesetzlich versichert sind. In Hamburg und Schleswig-Holstein ist die Unfallkasse (UK) Nord zuständiger Unfallversicherungsträger. Der Versicherungsschutz umfasst den Weg von zu Hause zur Schule und wieder zurück. Das muss nicht der kürzeste Weg sein. Eltern wählen für ihre Kinder am besten den sichersten Weg. Diesen zeigt zum Beispiel der Schulwegplan der Schule. Der sichere Schulweg ist auch dann versichert, wenn er länger als der direkte Schulweg ist.

Auch die Wege zu Schulveranstaltungen sind versichert, vom Ausflug über Theaterbesuche bis zur Wanderfahrt. Es ist für den Versicherungsschutz übrigens

unerheblich, wie ein Schüler seinen Schulweg zurücklegt, ob zu Fuß, mit dem Rad, dem Tretroller oder als Mitfahrer im Auto. Achtung: Bei privaten Unterbrechungen und Umwegen sind die Schüler nicht versichert. Nach zwei Stunden Unterbrechung erlischt der Versicherungsschutz.

## Sichtbar ist sicherer

Eltern können viel zur Sicherheit ihrer Kinder auf dem Schulweg tun. Zur Sicherheitsausrüstung im Winter gehören Reflektoren an der Kleidung und auf dem Ranzen. Weiß oder gelb sollten sie sein und über einen hohen Rückstrahlwert (Retro-Reflexion) nach der DIN EN 13 356 verfügen. Mehr zur Schüler-Unfallversicherung unter:

[www.uk-nord.de](http://www.uk-nord.de)  
Webcode P00335

Anzeige

Mit tropischen Fledermäusen und Flughund Foxi!

**Noctalis**  
WELT DER FLEDERMÄUSE  
Bad Segeberg

Eintauchen in die Lebenswelt der Fledermäuse: durch die Nacht fliegen, mit den Ohren sehen, an der Decke laufen und im Hangen schlafen! Die Erlebnisausstellung direkt neben der Kaliberghöhle.

Mo-Fr 9-17 Uhr, im Sommer 9-18 Uhr, an Tagen mit Spätvorstellung der Kart-May-Spiele bis 19:30 Uhr

[www.noctalis.de](http://www.noctalis.de) Infos: 04551-80820

**Familienurlaub**  
Urlaub für alle, einzigartig für jeden

Winter 2013 noch freie Plätze!

windbeutel-reisen.de

Ski, Camps, Törns

Tel.: 0221-9499033

Die schönsten Geschenke für die Feiertage finden Sie bei

**Gutmarkiert**

z.B. verschiedene fröhliche Messlatten mit eigenem Namen und praktischen Aufklebern, um zu markieren, wie groß Ihr Kind schon ist.

Toll als Geschenk, aber auch zur Erinnerung für später.

Jetzt € 5 Rabatt mit Code "Messlatte1112" Statt € 27,50 für € 22,50

[www.gutmarkiert.de](http://www.gutmarkiert.de)

# BIG BANG

KURS-TIPPS

## FILM UND MEHR

Durch regelmäßiges Schauspieltraining an Selbstsicherheit gewinnen. Bei **Film Characters** kannst Du im Kids & Teens Programm außerdem lernen, Nervosität abzubauen, überzeugend in eine Rolle zu schlüpfen und Dich vor der Kamera zu präsentieren. Zum Beispiel im 2-tägigen Schnupperkurs Filmschauspiel „**Und: Action!**“ (von 10-16 Jahren). Termine: 16.+17. Februar 2013 / 16. + 17. März 2013, jeweils von 12-17 Uhr, Gebühr: 125 €. Oder im Kurs „**Filmreife**“, Aufbaukurs für Teens (13-17 J.), Zeit: jeden 2. Sa, 13-17 Uhr, Kosten: 80 € monatlich (in den Ferienmonaten weniger). Außerdem gibt es noch die „**Film Acting Class**“ für alle ab 17 J., wo der Einstieg jederzeit möglich ist. Zeit: jeden 2. Montag 18:30-20:30 Uhr, Kosten: monatlich 50 €. Weitere Infos: Tel. 040 - 38 01 17 51, [www.filmcharacters.de](http://www.filmcharacters.de)



KREATIV-TIPP

## ZICK & ZACK

**Do-it-yourself - jetzt endlich auch in Winterhude:**

Auf dem Gelände von Kampnagel hat die gelernte Damenschneiderin und Diplom-Kostümbildnerin Katharina Schmige ihr Atelier eröffnet. Unter dem Namen „Zick & Zack“ bietet sie Nähkurse für Kinder, Jugendliche und Erwachsene an. In kleinen Gruppen lehrt sie mit großer Begeisterung und viel Fantasie die Grundlagen des Schneiderns. Selbst absolute Anfänger gehen schon mit ersten eigenen Werken nach Hause. Außerdem im Angebot: freie Kreativkurse, Stoffdruckkurse und sogar Kindergeburtstage. Zu Weihnachten ist das Kursprogramm um geschenkorientierte Kurse erweitert worden und es gibt jetzt endlich auch Geschenkgutscheine!

Abgerundet wird das Angebot von Zick & Zack mit einer Auswahl wunderschöner Stoffe und Webbänder amerikanischer und holländischer Designer sowie traumhafter Kimono-Stoffe.

**Weitere Infos:** Zick & Zack, Katharina Schmige, Jarrestr. 20 (Kampnagel), Tel. 040- 63 69 13 74, [www.zickundzack.com](http://www.zickundzack.com), E-Mail: [kurse@zickundzack.com](mailto:kurse@zickundzack.com)



## h20-Winter-Workshop

### AM 2. JANUAR DURCHSTARTEN ALS SCHÜLER-REPORTER

In den Ferien immer nur zu Hause chillen – wie langweilig! Wie wäre es mit neuen Herausforderungen? Hast du bestimmte Themen, die Dir auf den Nägeln brennen? Möchtest Du Interviews führen, fotografieren, schreiben oder Dich in die Geheimnisse der Illustration einweihen lassen? Dann komm zu **h20**, dem neuen Schülermagazin für ganz Hamburg. Der Workshop ist kostenlos – aber unbezahlbar. Denn neben dem Spaß, den Du haben wirst, bekommst Du anschließend noch ein Zertifikat über Deine Teilnahme – und das ist Gold wert bei späteren Bewerbungen! Übrigens: An einem Tag unternehmen wir einen Ausflug in eine moderne Rollenoffset-Druckerei – ein absolutes Highlight!

**Termin: 2. - 5. + 12. Januar 2013, Anmeldeschluss: 22. Dezember,**  
Tel. 040-703847-26, [kontakt@h20-magazin.de](mailto:kontakt@h20-magazin.de)

### BUCH-TIPP

## Legend – Fallender Himmel

Los Angeles im Jahr 2130. Eine menschenverachtende Regierung unterdrückt das eigene Volk. Als Staatsfeind Nummer eins gilt der junge Day. Auf den Untergrundkämpfer wird June, die zum Aufspüren und Töten von Regimegegnern ausgebildet ist, angesetzt. Doch je näher sie Day kennenlernt, desto mehr kommen June Zweifel. Ist er wirklich ein gewissenloser Rebell? Oder ein selbstloser Widerstandskämpfer? Die amerikanische Autorin Marie Lu weiß, wovon sie schreibt: Sie hat als Kind in China erlebt, wie Panzer durch die Straßen rollten, Menschen in Todesangst flüchteten. Mit ihrem Buch „Legend – Fallender Himmel“ will sie zeigen, dass es sehr wohl in der Macht der Menschen liegt, Dinge zu verändern und zu verbessern – sie müssen nur den Mut dazu haben. Ein packender Pageturner und fulminanter Auftakt einer Trilogie – die thematisch an die tollen „Tribute von Panem“ erinnert. Great!

Loewe Verlag, 17,95 €



## Kletterkurs für Teens

**Deine Eltern wissen nicht, was sie Dir schenken sollen?** In der Nordwandhalle lernst Du in kleinen Gruppen praxisorientiert und mit viel Spaß alle grundlegenden Inhalte, um selbstständig im Toprope sichern und klettern zu können. Preis: 90 € pro Teilnehmer (14 - 16 Jahre). Die Verleihhausrüstung ist im Preis enthalten. 3 Kurseinheiten à 2 Stunden!

[www.nordwandhalle.de](http://www.nordwandhalle.de)



## Adressen

3001 Kino, Schanzestraße 75  
040-437679, [www.3001-kino.de](http://www.3001-kino.de)

### A

**ABATON-Kino**,  
Allende Platz 3, 040-41 32 03 20

**Alma Hoppes Lustspielhaus**  
Ludolfstr. 53, 040-55 56 55 56

**alpincenter HH-Wittenburg**  
Wittenburg, 0180 5 802121, [alpincenter.com](http://alpincenter.com)

**Alster-Rundfahrten**  
Anleger Jungfernstieg, 040-35 74 24-0

**Alsterdampfschiffahrt**  
Maria-Louisen-Str. 354, 040-41 30 37 37

**Altonaer Museum**,  
Stiftung Historische Museen Hamburg,  
Museumstraße 23,  
040-428 13 50, Di-So 10-18 Uhr, Do 10-22  
Uhr, Erw. 6 €, Fam. 10 €, [altonaer-museum.de](http://altonaer-museum.de)

**Altonaer Theater**, Museumstr. 17,  
040-41 30 62 25, [altonaer-theater.de](http://altonaer-theater.de)

**Aspria**, Rehagen 20, 040-520190-0

**Arche Warder**, Zentrum für alte Haus- u.  
Nutzterrassen e.V., Langwedeler Weg 11,  
24646 Warder, 04329-91340,  
[archewarder.de](http://archewarder.de)

**Atelier im Hof**, Formannstr. 10-12,  
040-29 88 05 47 o. 0176-231 76 274

**artefact Power Park**  
Bremsbergallee 35, 24960 Glücksburg,  
04631-61 16-0, [artefact.de](http://artefact.de)

**Archäologisches Museum**  
Harburger Rathausplatz 5  
040-42871-2497, [helmsmuseum.de](http://helmsmuseum.de)

**Automuseum Prototyp**  
Shanghaiallee 7 / Lohseplatz (HafenCity),  
040-39 99 69 68, [prototyp-hamburg.de](http://prototyp-hamburg.de)

### B

**Badebucht** (Wedel)  
Am Freibad 12, 04103-91 47-0

**Bahrena**, Paul-Dessau-Str. 1, [bahrena.de](http://bahrena.de)

**babySignal**, Movimental,  
Hoheluftchaussee 124-126, 040-420 25 50

**BallinStadt** Auswandererwelt Hamburg  
Veddeler Bogen 2, 040-31 97 91 6-0  
Mo-So: 10-18 Uhr, 9,80 €, Kin. (5-12 J.) 6,50 €  
[ballinstadt.de](http://ballinstadt.de)

**Bartels Noten**  
Große Theaterstr. 43, 040-298101-11

**Beatlemania Hamburg**, Nobistor 10/  
Reeperbahn, [beatlemania-hamburg.de](http://beatlemania-hamburg.de)

**Begegnungsstätte Bergstedt e.V.**  
Bergstedter Chaussee 203, 040-6040249

**Biosphäre Potsdam**  
Georg-Hermann-Allee 99, 14469 Potsdam,  
0331-550 740, [biosphaere.net](http://biosphaere.net)

**Biosphaerium Elbtalauer**  
Schlossstraße 10, 21354 Bleckede  
058 52-95 14 14, [biosphaerium.de](http://biosphaerium.de)

**Birdland Jazz-Club**  
Gärtnerstr. 122, 040-40 52 77

**Blumenschule HH**  
Grandweg 62 B, 040-40 73 63

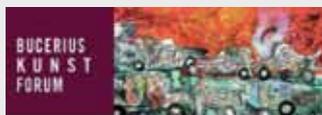
**Bossard - Kunststätte Bossard**  
Bossardweg 95, 21266 Jesteburg/Lüllau,  
04183-51 12

**botanika**, Delliusweg 40, 28359 Bremen,  
0421-36189777, Fam. 20 €, Mi-So 9-18 Uhr

**Botanischer Garten Hamburg**  
Ohnhorststrasse, 040-42816-47

**Botanischer Sondergarten Wandsbek**  
Walddörferstrasse 273

**Brakula**, Bramf. Chaussee 265, 040- 642 170-0



**Matta. Fiktionen**  
22. September – 6. Januar 2013

**Bucerius Kunst Forum**  
Rathausmarkt 2, 20095 HH  
Tel.: 040-36 09 96 0  
www.buceriuskunstforum.de

Öffnungszeiten: 11-19 Uhr  
donnerstags bis 21 Uhr  
Erw. 8 €, montags 5 €

**Bücherhallen:**

- Bergedorf**, Kupferhof 1, 040-721 17 72
- Billstedt**, Möllner Landstr. 31, 040-732 52 20
- BüBa Bahrenfeld**, Mendelssohnstr. 86, 89070548
- Elbvororte**, Sülldorfer Kirchenweg 1a, 040-38 64 07 83
- Bramfeld**, Herthastr. 18, 040-641 59 33
- Dehnhaide**, Vogelweide 20 B, 040-732 52 20
- Eidelstedt**, Alte Elbgaustr. 8 b, 040-570 94 20
- Eimsbüttel**, Doormannsweg 12, 040-40 99 04
- Farmsen**, Rahlstedter Weg 10, 040-643 20 83
- Harburg**, Harburg Carreé, 040-77 29 23
- Horn**, Rhiensweg 65, 040-651 51 33
- Jenfeld**, Rodigallee 293, 040-654 79 41
- Jugendbibliothek HOB4U**, Friedensallee 9, 040-390 39 99
- Kinderbibliothek Kibi**, Hühnerposten 1, 040-42 606 206
- Kirchdorf**, Wilhelm-Strauß-W. 2, 040-754 23 58
- Neuallermöhe**, Fleetplatz 2 - 4, 040-739 94 70
- Osdorfer Born**, Bornheide 47 a, 040-832 01 71
- Schnelsen**, Wählingsallee 19, 040-550 92 93
- Steilshoop**, Schreyerring 26, 040-631 84 64
- Volksdorf**, Weiße Rose 1, 040-609 122 90
- Winterhude-Eppendorf**, Winterh. Marktpl. 6, 040-279 26 25

**Buddelschiff-Museum** (SH-Wedel)  
Schulauer Fährhaus, März-Okt. 10-18 Uhr

**Bühne im Bürgertreff**, Gefionstr. 3, 040-42102710

**BUND-Umweltzentrum**  
Karlsöhe 60d, 040-600 38 60

**Bunkermuseum**, Wichernsw. 16, 040-25 13 927

**Bürgerhaus in Barmbek**  
Lorichsstr. 28a, 040-630 40 00

**Bürgerhaus Lokstedt**  
Sottorfallee 9, 040-56 52 12

**Bürgerhaus in Meiendorf**  
Saseler Str. 21, 040-678 91 22

**Bürgerhaus Niendorf**  
Niendorfer Kirchenweg 17, 040-58 97 66 43

**Bürgerhaus Wandsbek**  
Wandsbeker Al. 53, 040-68 75 59

**Bürgerhaus Wilhelmsburg**  
Mengestraße 20, 040-752 01 70

**Bürgertreff Altona-Nord**  
Gefionstr. 3, 040-42 10 26 81

**Cap San Diego Museumsschiff**

Überseebrücke, 040-36 42 09

**CCH**, Marseiller Straße, 040-35 69-0

**CinemaxX**  
Hamburg Dammtr, Dammtdamm 1  
Hamburg-Harburg, Moorstr. 1  
Hamburg-Wandsbek, Quarree 8-10  
Karten: 01805-24636299, [cinemaxx.de](http://cinemaxx.de)

**C. Bechstein Centrum**, Konzertsaal  
Europa Passage, 2. OG, 040-32 02 99 80

**Circus Mignon**  
Osdorfer Landstr. 380, 040-320 82 802

**Circusschule Die Rotznasen e.V.**  
Thadenstr. 147 (Altona), 040-43 25 12 55  
[circus-rotznasen.de](http://circus-rotznasen.de)

**Culturhaus Sternchance**, Schröderstiftstr. 7  
040-43 28 18 94, [sternchance.de](http://sternchance.de)

**D**  
**Das kleine Hoftheater**  
Bei der Martinskirche 2, 040-68 15 72

**Der kleine KREISEL**  
Ehrenbergstraße 25, 040-38 55 83

**Das klingende Museum**  
Dammtdorwall 46, 040-3575 23 43/44

**Deichtorhallen Hamburg**, Deichtorstr. 1-2,  
040-321030, Di-So 11-18 Uhr, [deichtorhallen.de](http://deichtorhallen.de)

**Deutscher Arbeitskreis für Familienhilfe e.V.**  
Mutter-/Vater-/Kind-Kuren  
HH-West: 040-38 61 46 37  
HH-Ost: 040-59 57 77

**Deutsches Schauspielhaus**,  
Kirchenallee 39, 040-24871-3

**Deutsches Zollmuseum Speicherstadt**  
Alter Wandrahm 16, 040-300876-11

**Dialogicum Energie Park** (Geesthacht)  
Elbuferstr. 49, 040-63 96 62 26

**Die Stadtteilbühne**  
Eckhoffplatz 16, 040-298 928 25

**Dinner Zirkus Dressurhalle**  
Gazellenkamp 155, 040-547 65 255

**Domkirche St. Marien**  
Danziger Str. 60, 040-24 30 15

**Downtown Bluesclub**  
Hindenburgstr. 2, 040-27 50 54

**DRK Ahrensburg**, Schulstr. 10a, 04102-41 000

**E**  
**Edelfettwerk**,  
Schnackenburgallee 202, 040-30 03 32 70

**Eine Welt Netzwerk Hamburg e.V.**  
Große Bergstr. 255, 040-358 93 86,  
[ewnw-hamburg.de](http://ewnw-hamburg.de)

**Eisarena / Pflanzen un Blumen**, Nov.-März  
Holstenwall 30, Nov.-März, 040-3193546

**Elbe-Tideauenzentrum Bunthaus**  
Moorwerder Hauptdeich 33, 040-75062-831

**ella Kulturhaus Langenhorn**  
Käkenflur 30, 040-533 271 50

**Eternschulen**  
Am Grindel u. Sternschanze, 040-428 01-3311  
Billstedt, 040-428 54-72 93  
Eidelstedt, 040-570 95 66  
Elternschule Eimsbüttel, 040-42801-37775  
Farmsen-Berne, 040-647 63 88  
Horner Geest, 040 - 653 13 82  
Hohenhorst-Rahlstedt, 040-672 07 27  
Jenfeld, 040 - 428 873 401  
Langenhorn, 040 - 527 02 40  
Lohbrügge, 040 - 739 84 54  
Mümmelmannsberg, 040-428 979 130  
Niendorf, 040 - 428 08 283  
Osdorf, 040 - 84 00 23 83  
Rothenburgsort / Veddel, 040 - 428 54 64 65

Steilshoop, 040 - 428 980 600  
Wilhelmsburg, 040 - 753 46 14

**Eidelstedter Bürgerhaus**  
Alte Elbgaustr. 12, 040-570 95 99

**Engelsaal**, Valentinskamp 40-42,  
040-300 51 444, [engelsaal.de](http://engelsaal.de)

**ErlebnisWald Trappenkamp**, 24635 Daldorf  
04328-17048-0, [erlebniswald-trappenkamp.de](http://erlebniswald-trappenkamp.de)

**Ernst-Barlach-Haus**  
Baron-Voght-Str. 50a, 040-82 60 85

**Ernst Deutsch Theater**  
Schütter-Platz 1, 040-22 70 14 20

**Ev. Familienbildung Blankenese**  
Sülldorfer Kirchenweg 1b, 040-970 794 610  
[fbs-blankenese.de](http://fbs-blankenese.de)

**Ev. Familienbildung Eppendorf**  
Loogeplatz 14-16, 20249 Hamburg  
040-460 793 19, [fbs-eppendorf.de](http://fbs-eppendorf.de)

**Ev. Familienbildung Hamm-Horn**  
Bei der Hammer-Kirche 16, 20535 Hamburg,  
040-651 22 21, [fbs-hamm.de](http://fbs-hamm.de)

**Ev. Familienbildung Niendorf / Lokstedt**,  
Garstedter Weg 9, 040-2262297-70

**Ev. Familienbildung Norderstedt**  
Kirchplatz 1, 040-52 56 51 1

**Ev. Familienbildung Pinneberg**  
Pinneb. Bahnhofstr. 20, 04101-845 01 50

**Ev. Familienbildung Poppenbüttel**,  
Poppenbütteler Weg 97, 040-602 21 10

**Ev. Familienbildung Rahlstedt**  
Dreieckskoppel 13, 040-644 54 74

**Ev. Familienbildung Wedel**  
Rathauspl. 4, 22880 Wedel, 04103-146 76

**Sie vermissen Ihre Adress-Anzeige?**  
Sie bieten Veranstaltungen für Familien oder Erwachsene an? Dann rufen Sie uns an: **040-70 38 47-0**

**F**  
**FABRIK**, Barnerstraße 36, 040-39 10 70

**Feuerschiff City**, Sporthafen 040-36 25 53

**Feuerwehrmuseum Marxen**  
Hauptstr. 20, 21439 Marxen, 04185-44 50

**Feuerwehrmuseum Schleswig-Holstein**  
Friedrichsgaber Weg 290, Norderstedt  
040-525 67 42

**Film Characters Workshops & Training**  
Katharinenstraße 30, 040-38 01 17 51

**Filmpark Babelsberg**, August-Bebel-Str. 26-53  
14482 Potsdam, 0331-72 12750, 10-18 Uhr

**Fliegende Bauten**,  
Glacischaussee 4, 040-39 90 72 66

**Flughafenmodellschau**  
Flughafen, 040-50 75-26 44

**Focke-Museum (Bremen)**  
Schwachhauser Heerstr. 240, 0421-699 600 0

**Freilichtbühne Lübeck**  
Wallstraße, Tickethotline: 04194-7569  
Anfahrt im Internet: [buehneluebeck.de](http://buehneluebeck.de)

**Freilichtmuseum Kiekeberg**  
21224 Rosengarten-Ehestorf  
040-790176 - 0, [kiekeberg-museum.de](http://kiekeberg-museum.de)

**FreizeitHaus Kirchdorf-Süd**  
Stuebenhofer Weg 11, 040-750 73 53

**Fundus Theater**, Hasselbrookstraße 25,  
Karten: 040-250 72 70, 5 € / 6 €

**G**  
**Galli Theater Company Hamburg**  
0173- 410 3833, [hamburg@galli.de](mailto:hamburg@galli.de)

**Garten der Schmetterlinge**, Am Schlossteich  
8, 21521 Friedrichsruh, 04104-60 37, März-Okt.

**Geburtshaus**, Am Felde 2, 040-390 11 28

**Gedok Kunstforum**  
Lange Reihe 75, 040-280 31 24

**Glasbläserei Malente**  
Janussallee 18, 04523-49 55

**Goldbekhaus**  
Moorfuhrweg 9, 040-27 87 02 10

**Golf Lounge**, Billwerder Neuer Deich 40  
040-819 78 790, [www.golf lounge.de](http://www.golf lounge.de)

**Greenpeace**, Große Elbstr. 39, 040-830 26 30

**Greenpeace Team50plus**  
Büro Lattenkamp 13, Hr. Rust, 040-830 26 30

**Gut Karlshöhe** Karlshöhe 60 d,  
040-637 02 49 - 0, [www.gut-karlshoehoe.de](http://www.gut-karlshoehoe.de)

**GWA St. Pauli-Süd**  
Hein-Köllisch-Platz 12, 040-319 3623

**H**  
**H1 Club und Lounge**  
Convenstr. 8-10c, 040-80 60 76 92

**HADAG**  
St. Pauli Fischmarkt 28, 040-311 707 13

**Hafenmuseum im Aufbau**  
Kopfbau Schuppen 50A, Australiast. 50 B  
040-73 09 11 84

**Hagenbecks Tierpark**  
Lokstedter Grenzstr. 2, 040-54 00 01-0

**Hamburg Airport-Modellschau**,  
040-50 75 26 44, Vorführungen:  
10, 12, 14 u. 16 Uhr, 3,40 € / 1,50 €

**Hamburg Dungeon**  
Kehrwieder 2, 040-36005500

**Hamburger Inline-Skating-Schule**  
Mollerstr. 2, 040-42 838-36 05

**Hamburger Kammerspiele**  
Hartungstr. 9-11, 040-413 34 40

**Hamburg. Das Stadtmodell**  
Weststraße 7, 040-428 40 2194

**Hamburger Konservatorium**  
Sülldorfer Landstr. 196, 040-870 877-30

**Hamburger Kunsthalle**  
Glockengießerwall, 040-428 131 200  
[hamburger-kunsthalle.de](http://hamburger-kunsthalle.de)

**Hamburger Puppentheater**, Haus Flachsland,  
Bramfelder Str. 9, 4 € / 5 €, 040-23 93 45 44

**HH Schlittschuh-Club**, Lofotenstr. 27  
040-678 59 03

**Hamburger Schulmuseum**  
Seilerstraße 42, 040-35 29 46

**Hamburger Sport-Bund e.V**  
Schäferkampsal. 1, 040-419 08-0

**Hamburger Staatsoper**  
Dammtdorstr. 28, 040-35 68 0

**Hamburger Umweltzentrum**  
Karlsöhe 60 D, 040-600 38 60

**Hamburger Verkehrswacht**  
Grossmann Str. 210, 040-78 51 57

**Hamburger Wasserwerke**  
Billhorner Deich 2, 040-78 88 24 83

## hamburgmuseum,

Stiftung Historische Museen Hamburg,  
Holstenwall 24, 040-428 132 23 80,  
Di-Sa 10-17, So 10-18 Uhr  
Eintr.: Erw. 7,50 €; Kinder unter 18 J. Eintritt frei  
**Modelleisenbahn Hamburg e.V.**  
Vorführung: Di-So 11, 12, 14, 15 Uhr,  
So auch 16 Uhr, [hamburgmuseum.de](http://hamburgmuseum.de)

**Harburger Theater** (im Helmsmuseum)  
Museumsplatz 2, 040-428 71 - 3604

**Haus der BUNDten Natur**  
Loehrsweg 13, 040-460 34 32

**Hamburger Sprechwerk**, Klaus-Groth-Str. 23,  
20535 Hamburg, 040-24 42 39 30

## Hauptkirchen:

### Hauptkirche St. Jacobi

Jakobikirchhof 22, 040-303 73 70

### Hauptkirche St. Michaelis

Englische Planke 1, 040-37 67 81 00

### Hauptkirche St. Nikolai

Harvesthuder Weg 118, 040-44 11 34-0

### Hauptkirche St. Petri

Speersort 10, 040-325 74 00

### Hauptkirche St. Katharinen

Katharinenkirchhof 1, 040-30 37 47 30

## Haus der BUNDten Natur

Loehrsweg 13, 040-460 34 32

## Haus der Wilden Weiden

Naturschutzgebiet Höltingbaum  
Eichberg 63, Rahlstedt, 040-780711-88

**Haus DREI**, Hospitalstr. 107, 040-38 89

**Heine-Haus**, Elbchaussee 31, 040-39 19 88 23

**Helms Museum**, Stiftung Historische Museen  
Hamburg, Museumspl. 2, (Nebenst.: Hastedtstr.  
30-32), 040-428 71-24 97, 6 €, Ki. <18 J. frei  
Di.-So. von 10-17 Uhr, [helmsmuseum.de](http://helmsmuseum.de)

## Hochbegabtenförderung e.V.

Brahmfelder Str. 102 A, 040-69 45 64 81,  
[hbf-ev.de](http://hbf-ev.de)

**Hoheluftschiff**, Kaiser-Friedrich-Ufer 27,  
040-422 30 62, Erw. 8 €/ Kinder 5 €

## Honigfabrik Wilhelmsburg

Industriestr. 125-131, 040-4210 39-0

## HSV Museum und Stadionführung

Sylvesterallee 7, 040-41 55 15 50

**Hummelbahn**, 040-792 89 79

**IKE** - Institut für Kindesentwicklung gGmbH  
Mexikoring 33, 040-63 25 05 5

**Imperial Theater** - Hamburgs Krimitheater  
Reeperbahn 5, 040-31 31 14



**INDOO PARK**  
Größter Indoor-Spielpark im Norden  
mit Indoor-Seilbahn  
Ewige Weide 1, 22926 Ahrensburg  
Tel. 04102-20090, [www.indoo.de](http://www.indoo.de)  
Öffnungszeiten: tägl. 10-19 Uhr  
Jede Woche wechselndes  
Animationsprogramm.  
Virtuelle Achterbahn!

**Infozentrum Umwelt + Entsorgung**  
Hermannstr. 14, 040-69 70 89

**Indoo Eisarena**, Holstenwall 30, 040-319 35 46,  
10-22 Uhr, K. <13 J. 2,50 €, Erw.: 4 €, Fam.: 9,80 €  
[eisarena-hamburg.de](http://eisarena-hamburg.de)

## J

**Jahrmarkttheater**, Hof von Maria Krewet  
Wettenbostel 3, 29565 Wriedel, 05807-979971

**Jazz-Club Bergedorf**  
Weidenbaumweg 13, 040-724 56 73

**Jenfeld-Haus**  
Charlottenburger Str. 1, 040-65 44 060

**Jenisch Haus**  
Baron-Vogt-Str. 50, 040-428 111 482

**JIZ**, Dammthorwall 1, Hotline: 040-428 23 48 01

**JZ „Blue Star“**, Ernst-Moritz-Arndt-Str. 32,  
21629 Neu Wulmstorf, 040-70 97 20 48

**Jolos-Fun-World**, Harksheider Weg 226,  
25451 Quickborn, 04106 - 26 31,  
Mo.-Fr.: 14-19 Uhr, Sa.-So., Ferien: 11-19 Uhr

**JUCA Altona Nord**, Kieler Str. 58, 040-85 61 73

**JUKS** Schenefeld  
Osterbrooksweg 25, 040-830 70 73

**Junges Schauspielhaus** im Deutschen  
Schauspielhaus, Kirchenallee 39, 040-24871-460

## K

**Kampnagel**, Jarrestr. 20, 040-270 949-0

**Kanal-Fahrten**  
Anleger Jungfernstieg, 040-35 74 24-0

**Kapitän Prüsse**  
St. Pauli Landungsbrücken, 040-31 31 30

**Kehrwieder Varieté**  
Kehrwieder 6, 01805-44 44 11

**Kellertheater Hamburg**  
Jevenstädter Str. 55, 040-84 56 52

**Kenko-Zentrum**  
Bahnenfelder Str. 201a, 040-30 60 35 82

**KiFaZ Burgwedel**  
Jungliebstr. 10, 040-55 00 91 35

**Kinderbibliothek Kibi**  
Hühnerposten 1, 040-42 606 206

**Kinderbuchhaus** im Altonaer Museum  
040-428 135 15 43, [kinderbuchhaus@gmx.de](mailto:kinderbuchhaus@gmx.de)

**KiFaZ Burgwedel**  
Jungliebstr. 10, 040-55 00 91 35

**Kinderbibliothek Kibi**  
Hühnerposten 1, 040-42 606 206

**Kinderbuchhaus** im Altonaer Museum  
040-428 135 15 43, [kinderbuchhaus@gmx.de](mailto:kinderbuchhaus@gmx.de)

**KiFaZ Burgwedel**  
Jungliebstr. 10, 040-55 00 91 35

**Kinderbibliothek Kibi**  
Hühnerposten 1, 040-42 606 206

**Kinderbuchhaus** im Altonaer Museum  
040-428 135 15 43, [kinderbuchhaus@gmx.de](mailto:kinderbuchhaus@gmx.de)

**Kinder-Hospiz Sternbrücke**  
Sandmoorweg 62, 040-81 99 12-0

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**KULTURA** - Stadteilkulturzentrum Allermöhe  
Otto-Grot-Str. 90, 040-73 59 70 25

**Kulturhaus 73**  
Schulterblatt 73, 040-18 05 78 09

**Kulturhaus Dehnhaide**  
Vogelweide 20 B, Eingang  
Wohldorfer Strasse, 040-29 95 01-0

**Kulturhof Duisberg**  
Alter Teichweg 200, 040-652 80 16

**Kulturhaus Eppendorf**  
Julius-Reincke-Stieg 13 a, 040-48 15 48

**Kulturhaus Süderelbe**  
Ehestorfer Heuweg 20, 040-796 72 22

**Kulturkirche Altona**,  
Max-Brauer-Allee 199, 040-439 33 91

**Kulturladen Hamm**  
Carl-Petersen-Str. 76, 040-251 38 35

**Kulturladen St. Georg**  
Alexanderstraße 16, 040-280 54 862

**Kulturpalast Billstedt** (im Wasserwerk)  
Öjendorfer Weg 30a, 040-733 77 60

**Kulturpunkt / Barmbek**  
Wohldorfer Str. 30, 040-299 50 10

**Kulturwerk West**, Grosse Bergstraße 162 (Altona)

**Kunst im Schlachthof**  
Neuer Kamp 30, 040-87 97 62 30

**Kunstclub**, Heimhuder Str. 57, 040-44 15 20

**Kunstverein HH**, Klosterwall 23, 040-33 83 44

**Laboris ... macht neugierig**  
Stresemannstr. 85, 20359 HH, 040-67 38 78 48

**Laeiszhalle-Musikhalle Hamburg**  
Johannes-Brahms-Platz, Karten: 040-34 69 20

**Museum Langes Tannen**  
Heidgrabener Straße, 25436 Uetersen  
04122-979-106, [langes-tannen.de](http://langes-tannen.de)

**L-impuls Folke Uhlig**, Ohnsorgweg 11,  
040-21 05 23 44, [l-impuls.de](http://l-impuls.de)

**lernen in bewegung\***, Ellen Burger  
Immenhof 17, 040-20 97 08 83

**LESEN und SCHREIBEN e.V.**,  
Große Bergstr. 261, 040-38 190-0

**Lichthof Theater** am Alten Gaswerk  
Mendelssohn-Str. 15, 040-85 50 08 40

**Literaturhaus Hamburg**  
Schwanenwik 38, 040-22 70 20 11

**LOLA Kulturzentrum e. V.**  
Lohbrügger Landstr. 8, 040-726 974 56

## M

**Magellan-Terrassen**, Großer Grasbrock.  
U3 (Station Baumwall), [hafencity.com](http://hafencity.com)

**Malschule Poppenbüttel**  
dt./fr., 040-60 29 83 1

**Maritim Tour**, Sa, So 10, 12.30 und 15 Uhr  
Hamburg HOTLINE 040/ 300 51 800

**Maritime Circle Line**, ab St. Pauli Landungs-  
brücken, Brücke 10, zweistündl. 10-18 Uhr, ab  
Ballin-Stadt 10:30-18:30 Uhr, 5 €, [maritime-circle-line.de](http://maritime-circle-line.de)

**Markthalle Marx**  
Klosterwall 9-21, 040-33 94 91

**Meereszentrum Fehmarn**  
Gertrudenthaler Str. 12, 04371-4416

**Miniatur-Wunderland**, Kehrwieder 2  
040-300 6 80-0, [miniatur-wunderland.de](http://miniatur-wunderland.de)

**mittendrin!** Edith-Stein-Pl. 5, 040-88 88 06-0

**Moisburger Mühlenmuseum**  
Auf dem Damm 10, Moisburg, 04165-65 75

**monsun Theater**  
Friedensallee 20, 040 - 390 31 48

**Motte Ottensen**  
Eulenstr. 43, 040 - 39 92 62-40/42

**Mozartsaal**, Moorweidenstr. 36, 040-44 37 23

**Museum der Arbeit**, Stiftung Historische  
Museen Hamburg, Wiesendamm 3,  
040-428 133-0, [museum-der-arbeit.de](http://museum-der-arbeit.de)



**Museum für Bergedorf und die Vierlande**  
Bergedorfer Schloss, 040-428 91-25 09

**Multimar Wattforum**, Am Robbenberg,  
25832 Tönning, 04861-96 20-0, Fam. 18 €  
Nov-März 10-17 Uhr, April-Oktober 9-19 Uhr

**Museum f. Kunst u. Gewerbe**  
Steintorplatz · 20099 Hamburg  
Tel. 040-428 134-27 32, [mkg-hamburg.de](http://mkg-hamburg.de)

**Museum f. Kunst u. Gewerbe: Forum K**  
Tel. 040-428 134 - 31 29

Eintr.: Erw. 8,20 €; Familien 12,20 €; Kin. (+6 J.)  
2 €, Di-So. 10-18 Uhr, Do 10-13 Uhr

**Museumsbauernhof Wennerstorf**  
04165-211349, Lindenstr. 4, 21279 Wennerstorf

**Museum für Völkerkunde**  
Rothenbaumchaussee 64, 040-428 879-0

**Museumsdienst**, Mo-Fr. 9-16.30 Uhr,  
040-428 131-0, [museumsdienst.hamburg.de](http://museumsdienst.hamburg.de)

**Museumsdorf Volksdorf**  
Im alten Dorfe 46-48, 040-603 90 98

**Music-Club Live**  
Fruchtallee 36, 040-401 45 00

## N

**NABU** Informationshaus Duvenstedter Brook  
Duvenstedter-Triftweg 140, 040 - 697 08 90

**Nationalpark Zentrum im Rathaus Wyk /  
Föhr** Hafenstr. 23, 25938 Wyk auf Föhr

**Natureum Niederelbe**, 21730 Balje / Neuhaus  
Info: 04753-842110, Di-So. 10-18 Uhr,  
Juli-August auch Montags geöffnet

[natureum-niederelbe.de](http://natureum-niederelbe.de)

**Natur- & Umweltpark Güstrow**  
038 43-24 68 0, [nup-guestrow.de](http://nup-guestrow.de)

**NaturschutzHaus Boberger Niederung**  
Boberger Furt 50, 040-73 93 12 66

**Neue Flora**, Stresemannstr. 163, 040-311 86 100

**New Talent** - Agentur und Schauspielschule  
für Kinder und Jugendliche, 040-73 67 42 43  
[newtalentschauspielschule.net](http://newtalentschauspielschule.net)

**Noctalis** – Welt der Fledermäuse  
Oberbergstraße 27, 23795 Bad Segeberg  
04551-80 82-0, [noctalis.de](http://noctalis.de)

**Norddeutsches Spielzeugmuseum**  
Poststr. 12, 29614 Soltau, 05191-97 83 16

**O**  
**Ohnsorg-Theater**  
Große Bleichen 25, 040-35 08 03 38

**Oldenburger Wallmuseum**  
Prof.-Struve-Weg 1, Oldenburg in Holstein  
04361-623 142, [oldenburger-wallmuseum.de](http://oldenburger-wallmuseum.de)

**Operettenhaus**  
Spielbudenplatz 1, 040-3118 60

**Ostsee Therme** (SH / Scharbeutz)  
An der Kammer, 04503-35 26 11

**Opernloft** – Junges Musiktheater HH  
Fuhrentwiete 7, (Ecke ABC-Str./ Caffamacherreihe), Tickets: 018 05-700 733 (0,14 €/Min.)

**P**  
**Panoptikum**, Spielbudenplatz 3, 040-31 03 17

**PhantasieWerkstatt**  
Brockmannsweg 3a, 040-556 74 38  
[phantasiwerkstatt-hamburg.de](http://phantasiwerkstatt-hamburg.de)

**phaeno** (Wolfsburg)  
Willy-Brandt-Pl. 1, 0180-10 60 600

**Phänomena Science-Center** (SH)  
Norderstraße 157-163, 0461-14 44 90,  
Mo-Fr 9-17 Uhr, Sa+So 11-18 Uhr

**Planetarium Hamburg**  
Hindenburgstraße 1 B, 040-4288652-0

**Planten un Blumen**, 040-428 54-47 23

**Polittbüro**, Steindamm 45, 040-280 55 467#

**Puppenmuseum Falkenstein**  
Grotiusweg 79, 040-81 05 82, [elke-droesch.de](http://elke-droesch.de)

**Q**  
**Quatsch Comedy Club**  
Stresemannstr. 163, Tickets: 01805-25 55 65

**R**

**Rathaus**, Rathausmarkt 1, 040-428 31-2470,  
Führungen: Fr-So 10-13 Uhr, Mo-Do 10-15 Uhr

**Residenz am Wiesenkamp**  
Wiesenkamp 16, 040-644 16-0

**Rieckhof Harburg**, Rieckhoffstr. 12, 040-7662020

**Rock'n'Dance**, Bogenstr. 68, 040-420 78 67

**Rollschuh- und Eisbahn Gr. Wallanlagen**,  
Haupteingang Holstenwall, 040-319 35 46

**Roschinsky's**, Hamburg Berg 19, 040-319 56 86

**S**  
**SaselHaus**, Saseler Parkweg 3, 040-60171611  
**Schauspielhaus**, Kirchenallee 39, 040-24 87 13

**Schloss Ahrensburg**, Lübecker Str. 1, 04102-425 10

**Schloss Reinbek**, Reinbek, 040-727 34 60

**Schmidts Tivoli**  
Spielbudenpl. 27, 040-31 77 88 99

**Schule für Schauspiel**, Oelkersallee 29A  
040-4302050, [schauspielsschule-hamburg.com](http://schauspielsschule-hamburg.com)

**Schutzgemeinschaft Deutscher Wald e.V.**  
Lokstedter Holt 46, 040-530 55 60

**Schwimmschule Ballon**, 0800-5889824,  
hamburg@schwimmschule-ballon.de  
[schwimmschule-ballon.de](http://schwimmschule-ballon.de)

**Sea Life** – Timmendorfer Strand  
Kurpromenade 5, 04503-35 88 88

**Seehundstation Friedrichskoog**,  
An der Seeschleuse 4, 04854-1372

**SNOW DOME** (Bispingen)  
Horstfeldweg 9, 05194-4311 0

**Soccer**, Kieler Str. 565, 040-5404244

**Speicherstadtmuseum**  
St. Annenufer 2, 040-32 11 91

**St. Pauli Museum**, Davidstr. 17, 040-439 20 80

**St. Pauli Theater**  
Spielbudenpl. 29, 040-47 11 06 66

**Stadtmuseum Wedel**, Küsterstraße 5

**Stadtteilarchiv Eppendorf**  
im Kulturhaus Eppenhau

**Stagecoach Hamburg-West**, Tanzfabrik  
Hamburg, Boschstr. 15, Haus F, 0800-588 84 50

**Steinzeitpark Dithmarschen**, Süderstr. 47,  
25767 Albersdorf, Tel. 04835-971097  
[steinzeitpark-dithmarschen.de](http://steinzeitpark-dithmarschen.de)

**Stellwerk (Jazzclub)**, Hannover Str. 85  
Stintfang, Alfred-Wegener-Weg 5, 040-313488

**Sturmflutenwelt Blanker Hans**  
Kur und Tourismus Service Büsum  
Dr.-Martin-Bahr-Straße 7, [www.blanker-hans.de](http://www.blanker-hans.de)

**T**  
**Tabea (Krankenhaus)**  
Kösterbergstr. 32, 040-866 92-0

**Tanzschule Möller & Wendt**  
Klopstockplatz 9-11, 040-380 66 00

**Tanzschule Riemer (Wedel)**  
Hafenstr. 28a, 04103-99 600

**Tanzschule Walter Bartel**  
Ulmenau, 040-22 03 300

**Taranga Hochseilgarten**  
Zum Glockenturm 14-20, 27356 Rotenburg /  
Waffensen, 04268-93 05-0

**TASK Schauspielschule**  
für Kinder / Jugendliche, 040-38 61 54 66  
[kinderschauspielschule.de](http://kinderschauspielschule.de)

**Thalia in der Gaußstraße**  
Gaußstr. 190, 040-32 81 44 44

**Thalia Theater**, Alstertor, 040-32 81 44 44

**Theater an der Marschnerstraße**  
Marschnerstr. 46, 040-29 26 65

**Theater Haus im Park**  
Gräpelweg 8, Karten: 040-34 30 44

**Theater für Kinder**  
Max-Brauer-Allee 76, 040-38 25 38

**Theater in der Basilika**  
Borselstraße 14-16, 040-390 46 11

**Theater in der Washingtonallee**  
Washingtonallee 42, 040-65 99 11 68

**Theater Lübeck**, Beckergrube 16 0451-399 600

**Theater N.N.**, Hellkamp 68, 040-38 61 66 88

**Theaterschiff Batavia**,  
Brooksdamm, 22880 Wedel, 04103-85 836

**Theater Wackelzahn**, Hoftheater Ottensen  
Abbebrasse 33, 040 - 298 12 139

**Theater Zeppelin**, Kaiser-Friedrich-Ufer 27,  
040-422 30 62, Erw. 8 €/ Kinder 5 €

**Theaterschule „Junge Mimen“**  
Rappstr. 1, 040-44 29 72

**Tierpark Ueckermünde**  
Chausseestr. 76, 039771-54940

**Tourismuszentrale HH**, 040-300 51 300

**Tree Trek Hochseilgarten**, Bad Bevensen  
Alter Mühlenweg 16, 05821-977 01-0

**U**  
**Übersee Museum**,  
Bahnhofsplatz 13, 28195 Bremen,  
0421-1603899, Fam. 12,50 €

**Uebel & Gefährlich**, Feldstraße 66

**UCI KINOWELT**, Othmarschen Park,  
Baurstraße 2, Karten: 040-88 182 182

**UCI KINOWELT**, Mundsburg,  
Hamburger Str. 1-15, Karten: 040-227 0450

**UCI KINOWELT** Wandsbek,  
Friedrich-Ebert-Damm 134, 040-69 442 442

**umdenken** Heinrich-Böll-Stiftung Hamburg  
e.V., Max-Brauer-Allee 116, 040-389 52 70

**Universum Science Center Bremen**,  
Wiener Str. 2, 28359 Bremen, 0421-33 46-0  
Mo-Fr: 9-18 Uhr, Sa+So: 10-19 Uhr

**Universo Tango**  
Beim Grünen Jäger 6a, 040-430 61 68

**Untereibe Tourismus e.V.**  
Elbmarschenhaus, Hauptstr. 26, Haseldorf,  
04129-955 49 16, [untererbe-tourismus.de](http://untererbe-tourismus.de)

**V**  
**VAF**, Bertrand-Russell-Str. 4, Tel. 040-890 60 10

**Väterzentrum**, Rothestr. 36, 040-39 90 85 39

**Väteraufbruch f. Kinder**  
Fischotterstr. 12, 040-24 00 67 [www.vafk-hh.de](http://www.vafk-hh.de)

**Verband f. Turnen u. Freizeit**, 040-419 08-202

**Villa Dulsberg**  
Alter Teichweg 139, 040-696 27 49

**Vogelpark Timmendorf**  
An der Aalbeek, 04503-47 40

**Vogelpark Walsrode**, Am Rieselbach,  
05161-60 44 0, [vogelpark-walsrode.de](http://vogelpark-walsrode.de)

**Volksbank Arena**, Hellgrundweg 50,  
040-88 16 31 61, [volksbank-arena.net](http://volksbank-arena.net)

**W**

**W3** Werkstatt 3, Nernstweg 32, 040-39 80 53 60

**Westibül** – Stadtteilbegegnungsstätte,  
Friedrich-Frank-Bogen 59, 040-739 56 43

**Westküstenpark St. Peter-Ording**  
Wohldweg 6, 048 63-30 44 (ab März)

**Wildpark Eekholt**,  
24623 Großenaspe, 04327-99 23-0

**Windjammer Rickmer Rickmers**  
Fiete-Schmidt-Anleger Brücke 1,  
040-319 59 59

**Wissensbörse Hamburg e.V.**  
Waitzstr. 31 B, 040-890 72 58

**XYZ**  
**zeise Kino**  
Friedensallee 7-9, 040-390 87 70, [zeise.de](http://zeise.de)

**Zentralbibliothek**  
Hühnerposten 1, 040-42 60 60

**ZSU**, Zentrum für Schulbiologie und Umwelt-  
erziehung, Hemmingst. Weg 142  
040-82 31 42-11

**Zinnschmelze**, Maurienstr. 19, 040-299 20 21

**Zoo in der Wingst**, Am Olymp 1, 04778-255

**Zoologisches Museum**  
Martin-Luther-King-Pl. 3, 040-428 38 38

## Wichtige Rufnummern

Ärztlicher Notdienst HH	040-22.80.22
Babyklappe	0800-456.0.789
Beratungsstelle für Kinder (Mo.-Mi. 8.30 - 13 Uhr)	040-428813829
Beratungsstelle besondere Begabung / BbB	040-428.013.402
Die Brücke (Beratung bei Drogensucht u. Essstörungen)	040-66.61.33
Elterntelefon	0800-111.05.50
Ev. Ehe-, Partnerschafts-, Erziehungs u. Lebensberatung	040-30.62.02.49
Elternkreis Drogenabhängiger	040-439.51.11
Familienplanungszentrum	040-439.28.22
Gift-Info-Zentrale	05.51-19.24-0
HH Tagesmütter und Väter e.V.	040-200.33.77
Hilfe für Kinder	040-77.21.11
Kinder- u. Jugendtelefon	0800-111.0.333
(Mo.-Fr. 15-19 Uhr; Sa 14-19 Uhr)	
Kinder- u. Jugendnotdienst	040-42.84.90
AG Kinder- u. Jugendschutz HH e.V.	040-410.98.00
Kinder- u. Familienhilfezentrum	040-645.03.00
Kompaß	040-279.22.66
Beratung f. Kinder alkoholabhängiger Eltern MenschensKind (Eltern m. Schrei-Babys) (Säuglinge u. Kleinkinder)	040-652.00.12
Mutter-/Vater-/Kind-Kuren	
Deutscher Arbeitskreis f. Familienhilfe e.V.	
HH-West	040-38.61.46.37
HH-Ost	040-59.5777
Müttergenesungskuren	040-800.50031
Müttertelefon (20-22 Uhr)	0800-333.2.111
Notruf für vergewaltigte	040-25.55.66
Mädchen und Frauen e.V.	040-226.226.27
Not-Telefon f. Kinder v. Suchtkranken	0800-280.28.01
Opfer v. Häuslicher Gewalt + Stalking	
Pro Familia	040-30.99.749-10
Rebus	040-428.63.5409
Sexualpädagogik Beratung	040-35.34.21
rue 66 Jugendhilfe e.V.	040-652.30.55
Schwangerschaftskonflikt	04154-752.75
Suchtpräventionszentrum	040-428.63.24.72
Telefon-Seelsorge	0800-111.0.111
Väter in Trennung	01805-82.35.44
Zahnärztlicher Notdienst	01805-05.05.18



20:00	11. Hamburger Comedy	Kultur Palast Hamburg
20:30	Der Gott des Gemetzels	Theaterschiff Batavia
15:00	Glanzlichter der Operette	Engelsaal
20:00	Villa Sonnenschein	Engelsaal
20:00	Schmidt Theater	Taverna Cerritus
20:00	Bambi galore	Konzert und Party, 10 €
20:30	Der Gott des Gemetzels	Theaterschiff Batavia
12:00	Eine Wohnung für uns	Museum der Arbeit
19:00	Angerichtet	Altonaer Theater
20:30	Der Gott des Gemetzels	Theaterschiff Batavia
12:00	Eine Wohnung für uns	Museum der Arbeit
14:00	Holzletern Manufaktur	Alma Hoppes Lustspielhaus
20:00	Gute Frage, nächste Frage	Museum der Arbeit
14:00	Holzletern Manufaktur	Alma Hoppes Lustspielhaus
17:45	Ausgleichs- und Funktionsgymnastik für Frauen	Familienbildung Eppendorf
19:00	Beckenbodentraining und Funktionsgymnastik für Frauen	Familienbildung Eppendorf
20:15	Ausgleichs- und Funktionsgymnastik für Frauen	Familienbildung Eppendorf
14:00	Die Arbeit an der Linotype-Setzmaschine	Museum der Arbeit
19:30	Tonight On Broadway	Engelsaal
20:00	Villa Sonnenschein	Schmidt Theater

20:00	Jahreskreis	Familienbildung Eppendorf
20:00	Villa Sonnenschein	Schmidt Theater
14:00	Holzletern Manufaktur	Museum der Arbeit
14:00	Die Arbeit an der Linotype-Setzmaschine	Museum der Arbeit
20:00	Schillers sämtliche Werke ... leicht gekürzt	Altonaer Theater
14:00	Karnevalskostüme	Familienbildung Eppendorf
20:00	Revolt	Bambi galore
16:00	Buchbindersprechstunde	Museum der Arbeit
11:00	Von Blüten und Früchten	Botanischer Garten
12:00	Eine Wohnung für uns	Damtor
15:00	Charley's Tante	Engelsaal
16:00	Buchbindersprechstunde	Museum der Arbeit
20:00	Gute Frage, nächste Frage	Alma Hoppes Lustspielhaus
20:00	Gute Frage, nächste Frage	Alma Hoppes Lustspielhaus
14:00	Holzletern Manufaktur	Museum der Arbeit
15:00	Offene Nachmittage	Familienbildung Eppendorf
14:00	Holzletern Manufaktur	Museum der Arbeit
14:00	Die Arbeit an der Linotype-Setzmaschine	Museum der Arbeit
19:00	Heilsame Tänze im	Museum der Arbeit

15:00	Ganz Paris träumt von der	Engelsaal
19:30	Die Schlagler-Revue der 60er	Geburtsstag - Folge 3
19:30	Haftischbar - Die Legende hat	Engelsaal
10:00	Nähen für Anfängerinnen	Museum der Arbeit
14:00	Die Arbeit an der Linotype- und Fortgeschrittene 69 €	Familienbildung Eppendorf
19:00	Züchtung von Obstsorten -	Museum der Arbeit
19:00	jahrtausendales Handwerk	aus Sicht der modernen
19:30	Oma Krögers Bismarckhering	Engelsaal
20:30	Der Gott des Gemetzels	Theaterschiff Batavia
11:00	Von Schwarz bis Weiß: Tag	Altonaer Theater
20:00	Schillers sämtliche Werke ... leicht gekürzt	Fährhaus
15:30	Die Lokomotive	Komödie Winterhuder
20:30	Der Gott des Gemetzels	Theaterschiff Batavia
11:00	Hundert Jahre an der	Museum der Arbeit
12:00	Eine Wohnung für uns	Festakt & Jubiläumfeier
15:00	Die Zitronenjette Engelsaal	Führung
20:00	„Das war si War's das?“	Alma Hoppes Lustspielhaus
16:00	Buchbindersprechstunde	Museum der Arbeit
16:00	Buchbindersprechstunde	Museum der Arbeit
19:00	Heilsame Tänze im	Museum der Arbeit

18:00	Neujahrskonzert	Altonaer Theater
20:00	„Das war si War's das?“	Alma Hoppes Lustspielhaus
19:30	Die Lokomotive	Komödie Winterhuder
20:00	Tadellöser & Wolff	Fährhaus
20:00	„Das war si War's das?“	Museum der Arbeit
12:00	Eine Wohnung für uns	Damtor
20:00	„Das war si War's das?“	Museum der Arbeit
15:00	Tadellöser & Wolff	Altonaer Theater
19:00	Uns geht's ja noch gold	Altonaer Theater
16:00	Buchbindersprechstunde	Museum der Arbeit
17:30	Nähen für Anfängerinnen	Museum der Arbeit
19:30	Die Lokomotive	Komödie Winterhuder
19:30	Alma Hoppes Lustspielhaus	Fährhaus
10:00	Nähen für Anfängerinnen	Museum der Arbeit
14:00	Holzletern Manufaktur	Museum der Arbeit

## Rasantes Schauspiel High Fidelity im Altonaer Theater

**Rob: frischgebackener Single**, Mitte 30, Besitzer eines Schallplattenladens. Hat wenig Ambitionen, etwas Ernsthaftes in seinem Leben zu gestalten, weder seinen Beruf, noch seine Beziehungen. Doch nach der Trennung von Laura muss Rob erkennen, dass es an der Zeit ist, endlich erwachsen zu werden und seinen egozentrischen Blick auf die Welt abzulegen. Mit "High Fidelity" schuf der englische Autor Nick Hornby 1995 einen Kultroman, der später von Hollywood erfolgreich mit dem Hauptdarsteller

John Cusack verfilmt wurde. David Lindsay-Abaire schrieb vor einigen Jahren eine Musical-Fassung für den Broadway. Die von dem Pulitzer-Preisträger Tom Kitt und Amanda Green erarbeitete Partitur deckt die gesamte Bandbreite der Popmusik über R&B zu romantischen Balladen ab. Und nun ist "High Fidelity" in Altona angekommen: Versassen Sie nicht dieses mitreißende Musical mit einem spießfreundigen Ensemble! **Vorstellungen: 11. - 31.12.** [www.altonaer-theater.de](http://www.altonaer-theater.de)



## Klassiker im CCH: Große Bühne für geniale Komponisten



### Große Wiener Strauss-Gala

Die renommierte Wiener Festival-Operette präsentiert die schönsten Melodien und Polkas – Radezky-Marsch, Donauwalzer, Kaiserwalzer, Zigeunerbaron, Wiener Blut – der Abend lässt keine Wünsche offen.

**Termin: 2.1.2013, 20 Uhr im CCH**

### Die große Giuseppe Verdi-Nacht

Italiens Star-Tenor Cristian Lanza sowie das Orchester der Warschauer Sinfoniker präsentieren Verdis geniale Opern-Highlights aus "Rigoletto", "La Traviata", "Nabucco" u.a.

**Termin: 28.1.2013, 20 Uhr, im CCH**

[www.highlight-concerts.com](http://www.highlight-concerts.com)

## DVD-TIPPS

Unterhaltsames für die Couch

### Das Beste von Simon's Cat

Dieser Brite ist einfach genial: Simon Tofted. Seine Filmreihe *Simon's Cat* ist unter Insidern Kult – und hat zu Recht den Best Comedy-Prize bei den British Animation Awards gewonnen. Der Illustrator weiß einfach, wie Katzen



ticken. Kein Wunder, hat er doch selbst drei Katzen, von denen ihm Hugh nach eigenen Angaben normalerweise als Vorbild für *Simon's Cat* dient. Die DVD enthält die besten Episoden um die fresswütigste, komischste und dreiste Katze, die die Welt je gesehen hat. Eine grandiose Geschenkidee für Katzenliebhaber!

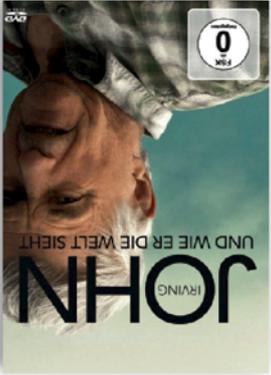
### Universal Music Family Entertainment

**John Irving und wie er die Welt sieht**

Zum 70. Geburtstag des amerikanischen Schriftstellers John Irving im Herbst ist diese äußerst sehenswerte Dokumentation erschienen, die Einblick

gewährt in Werk und Wirken. Zum Beispiel in seine

Schreibwerkstatt, an der so große-tige Bücher wie "Gottes Werk und Teufels Beitrag" oder "Garp oder wie er die Welt sah" entstanden. Ein Film, der sich auf Spurensuche



### Lighthouse Home Entertainment

Präsent für Literatur-Fans. Schriftsteller unserer Zeit und ein tolles Hommage" an einen der größten verflochten hat. Eine gelungene seinen bisweilen bizarren Erzählweisen Orten und Menschen, die Irving in

# Schon wieder WEIHNACHTEN?

Keine Panik! Besser als Socken oder Schmuck sind Erlebnisse. Nichts ist schöner, als gemeinsam verbrachte Zeit ...



## Jubiläums-Show „Freunde für immer“

APASSIONATA feiert in diesem Jahr 10-jähriges Bestehen

### Am vergangenen Wochenende wurde eine glanzvolle Premiere

mit mehr als 8.000 Besuchern gefeiert. Die Jubiläums-Show „Freunde für immer“ tourt bis Mai 2013 durch 27 deutsche und europäische Städte. In diesem modernen Märchen, in dem Pferdedressuren, Musik, Tanzchoreographie, Bühnenbild und Licht prachtvoll in Szene gesetzt sind, geht es um die Geschichte des Mädchens Amélie, das für den Schulwechsel in die große Stadt zieht. Auf dem Weg zum Erwachsenwerden und nach mancherlei Verlo-ckungen der Großstadt entscheidet sie sich für die Rückkehr auf das Land, für ein Leben mit ihren Pferden. Der Gegensatz zwischen dem Leben in der modernen Großstadt und dem

### ländlichen Idyll könnte größer nicht sein.

Glanzvolle Dressuren der „Hohen Schule“ der portugiesischen Equipe Luis Valenca und Reiter der französischen Voltigeurs du Monde, die atemberaubende Kunststücke im Galopp vollführen – auf und neben den Rücken ihrer Pferde. Produzent Peter Massine: „Ich bin glücklich und dankbar, weil wir die besten Reiter Europas bei uns haben. Und ich freue mich, dass sie gern zu uns kommen und auch in zukünftigen Shows wieder dabei sind.“ Mit dieser Inszenierung hat Kreativdirektor Holger Ehlers eine Show geschaffen, in der Pferdedressuren und Tanzstile, Musik-epochen, Bühnenbilder und Fantasiekostüme sich brillant ergänzen.

[www.apassionata.com](http://www.apassionata.com)

### Bissige Pointen

Gute Frage, nächste Frage

Jan-Peter Petersen und Nils Loent-

cker in Alma Hoppes Lustspielhaus im Schlagabtausch zu erleben, ist eine Klasse für sich. Endlich stellt mal jemand fragwürdige Fragen. Mit einem wahren Feuerwerk an scharfem Wortwitz konterkarieren die beiden Vollblut-kabarettisten die Sprechblasen von Parteien, Politikern, Bankern und Managern. Dieses Programm ist satirischer Balsam und nur etwas für Mitdenker.

[www.alma-hoppe.de](http://www.alma-hoppe.de)

### Touch and go

A delightful theatre-evening

When Brian takes up jogging, his wife

Hilary is overjoyed. But Brian is in fact spending a couple of hours with his girlfriend, Wendy, in his good friend George's flat. This arrangement works wonderfully for some time; for, while Brian is with Wendy, George knows there is no danger of his being caught at Brian's flat with Brian's wife, Hilary! The good times come to an abrupt end, however, when George's wife Jessica arrives home a day early ... This is modern British farce at its hilarious best – two hours of fun.

Premiere on 22 November, Final

Performance on 9 February, 2013

[www.englishtheatre.de](http://www.englishtheatre.de)

### Jingle Bells Buffet

Lachen und Feiern

Im Quatsch Comedy Club, der jetzt in der Neuen Flora, im Stage Club untergebracht ist, kann man prima Weihnachten feiern. Das Jingle Bells Buffet inklusive der Live-Show ist lecker, locker und lustig. Von Dienstag bis Samstag, ab 64 € pro Person und Show!

[www.quatsch-comedy-club.de](http://www.quatsch-comedy-club.de)

## Weihnachten mal anders

Festlich in der Arche Warder

**Lichterfest:** Die Arche Warder ist mit

vielen funkelnden Weihnachtslichtern

geschmückt und lädt Sie ein zum

Bauernweihnachtsmarkt. Der Nikolaus

schaut mit seinen tierischen Helfern

vorbei und geht mit den Kindern auf

Futtertour zu den Schweinen, Schafen

und Ziegen. Danach gibt es eine kleine

Beschörung.

Sa + So: 8. - 9.12. von 10 - 17 Uhr

**Gottesdienst im Stall:** Heiligabend

wird auf eine ganz besondere und

einzigartige Weise mit den Tieren im

Stall gefeiert. Bevor der Gottesdienst

beginnt, besucht der Weihnachtsmann

den Tierpark und geht mit Groß und

Klein auf Futtertour zu den Tieren.

Empfehlenswert sind unbedingt warme

Kleidung und rechtzeitig kommen.

Montag, 24.12. um 16 Uhr

[www.arche-warder.de](http://www.arche-warder.de)

**Tierische Beschörung**

**Weihnachtsmann im Wildpark**

[www.wild-park.de](http://www.wild-park.de)



## Bräuche aus aller Welt

Leckereien zum Festtag

**Viele Traditionen haben sich im Laufe**

der Zeit über die Kontinente verbreitet,

aber trotzdem gibt es fast überall noch

lokale Besonderheiten und um diese

soll es in der diesjährigen Weihnachts-

ausstellung im Gewürzmuseum gehen.

„Weihnachtsbräuche - Leckereien aus

aller Welt“ (2.11. - 31. Dezember).

Einmal bringt der Weihnachtsmann die

Geschenke, ein anderes Mal das

Christkind oder der Julemand ... bei

uns in Deutschland gehören neben

dem Christbaum mit passendem

Weihnachtsschmuck auch die Weih-

nachtskrippe und -Pyramide zu einem

gelungenen Weihnachtstest.

Aber wie feiert man in Australien,

Schweden oder Japan?

Kommen Sie vorbei und schauen Sie

bei einem gut gewürzten Glas hausge-

machtem Punsch oder einem Becher

Zimtkaffee vom Trudel der Vorweih-



[www.spicys.de](http://www.spicys.de)

Gummibärchen.

bis 11 Jahre 1,50 € inkl. 1 Tütchen

Tütchen Pfeffer als Eintrittskarte, Kinder

Eintritt 3,50 € für Erwachsene inkl. 1

von 10 Uhr bis 17 Uhr!

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag

nachtzeit ab.

## Weihnachtsmesse

Im Altonaer Gewölbe

**In bewährter Tradition** findet im

schönen Ambiente des Säulensaales im

Altonaer Museum in diesem Jahr die

22. Weihnachtsmesse statt. An Insgesamt

3 Wochenenden im Dezember

präsentieren in der Adventszeit

altbekannte und viele neue Aussteller

auf der Messe ihre Produkte.

1.-2.12. Kunsthandwerk & Weihnachtli-

ches • 8.-9.12. Antiquarische Büchertage

15.-16.12. Hamburger Kunsthandwerk

[www.altonaermuseum.de](http://www.altonaermuseum.de)

## Ökologisches Angebot

**Adventsmarkt Gut Karlshöhe**

**Am zweiten Adventswochenende**

wird es so richtig weihnachtlich auf Gut

Karlshöhe! Vom 7. bis 9.12. verwandelt

sich das Hofgelände in einen stimm-

mungsvollen Markt für nachhaltige

Produkte und Dienstleistungen.

Solarspielzeug, handgefertigte Bilder-

bücher, Biene(n)produkte, Natur-Mode,

Kräuter, Weine und Recyclingkunst –

wer das Besondere sucht, wird hier

fündig werden. Mehr als 70 Aussteller

zentrum schöne und nachhaltige

Waren an. Eine Bio-Genussmeile sorgt

für das leibliche Wohl der Besucher.

Alle Besucher haben an diesen Tagen

kostenlosen Eintritt in die faszinierende

ErlebnisAusstellung „JahreszeitAM-  
BURG“ unter anderem mit Hamburgs

größtem Adventskalender.

Zeiten: Fr 16-20 Uhr + Sa/So 10-18 Uhr;

[www.gut-karlshoehede.de](http://www.gut-karlshoehede.de)

11 [www.der-zwitsch.de](http://www.der-zwitsch.de)

# Stimmungsvolle Weihnachtsmärkte



Foto: Endler Zeitung

## Winterzeit am Meer

**Wer bisher dachte**, der Weihnachts-

mann kommt mit dem Schlitten, war in der Adventszeit noch nicht im Fischerdorf Greetsiel. Dortin kommt er am 3. Adventssonntag mit einem Fischkutter und beschenkt Kinder mit süßen Leckereien. • Eine 450 Quadratmeter große Eisbahn ist der Besuchermagnet auf dem „Engelkemarkt“, der in Emden, der Stadt am Meer, stattfindet. • Mit einem schwimmenden Weihnachtsbaum überrascht das Nordseebad Hooksiel seine Gäste. Er sorgt zusammen mit den Feuerkörben auf dem „Hooksieler Weihnachtsmarkt“ für Weihnachtsstimmung. • Auch das vorweihnachtliche Otterndorf erstrahlt im Lichterglanz. Am 3. Adventswochenende ist es Zeit für den „Otterndorfer Sternemarkt“ in der historischen Altstadt. • Während in vielen Regionen Deutschlands die Märkte punktlich zu den Weihnachtstagen schließen, bauen die fleißigen Friesen im Nordseehilbad Horumeriel-Schilling ihren Markt auf: Vom 28. bis 30. Dezember steht hier das „Winterdorf“ und erwartet die Gäste mit typisch friesischen Spezialitäten – zum Beispiel „Bomboisjes“, Lecker!

[www.die-nordsee.de](http://www.die-nordsee.de)

## Handarbeit zum Fest

Beim Markt der Handwerker

**Etwa 100 Kunsthandwerker** aus dem gesamten Bundesgebiet zeigen auf dem Weihnachtsmarkt im Freilichtmuseum am Kiekeberg ihre neuesten Kreationen. Den stimmungsvollen Abschluss des Wochenendes erleben Sie am 2.12. mit „Appelwatsch“ beim Plattdeutschen Wiehnachtskonzert.

Weihnachtsmarkt:  
Fr - So: 30. November - 2. Dezember;  
Fr 14-18 Uhr, Sa+So 10-18 Uhr; 5 €

[www.kiekeberg-museum.de](http://www.kiekeberg-museum.de)



## Adventszeit auf Öko

Im Museum der Arbeit

**Umweltschutz und Nachhaltigkeit**

verbinden sich zu einem einzigartigen ökologischen Weihnachtsmarkt für die ganze Familie. Vom 30.11. - 2.12. kann an vielfältigen Kunstgewerbe-Ständen nach dem schönsten Geschenk und handgemachtem Weihnachtsschmuck gestöbert werden. Zahlreiche Manufaktur-Werkstätten entführen in die Welt traditioneller Handwerkskunst. Ein Tag in weihnachtlichem Ambiente auf einem Markt, der den Umweltschutz an erste Stelle stellt.

**Info:** 30.11. von 16-21 Uhr, 1.+2.12. von 10-18 Uhr, Eintritt: 2-4 €, ermäßigt 2,50 €, Jugendliche bis 18 Jahre frei

[www.oeko-weihnachtsmarkt.de](http://www.oeko-weihnachtsmarkt.de)

## Frohe Waldweihnacht

Im Erlebniswald Trappenkamp

**Im Winterunderwald** zaubert die Waldweihnacht ein einmaliges Erlebnis. Bei dieser für Norddeutschland einzigartigen Veranstaltung wird die ganze Familie durch die besondere Stimmung im Weihnachtswald fasziniert. Bei Dunkelheit verbreiten die vielen tausend Lichter eine romantische Stimmung. Viele Feuerstellen schaffen Wärme und Romantik. Neu ist in diesem Jahr das schwedische Weihnachtsdorf und der Nikolaus-Kletterbaum. Sehr beliebt bei den Kindern ist die riesige Pyramide, der Waldmächerpfad und, für die ganz Kleinen, das Zwergerland. An 18 Bastelständen können Kinder ihr persönliches Weihnachtsgeschenk basteln.

Die Waldweihnacht findet am 8.12. von 13-19 Uhr und am 9.12. von 11 - 18 Uhr statt. Familien zahlen nur 20 €

[www.erlebniswald-trappenkamp.de](http://www.erlebniswald-trappenkamp.de)

## Kunsthandwerkliches

Adventsmesse der Koppel 66

**Schöne, handgearbeitete Unikate,**

ausgefällene Objekte und lebenswerte Kleinigkeiten inspirieren zum Schenken und genauere Hinschauen. Wer Vielfalt und Lebendigkeit schätzt und ein Faible für Originelles in handwerklich hervorragender Qualität hat, wird an dieser Messe Freude haben. Die Adventsmesse der Koppel 66 findet an den Adventswochenenden jeweils freitags bis sonntags von 11 bis 19 Uhr statt.

[www.koppel66.de](http://www.koppel66.de)





## Weihnachtliche Götterspeise

Zutaten für 4 Personen

- 250 g Schlagsahne
- 250 g Mascarpone
- 1 Packchen Vanillezucker
- 375 g Himbeeren (auch TK)
- 1 Scheibe Pumpernickel
- 2 EL Himbeergeist
- 1 EL Zucker
- 2 EL geraspelte Bitterschokolade
- Minzblättchen zum Garnieren

1) Sahne steifschlagen, Mascarpone und Vanillezucker unterheben und die Creme kaltstellen. 250 g Himbeeren beiseite stellen und den Rest durch ein Sieb streichen.

2) Pumpernickel fein zerbröseln, mit Himbeergeist tränken und mit dem Zucker verrühren.

3) Die Hälfte der Himbeeren in dekorative Gläser füllen, mit einem Spritzbeutel die Hälfte der Creme darüber geben, Pumpernickel gleichmäßig verteilen, restliche Himbeeren darauf legen und mit der Creme auffüllen. Das Himbeermark darüber gießen, Schokolade darüber streuen und mit einer Himbeere und frischen Minzblättchen dekorieren.



## Wann hatten Sie als Großeltern das letzte Mal richtig Zeit für Ihre Enkel?

Immer mehr Großeltern verreisen mit ihren Enkeln – meist nutzen sie die Zeit im Frühjahr und im Herbst. Im Familienhotel Hochwald hat man sich schon lange darauf eingestellt, dass mehrere Generationen gemeinsam Urlaub machen. Hier finden Kinder, Jugendliche, Eltern und Großeltern die Vorzüge eines Sport-, Wellness- und Gesundheitshotels vereint. Sie wohnen in Zimmern, die das Prädikat „familienfreundlich“ wirklich verdienen. Alle 80 Zimmer sind mit Babyphone ausgestattet, alle Premiumzimmer behindertengerecht gestaltet. Bis zu vier Doppelzimmer lassen sich miteinander verbinden – ideal für berechnete Familien und Großfamilien. Das moderne, 3000 qm große Gesundheits- und Erholungszentrum macht das Familien-Hotel zu

**Familien-Hotel Hochwald**  
Tel. 06504-919-0  
[www.familienhotel.de](http://www.familienhotel.de)

## Musik ist Leben und Leben ist Musik!

Unter diesem Motto präsentieren *VOCA PEOPLE* professionellen A-capella-Gesang, legendäre Beatbox-Kunst und Comedy. Mit feinsten Stimmakrobatik, live und ganz ohne instrumentelle Interpreten die acht intergalaktischen Superstars über 70 Hit-Songs.

24.-27.1.2013, CCH Saal 2, Karten ab 29,90 €



Anzeige

# E!weiß Brot und Toastbrötchen



Mestemacher GmbH · 33254 Gütersloh  
Telefon + 49 (0) 5241/8709-0 · [www.mestemacher.de](http://www.mestemacher.de)



**Ideal AUCH als kohlenhydratarms und eiweißreiches Abendbrot.**

„Mestemacher ist 140 Jahre jung und innovativ.“

Prof. Dr. Ulrike Detmers  
Mitglied der Geschäftsführung und  
Geschäftsbereich der Mestemacher

**DER SPUR IN GEILO**  
7 U in der Geilola Hütte A & 2 U Fahre Kiel-Oslo-Kiel  
ab **395 € p. P.**  
bei einer 4 Pers. Belegung  
[www.ski-und-mehr.de](http://www.ski-und-mehr.de)

**!NORWAY**  
POWERED BY NATURE  
[www.visitnorway.de](http://www.visitnorway.de)

VISIT NORWAY .DE

<b>09 Sonntag</b>	10:00 Ökologischer Adventsmarkt	11:00 Speicherstadt und Wandel	12:00 Frauenklammottenflohmärkte	13:00 Brakula	19:30 Der kleine Prinz	20:00 Alma Hoppes Lustspielhaus	20:00 Gute Frage, nächste Frage	20:00 Planerium Hamburg	20:00 Museum der Arbeit	18:00 Geschichte der	18:00 Menschengerechte Brakula	<b>11 Dienstag</b>	16:00 Dialog in Deutsch	Bücherhalle	Mümmelmannsberg	Die Lokomotive	Komödie Winterhuder	Fährhaus	Richtige Arndt "Train Stories" -	Musikalische Lesung	Zentralbibliothek	Weihnachtskonzert der	Swinging Ladies:	Gassenhauer und	Weihnachtslieder zum	Mitsingen	Kulturhaus Langenhorn 9/7€	High Fidelity	Altonaer Theater	<b>12 Mittwoch</b>	12:30 ABC der Arbeit	Museum der Arbeit Führung	Unendliche Weiten - Vom	Planerium Hamburg	Ein Abend im Advent	Familienbildung Eppendorf	Kostenlos	Die große Schmidt	Wintergala Schmidt Theater	Europa über die Krise hinaus	denken	Körper-Stiftung Diskussion	Licht in der Weihnachtzeit	Engelsal	High Fidelity	Altonaer Theater	19:00	<b>13 Donnerstag</b>	15:00 Bewerbungscheck - mit	Aqtivus	Bücherhalle Harburg	Die Bücherkoffer-Lesebühne	15:00	15:00 Brakulas Ballroom	Brakula Tanz 4 €	Winterhuder Weihnachts-	Wichtel echtzeit studio	Moderne	Museum für Kunst und	Gewerbe Führung	Feel the Spirit of Love	Clearin' Your Heart	Museum für Völkerkunde	Gospelkonzert, 22 €	20:00	16:00	Altonaer Museum Vorführung	Konzertkonzert	Brakula, 10/8 €	Voces in the Dark	Planerium Hamburg	Feel the Spirit of Love	Clearin' Your Heart	Museum für Völkerkunde	Gospelkonzert, 22 €	20:00	Die Feuerzangenbowle	Altonaer Theater	15:30	<b>23 Sonntag</b>	15:30 Das "Eidophusikon"	Altonaer Museum Vorführung	16:00	17:30	Brakula, 10/8 €	Adventskonzert	My Fair Lady Engelsal	Museum für Völkerkunde	ephil: Mika Vainio	21:00	19:00	Forschungsperspektiven in	der Rapszüchtung	Botanischer Garten	Vortrag und Elke Nelting	"Schutz vor Burnout" -	Vortrag und Gespräch	Zentralbibliothek	18:00	16:00	Dialog in Deutsch	Bücherhalle	Mümmelmannsberg	Die Lokomotive	Komödie Winterhuder	Fährhaus	Richtige Arndt "Train Stories" -	Musikalische Lesung	Zentralbibliothek	Weihnachtskonzert der	Swinging Ladies:	Gassenhauer und	Weihnachtslieder zum	Mitsingen	Kulturhaus Langenhorn 9/7€	High Fidelity	Altonaer Theater	20:00	<b>14 Freitag</b>	19:00 "Die Feuerzangenbowle"	Winterkino	Alsterdorfer Markt	Forscher fragen:	Mission im All	Körper-Stiftung Gespräch	Die Lokomotive	Komödie Winterhuder	Fährhaus	Das Higgs-Teilchen	Planerium Hamburg	Die Vögel der Wedeler	19:30	19:30	Elbmarschenhaus	Vogelkundliche Führung	Elbmarschenhaus	Tel. 040-64855253	Liekedlers	Weihnachtsgeschichten	Brakula Folk 8€	Bönschau - Die	Dachbodenlesung Nr. 29	Bürgerhaus in Barmbek	Kommt Ballballe von Fußball?	Sing Bing	Immergrüne Weihnachtstrevue	11 €	Kulturhaus Langenhorn	Tombäck Zinschmelze	Musikal. Literaturzenierung	Der Gott des Gemetzels	Theaterschiff Batavia	Alma Hoppe-Late-Night	Alma Hoppes Lustspielhaus	23:30	<b>15 Samstag</b>	10:00	Hamburger Kunsthandwerk	19:00	19:00	Immergrüne Weihnachtstrevue	Führung hinter den Kulissen	Museum der Arbeit	Sammlungsdokumentation	12:30	12:30	Sehnsuchtsvolle	Hungerleiden Leben und	Werk der Maskentänze	Museum f. Kunst u. Gewerbe	Führung	Laubenburger Raths-Apothek	Altonaer Museum Vorführung	19:00	19:00	Immergrüne Weihnachtstrevue	Bücherhalle Harburg	Dark Side of the Moon	Planerium Hamburg	20:45	20:30	Brakula Jazz Club 5 / 3 €	High Fidelity	Altonaer Theater	20:00	20:00	Brakula Pop, 5 / 3 €	Abendcafé und mehr ...	Bürgerhaus in Barmbek	Der Stern von Bethlehem	Planerium Hamburg	The Social Life of Coffee	Museum für Völkerkunde	Vortrag	17:00	16:00	Musical & More - Das	Adventskonzert	Brakula, 10/8 €	Voces in the Dark	Planerium Hamburg	Feel the Spirit of Love	Clearin' Your Heart	Museum für Völkerkunde	Gospelkonzert, 22 €	20:00	Die Feuerzangenbowle	Altonaer Theater	15:30	<b>26 Mittwoch</b>	15:30	Die Feuerzangenbowle	Altonaer Theater	15:00	15:00	Im Zeichen der Weisheit -	Buddhistische Kunst, inkl.	Kaffee und Kuchen	Museum für Kunst und	Gewerbe Kunstgenuss	Wer nimmt Oma? Neu!	Alma Hoppes Lustspielhaus	High Fidelity	Altonaer Theater	20:00	20:00	Brakula, 10/8 €	Adventskonzert	My Fair Lady Engelsal	Museum für Völkerkunde	ephil: Mika Vainio	21:00	19:00	Forschungsperspektiven in	der Rapszüchtung	Botanischer Garten	Vortrag und Elke Nelting	"Schutz vor Burnout" -	Vortrag und Gespräch	Zentralbibliothek	18:00	16:00	Dialog in Deutsch	Bücherhalle	Mümmelmannsberg	Die Lokomotive	Komödie Winterhuder	Fährhaus	Richtige Arndt "Train Stories" -	Musikalische Lesung	Zentralbibliothek	Weihnachtskonzert der	Swinging Ladies:	Gassenhauer und	Weihnachtslieder zum	Mitsingen	Kulturhaus Langenhorn 9/7€	High Fidelity	Altonaer Theater	20:00	<b>16 Sonntag</b>	11:00	Spezialisten für alle	Lebenslagen	Botanischer Garten	Tropengewächshausanlage am	Damtor	Musik der Völker: Jazz, Swing	& Lindy Hop mit "Bun-Jon &	The Big Jive" Matinee 7 €	Museum für Völkerkunde	Gospelkonzert, 22 €	20:30	Der Gott des Gemetzels	Theaterschiff Batavia	High Fidelity	Altonaer Theater	20:00	16:00	Alma Hoppes Lustspielhaus	Neueröffnung, Sammlung	Moderne	Museum für Kunst und	Gewerbe Führung	Feel the Spirit of Love	Clearin' Your Heart	Museum für Völkerkunde	Gospelkonzert, 22 €	20:00	Die Feuerzangenbowle	Altonaer Theater	15:30	<b>27 Donnerstag</b>	15:00	Im Zeichen der Weisheit -	Buddhistische Kunst, inkl.	Kaffee und Kuchen	Museum für Kunst und	Gewerbe Kunstgenuss	Wer nimmt Oma? Neu!	Alma Hoppes Lustspielhaus	High Fidelity	Altonaer Theater	20:00	20:00	Brakula, 10/8 €	Adventskonzert	My Fair Lady Engelsal	Museum für Völkerkunde	ephil: Mika Vainio	21:00	19:00	Forschungsperspektiven in	der Rapszüchtung	Botanischer Garten	Vortrag und Elke Nelting	"Schutz vor Burnout" -	Vortrag und Gespräch	Zentralbibliothek	18:00	16:00	Dialog in Deutsch	Bücherhalle	Mümmelmannsberg	Die Lokomotive	Komödie Winterhuder	Fährhaus	Richtige Arndt "Train Stories" -	Musikalische Lesung	Zentralbibliothek	Weihnachtskonzert der	Swinging Ladies:	Gassenhauer und	Weihnachtslieder zum	Mitsingen	Kulturhaus Langenhorn 9/7€	High Fidelity	Altonaer Theater	20:00	<b>28 Freitag</b>	19:30	Gala in der Latzhalle	Engelsal	Die Lokomotive	Komödie Winterhuder	Fährhaus	Deep Space Night 3.1	Planerium Hamburg	19:30	19:30	Die Feuerzangenbowle	Altonaer Theater	14:00	14:00	Die Monotype-Setzmaschine	Museum der Arbeit	Neueröffnung: Buddhisimus	Museum für Kunst und	Gewerbe Führung	Rockstars Planetarium	Taverna Cerritus -	Mittelalterstivester	Bambi galore	Konzert und Party, 36 €	High Fidelity	Altonaer Theater	20:00	<b>29 Samstag</b>	14:00	Die Monotype-Setzmaschine	Museum der Arbeit	Die große Schmidt	Wintergala Schmidt Theater	20:00	14:00	Die Monotype-Setzmaschine	Museum der Arbeit	Neueröffnung: Buddhisimus	Museum für Kunst und	Gewerbe Führung	Rockstars Planetarium	Taverna Cerritus -	Mittelalterstivester	Bambi galore	Konzert und Party, 36 €	High Fidelity	Altonaer Theater	20:00	<b>30 Sonntag</b>	14:00	Die Monotype-Setzmaschine	Museum der Arbeit	Neueröffnung: Buddhisimus	Museum für Kunst und	Gewerbe Führung	Rockstars Planetarium	Taverna Cerritus -	Mittelalterstivester	Bambi galore	Konzert und Party, 36 €	High Fidelity	Altonaer Theater	20:00	<b>31 Montag</b>	15:45	Reise zu den Sternen	Planerium Hamburg	Rockstars Planetarium	Die Fledermaus Engelsal	18:30
-------------------	---------------------------------	--------------------------------	----------------------------------	---------------	------------------------	---------------------------------	---------------------------------	-------------------------	-------------------------	----------------------	--------------------------------	--------------------	-------------------------	-------------	-----------------	----------------	---------------------	----------	----------------------------------	---------------------	-------------------	-----------------------	------------------	-----------------	----------------------	-----------	----------------------------	---------------	------------------	--------------------	----------------------	---------------------------	-------------------------	-------------------	---------------------	---------------------------	-----------	-------------------	----------------------------	------------------------------	--------	----------------------------	----------------------------	----------	---------------	------------------	-------	----------------------	-----------------------------	---------	---------------------	----------------------------	-------	-------------------------	------------------	-------------------------	-------------------------	---------	----------------------	-----------------	-------------------------	---------------------	------------------------	---------------------	-------	-------	----------------------------	----------------	-----------------	-------------------	-------------------	-------------------------	---------------------	------------------------	---------------------	-------	----------------------	------------------	-------	-------------------	--------------------------	----------------------------	-------	-------	-----------------	----------------	-----------------------	------------------------	--------------------	-------	-------	---------------------------	------------------	--------------------	--------------------------	------------------------	----------------------	-------------------	-------	-------	-------------------	-------------	-----------------	----------------	---------------------	----------	----------------------------------	---------------------	-------------------	-----------------------	------------------	-----------------	----------------------	-----------	----------------------------	---------------	------------------	-------	-------------------	------------------------------	------------	--------------------	------------------	----------------	--------------------------	----------------	---------------------	----------	--------------------	-------------------	-----------------------	-------	-------	-----------------	------------------------	-----------------	-------------------	------------	-----------------------	-----------------	----------------	------------------------	-----------------------	------------------------------	-----------	-----------------------------	------	-----------------------	---------------------	-----------------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------	---------------------------	-------	-------------------	-------	-------------------------	-------	-------	-----------------------------	-----------------------------	-------------------	------------------------	-------	-------	-----------------	------------------------	----------------------	----------------------------	---------	----------------------------	----------------------------	-------	-------	-----------------------------	---------------------	-----------------------	-------------------	-------	-------	---------------------------	---------------	------------------	-------	-------	----------------------	------------------------	-----------------------	-------------------------	-------------------	---------------------------	------------------------	---------	-------	-------	----------------------	----------------	-----------------	-------------------	-------------------	-------------------------	---------------------	------------------------	---------------------	-------	----------------------	------------------	-------	--------------------	-------	----------------------	------------------	-------	-------	---------------------------	----------------------------	-------------------	----------------------	---------------------	---------------------	---------------------------	---------------	------------------	-------	-------	-----------------	----------------	-----------------------	------------------------	--------------------	-------	-------	---------------------------	------------------	--------------------	--------------------------	------------------------	----------------------	-------------------	-------	-------	-------------------	-------------	-----------------	----------------	---------------------	----------	----------------------------------	---------------------	-------------------	-----------------------	------------------	-----------------	----------------------	-----------	----------------------------	---------------	------------------	-------	-------------------	-------	-----------------------	-------------	--------------------	----------------------------	--------	-------------------------------	----------------------------	---------------------------	------------------------	---------------------	-------	------------------------	-----------------------	---------------	------------------	-------	-------	---------------------------	------------------------	---------	----------------------	-----------------	-------------------------	---------------------	------------------------	---------------------	-------	----------------------	------------------	-------	----------------------	-------	---------------------------	----------------------------	-------------------	----------------------	---------------------	---------------------	---------------------------	---------------	------------------	-------	-------	-----------------	----------------	-----------------------	------------------------	--------------------	-------	-------	---------------------------	------------------	--------------------	--------------------------	------------------------	----------------------	-------------------	-------	-------	-------------------	-------------	-----------------	----------------	---------------------	----------	----------------------------------	---------------------	-------------------	-----------------------	------------------	-----------------	----------------------	-----------	----------------------------	---------------	------------------	-------	-------------------	-------	-----------------------	----------	----------------	---------------------	----------	----------------------	-------------------	-------	-------	----------------------	------------------	-------	-------	---------------------------	-------------------	---------------------------	----------------------	-----------------	-----------------------	--------------------	----------------------	--------------	-------------------------	---------------	------------------	-------	-------------------	-------	---------------------------	-------------------	-------------------	----------------------------	-------	-------	---------------------------	-------------------	---------------------------	----------------------	-----------------	-----------------------	--------------------	----------------------	--------------	-------------------------	---------------	------------------	-------	-------------------	-------	---------------------------	-------------------	---------------------------	----------------------	-----------------	-----------------------	--------------------	----------------------	--------------	-------------------------	---------------	------------------	-------	------------------	-------	----------------------	-------------------	-----------------------	-------------------------	-------

<b>13 Donnerstag</b>	15:00	Bewerbungsscheck - mit
<b>14 Freitag</b>	19:00	"Die Feuerzangenbowle"
<b>15 Samstag</b>	10:00	Hamburger Kunsthandwerk
<b>16 Sonntag</b>	11:00	Spezialisten für alle
<b>17 Montag</b>	16:00	Musical & More - Das
<b>18 Dienstag</b>	19:30	Märchen am Abend
<b>19 Mittwoch</b>	20:00	Brakula Jazz Club 5 / 3 €
<b>20 Donnerstag</b>	10:00	Wollen wir zusammen
<b>21 Freitag</b>	18:00	WeltÜBERgangsparty
<b>22 Samstag</b>	15:00	Wer nimmt Oma? Neu!
<b>23 Sonntag</b>	15:30	Das "Eidophusikon"
<b>24 Montag</b>	16:00	Dialog in Deutsch
<b>25 Dienstag</b>	16:00	Dialog in Deutsch
<b>26 Mittwoch</b>	15:30	Die Feuerzangenbowle
<b>27 Donnerstag</b>	15:00	Im Zeichen der Weisheit -
<b>28 Freitag</b>	19:30	Gala in der Latzhalle
<b>29 Samstag</b>	14:00	Die Monotype-Setzmaschine
<b>30 Sonntag</b>	14:00	Die Monotype-Setzmaschine
<b>31 Montag</b>	15:45	Reise zu den Sternen

# Herzlich willkommen



Wir freuen uns sehr, dass Sie sich für die Evangelische Familienbildung interessieren. Wir sind ein Verein, der sich für die Förderung der Familienbildung einsetzt. Wir bieten verschiedene Angebote für Familien an, die sich für die Familienbildung interessieren. Wir sind ein Verein, der sich für die Förderung der Familienbildung einsetzt. Wir bieten verschiedene Angebote für Familien an, die sich für die Familienbildung interessieren.

Eltern	Kindern	Partnern	Kindern
Eltern	Kindern	Partnern	Kindern
Eltern	Kindern	Partnern	Kindern
Eltern	Kindern	Partnern	Kindern

Evangelische Familienbildung

www.evangelische-familienbildung.de

## Neun auf einen Klick

Jahresprogramm ist da

In dem neuen Jahresprogramm der neun Ev. Familienbildungsstätten im Großraum Hamburg - von Pinneberg über Eppendorf bis hin nach Poppenbüttel - finden Sie Bewährtes und Neues. Neben zahlreichen Eltern-Kind-Angeboten werden Themen im Kreativbereich oder zur Gesundheit angeboten. Besuchen Sie die Sonderveranstaltungen und lernen Sie die verschiedenen Familienbildungsstätten kennen. Auch die neu gestaltete Internetseite verschafft Ihnen einen schnellen Überblick über die Angebote.

[www.fbbs-hamburg.de](http://www.fbbs-hamburg.de)

## mineralien hamburg

Stöbern, staunen, Schätze finden

Im Dezember findet wieder die *mineralien hamburg* statt. Die Sonderschau „Vulkanismus – Island, Eifel und Hawaii“ bringt die Besucher ins Schwitzen. Bei zahlreichen Mitmachaktionen wird Hobby-Mineralogen ganzer Körpern lernen aus 30 Ländern ist die viertgrößte Mineralienschau der Welt zudem ein regelrechtes Mekka für Schmuckfans.

**mineralien hamburg, 7.-9. Dezember auf dem Gelände der Hamburg Messe**



## Life of Pi - Schiffbruch mit Tiger

Der Junge Pi treibt 227 Tage mit einem bengalischen Tiger an Bord eines Rettungsboots über den Pazifik. Ein spannungsvoller Film, viele Szenen sind von umwerfender Schönheit und Faszination - sehenswert **Kinostart: 26.11.**

## Kerzenlicht für Hamburg

Spendenaktion



Am Horner Kreislauf und an den Elbbrücken werden vom 6. Dezember bis 10. Januar zwei große, beleuchtete Weihnachtsbäume erstrahlen. Die Aktion *Kerzenlicht für Kinder* des Blauen Balls ist eine große Spendenaktion, mit der die krebserkrankten Kinder der Kinderkrebsstation des Uni-Klinikums Eppendorf unterstützt werden. [www.blauerball.de](http://www.blauerball.de)



11. - 13.01.2013 Hamburg  
02 World Hamburg  
www.apassionata.com

# APASSIONATA

10 Jahre



Tickethotline: 01805 - 88 55 08

# Dezember

10:00	Kunsthandwerk und Weihnachtliches
10:00	Altonaer Museum
10:00	Ökologischer Weihnachtsmarkt
10:00	Museum der Arbeit
10:00	25. Norddeutscher Christkindlmarkt
11:00	Museum für Völkerkunde 7 €
11:00	81. Alsterdorfer Advent
14:00	Drucklettern aus dem Handgebläsinstrument
14:00	Museum der Arbeit Vorführung
15:30	Grüne, weiße und schwarze Tees
15:30	Speicherstadtmuseum Anmeldung: 888 81 86, 15,50 €
19:30	Komm ein bisschen mit nach Italien Engelsaal
20:00	Jahre Die Schläger-Revue der 50er
20:00	Gute Frage, nächste Frage
20:00	Alma Hoppes Lustspielhaus
20:00	Axel Patz: Das Niveau singt
21:00	Brakula Musikcomedy, 14/12 €
21:00	The Cosmic Wall
21:00	Die Nacht der Planetarium Hamburg
21:00	Handwerksmusik
21:00	Zinnschmelze Konzert
10:00	<b>02 Sonntag</b>
10:00	Weihnachtliches Kunsthandwerk und Weihnachtliches
10:00	Altonaer Museum
10:00	Ökologischer Weihnachtsmarkt
10:00	Museum der Arbeit
10:00	25. Norddeutscher Christkindlmarkt
10:00	Museum für Völkerkunde 7 €
11:00	81. Alsterdorfer Advent
11:00	Museum der Arbeit
11:00	Alsterdorfer Markt
11:00	Mauerblümchen
11:00	- selten Beachtetes in den Tropengewächshäusern
11:00	Botanischer Garten
11:00	Tropengewächshausanlage am Dammtor
11:00	Speicherstadt - Tradition und Wandel
11:00	Speicherstadtmuseum 8 €

14:00	Drucklettern aus dem Handgebläsinstrument
15:30	Museum der Arbeit
16:00	AUFBRUCH
16:00	Zinnschmelze Vernissage
16:00	Der Stoff der von den Sternen kam
16:00	Planetarium Hamburg
16:00	Rona Walter: Kaltgeschminkt
18:00	Brakula Lesung, 3 €
18:00	Im Reich des Lichts - Eine Ode an den Kosmos und die Evolution
20:00	Planetarium Hamburg
20:00	Sternkonzert: Zeit für Gefühle - Duo zu vier Händen
20:00	Planetarium Hamburg
20:00	Flohmarkt und Stadteiltreff
20:00	Kulturpunkt
14:00	<b>03 Montag</b>
16:00	Buchbindersprechstunde
17:30	Museum der Arbeit
17:30	Nähen für AnfängerInnen
19:00	Familienbildung Eppendorf
19:00	Chinas digitale Revolution
19:00	Körper-Stiftung Diskussion
13:00	<b>04 Dienstag</b>
13:00	Weiterbildungsberatung
18:30	Bücherhalle Bergedorf
18:30	Innerer Wandel durch gewaltfreie Kommunikation - eine Einführung
19:00	W3 - Werkstatt für internationale Kultur und Kunst
19:00	Heilsame Tänze im Jahreskreis 8 €
19:00	Familienbildung Eppendorf
19:00	Zukunft Denken - Vortrag 7-
19:30	Planetarium Hamburg
19:30	Das Weihnachtskonzert
19:30	Engelsaal
19:30	Darf ich bitten?
20:00	Bürgerhaus in Barmbek
20:00	Uns geht's ja noch gold
20:00	Altonaer Theater
12:30	<b>05 Mittwoch</b>
12:30	Vom Blei zum Bit - Satzherstellung
18:00	Spanisch-Unterricht für Anfänger
19:00	Bücherhalle Volksdorf
19:00	Die große Schmidt

19:00	Wintergala
19:00	Schmidt Theater
19:00	Im Kampf gegen die Malaria
19:30	Körper-Stiftung Diskussion
19:30	Wo ist das Öl geblieben? Die Katastrophe im Golf von Mexiko Greenpeace Gruppe
20:00	Karl der Große und Europa
20:00	Hamburg Eintritt frei
20:00	Bucertus Kunst Forum
18:00	Forum Geschichte 10 / 8 €
14:30	<b>06 Donnerstag</b>
14:30	Das Universum der Maya
18:00	Planetarium Hamburg
18:00	Adventskonzert
19:30	Körper-Stiftung Konzert
19:30	Die Lokomotive
19:30	Komödie Winterhuder
19:30	Fährhaus
19:30	Rollendes Sofa: Die Buschs mit „Schragas Variante“
19:30	Kulturhaus Langenhorn 5 €
19:30	Freies Unternehmertum
19:30	weltweit - der Königsweg?
19:30	W3 - Werkstatt für internationale Kultur und Weltverbesserungs-Projekte
19:30	realisieren
19:30	W3 - Werkstatt für internationale Kultur und
19:30	Politik e.V. Workshop
19:30	Globalisierungskino
20:00	W3, Kino
20:00	Wir dürfen alles ...
20:00	Alma Hoppes Lustspielhaus
20:00	Olaf Brill „Der CALIGARI-Komplex“ - Buchpräsentation
20:00	mit Filmausschnitten
20:00	Zentralbibliothek
20:00	Offene Bühne zum Nikolaus
20:45	Planetarium Hamburg
20:45	Dark Side of the Moon
20:45	Bewerbungen telefonisch unter 040-248 639 72
09:00	<b>07 Freitag</b>
09:00	Bowling mit der Wit für Senioren
16:00	Bücherhalle Farmsten
16:00	Ökologischer Adventsmarkt
19:30	Gut Karlsruhö
19:30	Seelensplitter Krimlesung 10€
20:00	Speicherstadtmuseum
20:00	Und das am Montagmorgen
20:00	Brakula Theater, 9 / 6 €

20:00	Märchen: Rosen im Winter und andere Wunder
20:00	Bürgerhaus in Barmbek
10:00	<b>08 Samstag</b>
10:00	Antiquarische Büchertage
10:00	Altonaer Museum
10:00	Weihnachtsmesse
10:00	Krimitag Syndikat
10:00	Altonaer Museum 10-18 Uhr
10:00	Ökologischer Adventsmarkt
10:00	Gut Karlsruhö
12:00	Wie ein Traum! Emil Orlik in Japan Museum für Kunst und
12:00	Gewerbe Führung
17:30	Rätzel des Lebens - Darwins große Reise (in 3D)
18:00	Planetarium Hamburg
18:00	Tag der Menschenrechte
18:00	Kultur Palast Hamburg
19:30	Die Zitronenjette Engelsaal
19:30	6 Jahre Taverna Cerritus
20:00	Bambi galore
20:00	Konzert und Party, 13 €
20:00	Hermann Bärhel: Fidele
20:00	Wriehacht Brakula
20:30	Platdutsche Lesung, 10 €
20:30	Der Gott des Gemezels
22:00	Theaterschiff Batavia
22:00	Salsa-night
22:00	Zinnschmelze Party
15:30	Uns geht's ja noch gold
15:30	Altonaer Theater

**GUT KARLSHÖHE**  
Hamburger Umweltzentrum

**ÖKOLOGISCHER ADVENTSMARKT 2012**  
7.-9. DEZEMBER  
Nachhaltige Produkte • Bio-Schlemmereien  
Kinderparadies

Freitag 16-20 Uhr  
Samstag und Sonntag 10-18 Uhr  
Eintritt: Euro Kinder/ jugendliche frei  
www.gut-karlsruhe.de

# Lüften Sie das Geheimnis feinster Chocolate!

Entdecken Sie Hamburgs süßesten Adventskalender!  
Vom 1. bis 24. Dezember täglich Überraschungen im CHOCOVERSUM.



## WeltÜBERgang

Laut dem Maya-Kalender endet am 21. Dezember 2012 ein Zyklus. Oft wird von Medien mit dem Datum der Weltuntergang verbunden. Doch kommt es wirklich dazu? Weltweit finden Feiern und Rituale statt, in denen Menschen das Zyklusende als Zeitenwende zelebrieren. So veranstaltet auch das Völkermuseum - der Ausstellung "Herz der Maya" eine *WeltÜBERgangsparty* in Kooperation mit der Buchhandlung Wrage. Ein außerge-  
wöhnliches Programm mit hochkarätigen Gästen wie dem Tarot- Spezialisten Johannes Fiebig, dem Musiker Sat Hari Singh und dem Schamanen Spirit Bear stimmt auf die Zeitenwende ein. Der Ethnologe Dr. Lars Fröhnsorge berichtet über den Maya-Kalender und Theorien zum Weltuntergang. Führungen zur Ausstellung "Herz der Maya" geben einen Einblick in die Kultur der Maya und ihren



Kalender. Sat Hari Singh und der Aditi Shakti Chor sorgen für die passenden Klänge, Weissagungen und Zukunfts-  
deutungen, Mantra-Singen, Filme und Vorträge machen das Ereignis körperlich und geistig erfahrbar.

Das Museum mit seinen Ausstellungen ist die Nacht über geöffnet. Spezialge-  
tränke, vegetarische, vegane und traditionelle Spezialitäten aus Lateiname-  
rika laden zur nächtlichen Stärkung ein.  
Zur Zeitenwende wird ein faszinierendes und kraftvolles Ritual zelebriert.

**Völkermuseum, Sa 21. Dezember, ab 18 Uhr. Detaillierte Informationen auf [www.voelkermuseum.com](http://www.voelkermuseum.com) und [www.weltuebergangsparty.de](http://www.weltuebergangsparty.de)**

und Informel, abstrakter Expressionismus und Action Painting - wie am Computer ist das

alles zurechtmixt und dann zum Teil auch noch in schreiend grellen, fluoreszierenden Bonbon-Farben, wie sie die kreativen Kids von heute an die Wände spritzen. Deshalb wirkt

Mattas Kunst auch so modern.

Viele Einflüsse lassen sich hier ablesen. Der Maler, der fünfmal verheiratet war, sechs

Kinder hatte und sich gern als "kubanisch-  
algerischer Franzose mit Wohnsitz auf der

Erde" bezeichnete, ließ sein Wissen um die

Architektur ebenso in das Werk einfließen wie

sein politisches Engagement. Kunst und

Wissenschaft waren für ihn untrennbar,

allerdings scherte er sich beim Malen weder

um die Naturgesetze, noch um die Regeln der

Perspektive oder der Geometrie. In den

"psychologischen Morphologien", die ab 1938

entstanden, ging es ihm vielmehr um das

innere Wesen der Dinge. Um Poesie, um den

Ausdruck von Gefühlen. Seine Bilder sollten

einen Beitrag zur ganzheitlichen Entwicklung

des Menschen leisten und dabei auch Angst,

Leidenschaft, Wut und Verzweiflung sichtbar

machen. "Ich glaube", so sagte er einmal, "ich

habe mir mit meinen Bildern eine Welt, eine

Art Universum, mit einem Ritual geschaffen, in

dessen Mittelpunkt ich ganz allein stehe, ein

wenig so wie Robinson Crusoe."

*Isabelle Hofmann*

**"Matta. Fiktionen" bis 6.1. 2013, Bucerius Kunst Forum, Rathausmarkt, tägl. 11-19 Uhr, Do bis 21 Uhr**

*Isabelle Hofmann*

Die jedoch schuf Reinhart große Bilder von Bäumen, nichts als Bäumen, die ganz und gar großartig erfasst sind. Diese Zweigeisigkeit ist das Verblüffende im Werk Reinharts und vor diesem Wissen wirkt sein vermeintlich unspektakulärer Blick auf den Tiber an der Quelle von Acqua Acetosa modern und seiner Zeit weit voraus.

**Bis 27.1. 2013, Galerie der Gegenwart, Glockengießerwall, Di-So 10-18 Uhr, Do bis 21 Uhr [www.hamburger-kunststhal.de](http://www.hamburger-kunststhal.de)**

Moleküle. All das schwirrt einem vor den überdimensionalen Formaten von Roberto Matta durch den Kopf. Seine fantastischen Bildwelten wölben sich dem Betrachter entgegen, als ob sie ihn einhüllen, regelrecht einaugen wollen. Finden wir uns auf einem Trip zu fernen Galaxien? Schweben wir, der Schwerkraft entbunden, durch Zeit und Raum? Oder befinden wir uns vielmehr auf einer Reise durch das eigene Ich? Makrokosmos oder Mikrokosmos - bei vielen Bildern weiß man es



nicht so recht, und genau mit dieser Ambivalenz spielte der studierte Architekt, der 1933 sein Heimatland Chile verließ, um sich ab bald den Surrealisten um André Breton, Max Ernst und Marcel Duchamp anzuschließen. Dennoch lassen sich Mattas Visionen keiner Stilrichtung eindeutig zuordnen. Sie streifen lediglich die vielen Kunstbewegungen, die sich seit Beginn des 20. Jahrhunderts Bahn brachen. Surrealismus und Kubismus, Comic

Tempel und Ruinen auf Sagen und Geschichten verweisen, um als Kunst anerkannt zu werden. Selbstverständlich wurde Reinhart diesen Ansprüchen gerecht. In den frühen römischen Jahren entstanden zahlreiche heroische Ideallandschaften und liebliche Hirtenwelten eines antiken Arkadien. Ein weiteres Kapitel stellen die sogenannten Sturmlandschaften dar, in denen sich in dramatischen Wolkenformationen und von Regen gepötschten Bäumen die Sturm- und Drang-Zeit sowie die Umbüche nach der Französischen Revolution spiegeln. Gleichzeit-

# Mikro? Makro? Mattai!



Zwei Bilder von Roberto Matta: Links: „Ohne Titel (Les oh! Tomobiles)“, entstanden um 1972, und „L'Impensable“ von 1957 (r.)

Bucerius Kunst Forum, VVG Bild Kunst

## Das Bucerius Kunst Forum zeigt die Fiktionen des Surrealistischen Malers Roberto Matta

Er spielte nie in der ersten Liga der Surrealisten, dazu war er zu jung, vielleicht auch zu unbequem und einzelgängerisch. Dennoch gilt Roberto Matta (1911-2002) als der wohl bedeutendste surrealistische Maler nach der Hauptphase dieser Bewegung. Wie visionär der gebürtige Chilene gearbeitet hat, wie modern, ja geradezu jugendlich seine Kunst auf die Graffiti- und New-Media-Generation von heute wirkt, zeigt derzeit die großen

Einzelausstellung „Matta. Fiktionen“ im Bucerius Kunst Forum. Fremde Galaxien und außerirdische Kreaturen. Comic-Figuren und utopische Flugkörper. Chaos und Computerspiele. Künstliche Mensch-Maschinen-Wesen in den alchemistischen Laboren verrückt-genieler Erfinder. Farborigen, Graffiti, Neon-kitsch. Explosionen, Urknall, Neuschöpfung. Aber auch: Blutströme, Nervenbahnen, Atome,

Mit Jakob Philipp Hackert startete die Hamburger Kunsthalle 2008 ihren großangelegten Zyklus deutscher Landschaftsmaler um 1800. Vier Jahre später ist endlich die Fortsetzung zu sehen: **„Johann Christian Reinhardt - ein deutscher Landschaftsmaler in Rom.“** Wieder einmal wurde in der Galerie der Gegenwart das komplette Sockelgeschoss ausgeräumt, um das Werk eines Landschaftsmalers zwischen Klassizismus und Romantik vorzustellen, den bislang nur wenige Fachleute kannten. Kaum zu glauben, aber Hamburg zeigt tatsächlich die erste Retrospektive von



Ideallandschaft mit Hirt und Ziegen, 1824

Hamburger Kunsthalle

## Ein Landschaftsmaler wird entdeckt

Johann Christian Reinhardt (1761-1847), der sich auf den Weg ins Sehnsuchtsland Italien machte, „gesehen hat Reinhardt vorher noch keiner so richtig“, bekräftigt Andreas Stolzenburg, der gemeinsam mit Co-Kurator Carlo Schmid fast das gesamte Werk zusammentrug: 30 Bilder, rund 90 Zeichnungen und 70 Radierungen. In der Zeit, in der Reinhart lebte, galt die reine Landschaftsmalerei als minderwertig und wurde nur als Träger biblischer oder mythologischer Themen akzeptiert. Erst in der Romantik erhielt die Natur als Gottes Schöpfung einen ganz neuen Stellenwert, zuvor mussten zumindest

# Mö!n

**Wieder mal naht Weihnachten, droht Weihnachten, viele freuen sich schon gar nicht mehr darauf – haben genug von Kommerz und Hektik. Dabei vergällen wir uns doch oft selbst die Freuden des Lebens. Stehen uns selbst im Weg. Eines der kügsten Bücher zu diesem Thema schrieb 1983 der Psychologe und Kommunikationsforscher Paul Watzlawick. „Die Anleitung zum Unglücklichen“: Eine geniale Parodie auf die so gebräuchliche Ratgeber-Literatur zum Thema Glück – denn Watzlawick zeigt uns präzise, wie wir manchmal alles tun, unser Leben unerträglich zu gestalten. Wir selbst und niemand anders. Dieses Kultbuch wurde nun verfilmt: Am 29. November startet der Film „Anleitung zum Unglücklichen“ in den Kinos.**

Die **zwutsch**-Redaktion hat natürlich noch mehr Vorschläge für die Adventszeit zusammengestellt: Weihnachtsmärkte, Ausflüge, Kulturtipps. Fröhliches und Besinnliches. Introverses und Extrovertiertes. Viel Spaß beim Erleben! Auch im Terminteil werden Sie unter [www.der-zwutsch.de](http://www.der-zwutsch.de) fündig.

Frohe Weihnachten im Kreis Ihrer Liebsten  
wünscht Ihnen das **zwutsch-Team!**

## Weihnachts-Verlosung:

Wo liegt das Klimahaus? Antwort an: **der zwutsch, Postfach 560170, 22551**

Hamburg oder per Mail: [gewinnspiel@der-zwutsch.de](mailto:gewinnspiel@der-zwutsch.de). Wichtig: Namen, Alter, Adresse + Wunschpreis nicht vergessen! Einsendeschluss: 22. Dezember 2012, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

## Unter allen Einsendungen verlosen wir:

- 5 x 1 Familienkit (2 Erw. + 2 Ki.) für das **Klimahaus** in Bremerhaven
- 3 x 2 Karten für **Apassionata** am 13.1.13 in der O2 World um 14 Uhr
- 2 x 2 Karten für **High Fidelity** im Altonaer Theater am 21.12. um 20 Uhr
- 3 x 2 Karten: **Gute Frage, nächste Frage, Alma Hoppes Lustspielhaus** (22.1., 20 Uhr)
- 2 x 2 Karten für den **Quatsch Comedy Club** am 18.1. um 20 Uhr
- 1 x 2 Karten für **Voca People** im CCH
- 3 x 1 DVD **John Irving** von Lighthouse Home Entertainment
- 5 x 1 DVD **Simon's Cat** von Universal Family Entertainment
- 5 x 2 Kinokarten/Poster zum Film **Life of Pi – Schiffbruch mit Tiger**, Twentieth Century Fox
- 3 x 2 Kinokarten + 2 x 1 Buch (Piper Verlag) zu: **Anleitung zum Unglücklichen**, StudioKanal

### IMPRESSUM

**Herausgeber**  
elbitt verlag eKft, Inh. Yvonne Schütke  
Postfach 560 170, 22551 Hamburg  
Tel: 040-70 38 47-0, Fax: 70 38 47-20  
www.der-zwutsch.de, info@der-zwutsch.de

**Anzeigenannahmeschluss**  
Februar-Ausgabe 13 ist der 15.12.013

**Anzeigenannahmeschluss**  
Februar-Ausgabe 13 ist der 5.1.2013

**Redaktionschluss**  
Februar-Ausgabe 13 ist der 5.1.2013

**Layout:** A. Seifert, W. Petersen, Y. Schütke

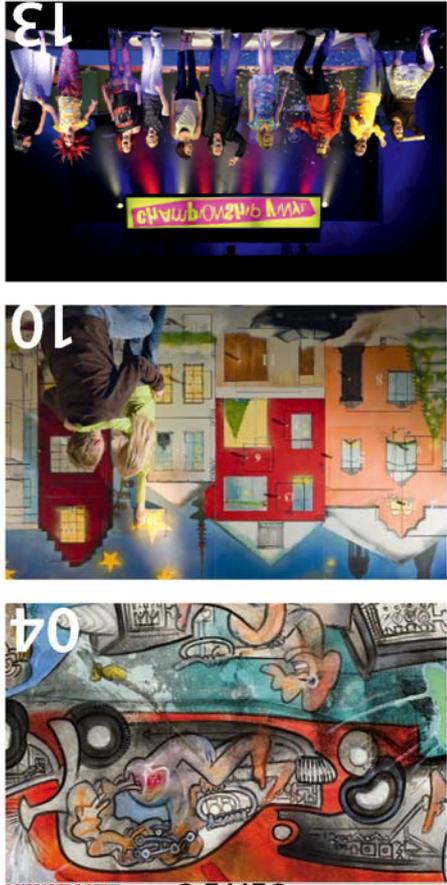
**Titel-Anzeige**  
Firma keinerlei Verantwortung und Haftung für etwa vorhandene inhaltliche Unrichtigkeiten.

**Fotos:** fotolade, Veranstalter

**Druck:** Krieger Druck

**Anzeigenverkauf**  
G. Friebe | Tel: 040-70 38 47 - 28  
Y. Schütke | Tel: 040-70 38 47 - 11  
info@der-zwutsch.de  
terme@der-zwutsch.de

## INHALT



**Kultur**  
Matta Fiktionen  
Seite 04

**Termine**

Dezember  
Seite 06

**Vermischtes**

Reisen mit Enkelkindern  
Seite 09

**Weihnachtsmärkte**  
Und Winterliches  
Seite 10

**Kulturschipsel**  
Musical, Theater ...  
Seite 12

**Termine**

Januar  
Seite 14

**Adressen**

gemeinsam mit BANGFRANG nach Seite 14

Als **Leinwand-Star** zog „Nemo“ Millionen von Kindern in seinen Bann. Nun können sie den lustigen Helden aus dem Pixar-Film „Findet Nemo“ auch live erleben. Denn Nemo ist mit einer ganzen Schar von Artgenossen in das Klimahaus von Bremerhaven eingezogen. Rund 30 leuchtend-orange Clownfische tummeln sich seit kurzem mit Schwarzpunktkugelfischn, Zebrafischn und anderen Exoten im Ausstellungsbereich „Reise“ in der Lagune von Samoa. Dort leben nur Fische, die auch „in echt“ in den Gewässern vor Samoa heimisch sind. Denn alle Aquarien und Schau Becken im Klimahaus sind dem natürlichen Lebensraum der Meeres- und Flussbewohner nachempfunden und zeigen den Originalbestand der Tier- und Pflanzenwelt. Neben ihrem lustigen Aussehen haben die Clownfische auch eine interessante Familiengeschichte. Die Amphiprionocellaris leben im Riff in friedlicher Gemeinschaft mit Anemonen, mit denen sie sich eigentlich gar nicht vertragen dürften. Denn Anemonen, die wie Blumen aussehen, haben Nesselzellen an den Tentakeln, die für Fische ähnlich schmerzhaft sein können wie Brennnesseln. Doch Nemo und seine Freunde sind schlau: Mit dem Schleim der Anemone schützen sich die Fische vor den gefährlichen Tentakeln und können so im Schutz der Anemone leben, während sie auf einen Paarungsbe-reiten Partner warten. Ist dieser gefunden, legen die Weibchen ihre Eier am Fuß der Anemone ab. Nachdem die Jungfische geschlüpft sind, verteilen sie sich mit der Strömung im Meer und leben oft in weit entfernten Riffen. Haben sie jedoch selbst das paarungsfähige Alter erreicht, zieht es sie - aus bisher ungeklärten Gründen - wieder zurück an ihre Geburtsstätte, wo sie sich dann selbst eine Anemone suchen und auf einen Partner warten. Der Besuch bei Nemo und seinen kleinen Freunden passt prima in diese

# „Nemo“ im Klimahaus gefunden!

Schwimmender Kino-Star bereichert die faszinierenden Wasserwelten in Bremerhaven



Jahreszeit. Bei angenehmen tropischen Temperaturen bietet die Reisesstation Samoa im Klimahaus eine wunderbare Abwechslung zum stürmischen, eiskalten Winterwetter draußen. Auch die anderen Reisesstationen entlang des achten Längengrades sind eine Erkundungstour wert. Denn hier erwartet die Besucher eine faszinierende Weltreise durch die Klimazonen der Erde: von der Gluthitze der Sahelzone über die tropische Wärme

des Regenwaldes bis zur Eiseskälte der Antarktis. Die Besucher lernen Menschen kennen, die in extremen Klimaverhältnissen leben, und sammeln authentische Eindrücke über das Leben dort. Der Ausstellungsbereich „Reise“ führt entlang des achten östlichen Längengrades über neun Reisesstationen einmal um die Erde. Ein unvergessliches Erlebnis! **Tip:** Wer noch eine Weihnachtsgeschenk-Idee braucht und dafür nicht vom Sofa aufstehen will: Tickets für das Klimahaus können jetzt auch ganz bequem übers Internet gebucht werden!

**Oder einfach mitmachen bei der Verlosung vom zwitsch (s. S. 3).** Weitere Informationen gibt es unter: [www.klimahaus-bremerhaven.de](http://www.klimahaus-bremerhaven.de)

Fotos: Klimahaus Bremerhaven

Dezember 12  
Januar 13

Tipps, Themen, Termine

# VON ERFAHRENEN WELTENBUMMLERN EMPFOHLEN

Verschenken Sie eine Weltreise durch die Klimazonen unserer Erde.  
[www.klimahaus-bremerhaven.de](http://www.klimahaus-bremerhaven.de)



**Familien-  
tickets schon  
ab 30 €!**

**Klimahaus**  
Bremerhaven  
8° Ost

Für Weltentdecker und Klimaretter!



**havenwelten**  
BREMERHAVEN